

i p{i qj {l aw

hn. l pA_m\bnA hni p² cpsS l pi nentbmsâ A h k m\ - nA
] «wsl mS' i p{i qj B cw`n; p¶p. taev] «j mc³ i oeapSnbnkvy heXp-
l 2 nA Êo_mbpw CSXpl 2 nA Awi hSnbpw] nSn`vaZy_l mbpsS hmXn
A; A] Sn^a mtdm«v Xncn^a v k mwl mk\ - nA D] hn; 6\m l p¶p.
A t±l w k m tcm] tZi w \S - pl tbm HmtamtemKntbm hmbn; pl tbm
sN2p¶p.

HmtamtemKrisbm

l A - mthi pani nl mbnA \½psS k tl mZcm! \ncp] ab\mb
ssZh - nsâ i p{i qj bq v k ao] n; p¶Xn\ \o a\Ê ph`n-
cn; p¶p. \nk XpeS fpw k l e - nepw] cni p² hpamb cl -
k yS Ä; vZrl k m£ nbm l phm³ \o B {Kl n; p¶p. \nÊ m-
c\pw A tbmKy\pamb \½psS a² yØ Xaqew k l e t{i j v-
Zm\S fpw DÄl rj 6 \ÄhcS fpw \Äl p¶h\mb ssZh-
 - nsâ l r] b m A al m hni p² Ø et - bq v {] thi n; p-
¶Xn\pw teml - n\ v D] cnØ ambn cn; p¶al mÚ m\w
{] m] n; p¶Xn\pw \o B {Kl n`p h¶ncn; p¶p. ssÇl nl -
amb] cñti m[\ \nsâ A Spj A \mw \nÄÆl n`p. {] [m\m-
Nmcy\A \ptbmPyamb cn; p¶{] l mcw \mw \nsâ ap¼msl
hgnsbmcp; n. hn. l qZmi l Ä; v i p{i qj sN2p¶hÄ; v
A \ptbmPyamb cn; p¶{] l mcw \nÄhnL \ambn \S; p¶-
Xn\ \o k ¶² \mbn sl mÅ pl .] utcm l nXy] camb Poh nXw
\o l cØ am; Ww. CXpaqew k u`mKy] camb {] Xn^ ew
\n; v \Äl s, Spw. ssZh l ev] \ \ndthänbhsct, mse
i n£ m h n[nb n A \n¶v \mw hnSphn; s, Sp l bpw sN2pw. F`p
കൊണ്ടെന്നാൽ, നമ്മുടെ മകനേ ഈ ശുശ്രൂഷയ്ക്ക് നീ അടുത്തു
hçp¶Xv Xncn`dnhnÄmsXt b m, k qj 8; pdhmtem, eul nl
DS¼Snbmtem A Ä,] qÄ® ambpw `h\mwKsa¶ \nebnA

i à n_j v X_j h®w Cu] ZhnbñÃ i p(i qj sN₂ m⁻ hÃ
 CXp ssl s_j mÅ phm³ tbmKycÃ. AtbmKy. msc l r]
 k v] Ài n_j p¶ nsÃ¶ pw,] m] ⁻ mÃ aen\am_j s_j «ncn_j p¶
 i coc⁻ nÃ Ú m\w A [nhk n_j p¶ nsÃ¶ pw, hnÚ m\{-
 Zhpw aÀ½-] chpamb hN\⁻ mÃ D] abmbn] dbs_j «ncn⁻
 കുന്ന പ്രകാരമെന്ന. വീണ്ടും, ശുശ്രൂഷയും സേവനവും ചെയ്യു
 ¶ Xn\pÅ t(i j vThpw A[] m] yhpamb Cu Ø m\⁻ nsâ
 al nasb Ú m\nsbt_j mse \o {Kl n_j Ww. Cu Ø m\⁻
⁻ nsâ al nabpw, {l ahpw bYmÅ° amb Ø nXnbñÃ \o
 tl «p {Kl n_j m³ X_j hn[w kwt£] ambn \mw \n\j p
 l mWn⁻ p Xcp¶ p.] cni p² . mcpw `mKyhm. mcpamb Çol -
 താരുടെ മദ്ധ്യസ്ഥതയാൽ വന്യങ്ങളും പരിശുദ്ധങ്ങളുമായ ഉപ
 tZi § Ä hgnbmbn hni p² k`b_j v l Å⁻ mhn\mÃ `cta-
 ev] n_j s_j «nkpÅ Xpw k Xyhn_i zmkn fmb k l e aev] m. mcpw
] nXm_j . mcpw] n³ XpScpl bpw] Tr_j n_j p l bpw Gev] n⁻ pX-
 cni bpw sNbñkpÅ Xpamb amen\ycl nXamb k Xyhn_i zm-
 ks⁻ {Kl n⁻ vXZ\pk cWw Poh_j p¶ Xvk l e⁻ nepw H¶ m-
 at⁻ Xm l bmÃ B bXv \½psS hmÖ ey : mP\ta! \nsâ
 l Sabm l p¶ p.

C[] l mcw Cu k Xyhn_i zmks⁻ k wi bcl nXambn
 \o Gáp] dbp l bpw hni zk n_j p l bpw thWw. \t½mSp l qsS
 i n_j ys\ t_j msebpw, Cu hni zmks w {} k wKn⁻ nkpÅ hni p²
 Çol . mcpsSbpw, Cu hni zmks⁻ Dd_j n⁻ nkpÅ aev] m. mcmb
] nXm_j . mcpsSbpw hyXnNen_j m⁻] n³ Kmansbt_j msebpw
 \o Cu hni zmks⁻ aäpÅ hÃ_j v Gev] n⁻ p sl mSp_j p l bpw
 thWw. hn. Çol . mcpw aev] m. mcpw F ¶ ph⁻ mÃ H¶ ma-
 Xmbn A_j k vtXme k aql⁻ nsâ Xeh\mb] t{Xmk pw,
 At± l ⁻ nsâ k J n fmb Çol . mcpw AhcpsS] n¶ mse-

bpÅ k phnti j l . mcpamI p¶ p. AhtcmSpl qSn tXPÊ pä
amÀ Cá m- ntbmK pw, al m\mb amÀ Znh¶ mk ntbmK pw,
tdmambnse t{i j vT\mb amÀ bqentbmK pw {} i k v\mb
amÀ A- \mk ntbmK pw al m- mcmB amÀ _tk entbmK pw,
amÀ {KotKmdntbmK pw l oA- nam- mcmB amÀ Cuhm\ntbm-
K pw, l qdntemK pw tdm½mbnse t{i j vT\mb amÀ tethm\pw
Xs¶ . AhtcmSpl qSS Çol . mcpsS Xeh\mb amÀ] t{Xmk v
Çol bpsS A\´ cKmanbpw {} Xn\N[nbpamb tdmambnse
amÀ] m, bml p¶ al m{} [-m\mNmcyt\mSpw \o] änt` Ä¶ p
sl mÅ Ww.

Xncph\´] pcw taPÀ A Xn{Zmk\´ nÄ

AtXmsSm, w ae-| c k pdntbm\N l t- menj m k `bpsS] cn-
i p² F, nk vtj m, Ä k p¶ l tZmk n\pw, Cu k `bpsS Xe-
h\pw] nXmhpw Xncph\´] pcw taPÀ A Xn{Zmk\m² yE -
\pamb F \nj pw \o A\pk cWs, «ncnj Ww.

XncphÄm A Xn{Zmk\´ nepw aäp `Zmk\S fnepw

AtXmsSm, w ae-| c k pdntbm\N l t- menj m k `bpsS] cn-
i p² F, nk vtj m, Ä k p¶ l tZmk n\pw, Cu k `bpsS Xe-
h\pw] nXmhpamb tamdm³ tamÄ (.....) l mtXmenj m- m-
hmbq pw A Xn{Zmk\ / `Zmk- nsâ A² yE \mb _e-
l o\mb F \nj pw \o A\pk cWs, «ncnj Ww.

({} [m\ i m] {KØ cmb F Äm- l mhytcbbpw aKqi . mscbbpw
ഓരോരോ കാലത്തുണ്ടായിട്ടുള്ള വേദവിപരീതികളെയും നമ്മോടു
l qSSbpw \s½t, msebbpw s] mXphmbn \o XyPnj Ww. A h-
tcmSp l qSSbpw A hcpsS] n³ ¼papÅ asäÄm aX hn] coXnl -
sfbbpw thZk n² m-] camb] T\´ ntem a\pj ymhXmcs-
k w_ Önj p¶ D] tZi- ntem sXäpl bpw k Xyhni zmk -

- nsâ bmYmÂ° y- n\p hn] coXambn \nÂ; pbpw sNbixn
 «pÅ FÃmhscbpw \o \ntj [n; Ww. Poh³ k ¼mZn; p-
 hm³ k wKXnbml p¶ hni zmk- nÂ k pE æXtbmSp t qSn
 \nsâ B B mhs\ t\SWw. ZnhyS fmb hni p² l qZmi -
 l sf i p{i qj n; p¶ hÂ; p tbmKyamb]ptcm l nX \S] Sn
 l fnÂ hni p² ntbmSpw \nj v . j amw h® hpw \o hym] cn
 i Ww. i nE Wcl nXamb \S] Sn l fnÂ \o H«pw Xs¶
 GAs, ScpXv A h]m] hml mcS fntebv v\bn; p¶ A hyh-
 Ø bpsS amXmhml p¶ p. t\scadn'v \o k pØ nc- p² nbm-
 Â B B ob i p{i qj bv v k ¶² \mbnnc; Ww. al m\mb
 amÂ] utemkv Çol m J WU nXambn] Tr, n; p¶ { l mcw
 k zÀcmPy- nÂ \n¶ v] pdt- bv v\ns¶ XÅ n; fbphm³
 tl Xphml p¶ A Xn- E W- nÂ \n¶ pw hnj bmk à nbnÂ
 \n¶ pw aZy] m\- nÂ \n¶ pw \ns¶- s¶ k pE æXtbmS
 l m- psl mÂ Ww. \o hmKzmZ[nb\pw tl m] nj v\pambnnc-
 i cpXv i m] hpw, { m; pw hgnbmbn B ´ cnl amb hn[- n-
 sem, { Xn l mc- p² nbnsem B scsb; nepw A] am\; p l -
 tbm, ASn; phm³ \nsâ l çv-² s, Spl tbm AcpXv A Xn-
] eni , A { l aamb l cmdpl Â, aÂ±\w, i m] l camb A] l -
 cWw CXymZn B Nmcy Ø m\- n\v tbmKyaÂm- bmsXm-
 നിനോടും നീ സമീപിക്കരുത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, തിന്മ
 { hÂ- n; p¶ FÃmhcpw ssZhap¼msl A i p² cm l p¶ p.)

Znhycl k yS fpsS] cnl A½nbpw `h\m[n l mcnbpsa¶
 \nebnÂ \nsâ FÃm \S] Sn l fnepw PmKcql XbpÅ h\pw
 സൂക്ഷ്മതയുള്ളവനുമായിരിക്കണം. നിനക്കുവേണ്ടിയും ആരുടെ
 മുമ്പാകെ ശുശ്രൂഷിക്കുന്നുവോ ആ ജനത്തിനുവേണ്ടിയും ദൈവ
 - nsâ] i Â \nc- camb { mÂ° \l fnepw A t]- E l -
 fnepw ZWU \ak l mcS fnepw \o GAs, «ncn; Ww. AP-

2 amb B bp-[w- F 1 t] mse _ eapÅ t\m¼n\ v \o
 k 1 2 \mbncn; Ww. al XzapÅ I ncoS- mÅ \o Ae-! cn
 i s, Sp 1 Xn\mbn k J n sf F 1 t] mse A Xn-Yn sf
 k t\l n; Ww. " Rm³ k uay\pw XmgabpÅ h\pam p 1 p.
 F 1 nÅ \n 1 p] Tn; phn³, \nS fpsS B B m; Ä; v \nS Ä
 ആശ്വാസം കണ്ടത്തും എന്ന് അരുളി ചെയ്ത നമ്മുടെ കർത്താ
 hñ\ B ebambncn, m³ X; hn[w \o k uayXsb A hew-
 _ n; p l bpw k t\l n; p l bpw Xmgab A`yk n; p l bpw sNç-
 ണം. നിനക്കു ജീവിതവിശുദ്ധിയുണ്ടാവുകയും നിഷ്കപടമായ
 hni zmk s- _ änbpÅ PmKcql X \o] men; p l bpw sNç p-
 1] E w ani nl m l Å- mhnsâ \ncp] aamb al XzapÅ
 k nwl mk \- n³ ap¼msl Xm³ B cm[l cpsS k XpXntbm-
 Spl qSn [] Xn^ ew sl mSp; phm\mbn F gps 1 Å p 1 A hk-
 രത്തിൽ നിനക്ക് ലജ്ജാരഹിതമായ മുഖപ്രസന്നത ഉണ്ടാകും.
 \nsâ i p{i qj bnÅ hÅ A] cm[hpw \o hcp- nbmÅ
 A XnÅ \n 1 pw \mw hnapà \mbncn; pw. s] mXphmbn \mta-
 hcpw l Å- mhnsâ l r] b; pw k u`mKy] qÅ® amb Xsâ
 രാജ്യത്തിന്റെ പരമാനന്ദത്തിനും യോഗ്യരായി ഭവിക്കട്ടെ. നാം
 Hcpa`v \½psS cE nXmhñ\pw hmgv s, «h\pw `mKyhm\p-
 മായ തന്റെ പിതാവിനും വന്ദനം പരിശുദ്ധനുമായ തന്റെ
 dql mb; pw CShñSmsXbpÅ k tXm(Xhpw al Xzhpw \nXy-
 l me- nepw Xeapdl fñepw l tcäWw.

(Chñs taÅ, «j mc³ Ø m\mÅ° ntbmSv tNmZyS Ä tNmZn; p 1 p.)

taÅ, «j mc³: \nt 1 mSv (\nS tfmSv) tNmZn; p 1 tNmZy-
 S Ä; v k Xyambn D- cw] dbWw.

tNmZyw: l t- men; m XncpE- bpsS hni zmk s- \o Gáp]-
 dbp l bpw ssçl ntl m] tZi S sf \o k zol cn; p-

I bpw sN₂p^q pthm?

D⁻ cw: DÆv R m³ Gäp-] dbp-l bpw k zol cnj p-l bpw sN₂p^q p.

tNmZyw: I t⁻ menj m XncpÊ⁻ k zol cnj p^q] nXmj . m- scb_{pw}, ae] m- mscb_{pw} \o k zol cnj p-l bpw XncpÊ⁻ XyPn_j p^q hsc \o XyPn_j p-l bpw sN₂p^q pthm?

D⁻ cw: DÆv XncpÊ⁻ k zol cnj p^q hsc R m³ k zol - cnj p-l bpw, XncpÊ⁻ XyPn_j p^q hsc, XyPn_j p- l bpw sN₂p^q p.

Xncph-₂] pcw taPÀ A Xn² {Zmk-₂ nÂ

tNmZyw: tdmanse al m{ }-[m\mNmcy\mb amÀ₂ m₂ b_v pw, \ap_j pw \o A \pk cWw hmKZm\w sN₂p^q pthm?

D⁻ cw: DÆv R m³ A \pk cWw hmKZm\w sN₂p^q p.

XncphÃm A Xn² {Zmk-₂ nepw aäp⁻ {Zmk-₂ fnepw

tNmZyw: tdmanse al m{ }-[m\mNmcy\mb amÀ₂ m₂ b_v pw, ae- | c I t⁻ menj mk⁻ bpsS Xeh\pw] nXmhpamb I mtXmenj m₂ mhmb_v pw, \ap_j pw \o A \pk cWw hmKZm\w sN₂p^q pthm?

D⁻ cw: DÆv R m³ A \pk cWw hmKZm\w sN₂p^q p.

(XpSÄ^q v Ø m\mÀ° n { } Xn² m { } Xw hmb_v p^q p.)

taÂ₂ «j mc³ Cu { } Xn² bpsS Dd₂ n\mbn I pcnÈSbm-fam- l p^q ap{Z I p⁻ p-l .

(XpSÄ^q v A t±l w t] \ Ø m\mÀ° nsb Ge] n_j p^q p. Ø m\mÀ° n I pcnÈ - Sbm-fambn \mev I p⁻ p-l Ä p I ng_j pw,] Sn³ mdpw, hS_j pw, sX_j pw p C«nkv

t] \m {} [m\mNmcys\ Xncnt'' ev] n; p¶ p.)

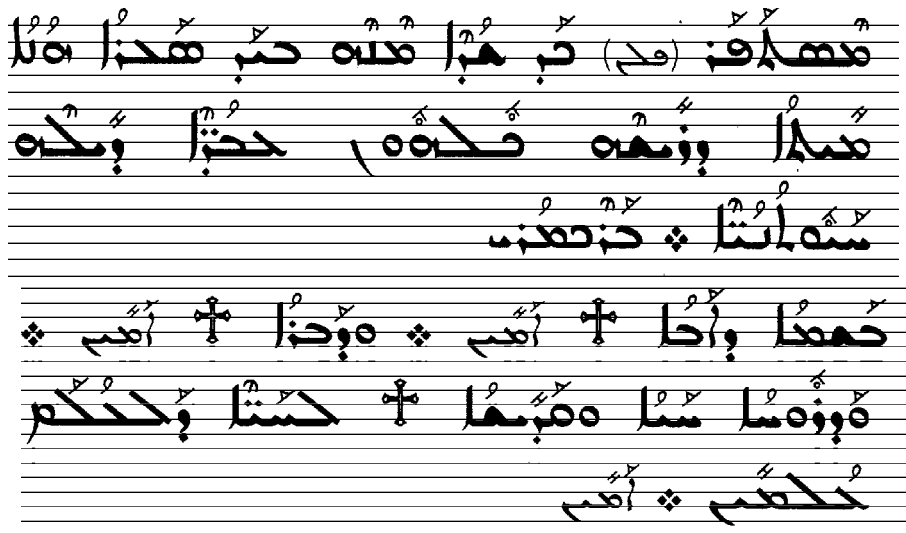
taÂ„«j mc³ :p Cu ap{Z } qA⁻ nbm; pl .

(Ø m\mA° n I pcnÊSbmfw } qA⁻ nbm; p¶ p. {} [m\mNmcysâ ssl ap⁻ nbncv k zØ m\⁻ p ap«pl p⁻ n \nÂ; p¶ p. Ø m\mA° nÄ] ecþ-
ണ്ടെങ്കിൽ ഓരോരുത്തരും പ്രതിജ്ഞാപത്രം വായിച്ച് ഈ \S] Sn B hA⁻ n; p-
¶ p.)

taÂ„«j mc³ : \o (\nS Ä) tcJ s, Sp⁻ nbncn; p¶ É o__m-
bpsS Poh\pÂ Cu ap{Z, I A⁻ mhnsâ Znhk⁻ nÂ \n\; p
k m£ nbmbncn; s«. {} [m\mNmcysØ m\⁻ n\Sp⁻ {} I m-
chpw, Çol mbq; Sp⁻ {} I mchpw \nsâ A Sp; Â R m³
\nÄEI n'' Cu k m£ ys, Sp⁻ en\pti j w \n¶ nÂ\n¶ pw
വല്ല തെറ്റുകളും ഉണ്ടാകുന്ന പക്ഷം അവയിൽനിന്നും നാം വിമു-
ഛം \mbncn; psa¶ v \o A dn^a psi mÂ Ww. B B ob-] p{Xm!
Cu ssZhol i p{i qj b; pw] cni p² S fpw Poh³ \ÂI p-
¶ hbpamb Xsâ cl kyS fpsS i p{i qj b; pw hn. aZv_-
I mbnse tbmKyamb {I aol cW⁻ n\pw \o hnfi; s, «ncn-
; p¶ p. __el o\ \mb \½psS a² yØ Xaqew CXv \ns¶
hni zmk ambn `ctaev] n''ncn; p¶ p. Cu Ø m\⁻ n\ \ns¶
hnfi⁻cn; p¶ ssZhhpw Xsâ] cni p² amemJamcpw cl -
ky⁻ n\S⁻ Cu aZv_ I mbpw CXn\ k m£ n fmbncn; -
s«. \mw \nt¶ mSp {} k wKn'' k Xyhni zmk s⁻ shSnt, m-
Spw, I päanÂm⁻ PohnX⁻ nsâ k q£ vXtmbmSpw I qsS \o
കാത്തുകൊള്ളണം. ആയത് തന്റെ രണ്ടാമത്തെ പ്രത്യക്ഷതയുടെ
Znhk⁻ nÂ \n\; pw __el o\ \mb \ap; pw Xsâ Xncpap-
മ്പാകെ ധൈര്യം ഉണ്ടാകുവാനായിട്ടുത്തന്നെ. ഇവിടെയും, കർത്താ

hnsâ Znhk S fnepw \nsâ sXäpl fñÄ \n¶ v Rm³ k zX-
{ ' \m-l p¶ p.

(തുടർന്ന് താഴെ കാണുന്നതു് ചൊല്ലിക്കൊണ്ടു് pñi pñq] - ñÄ] «w sh«p¶ p.)
taÄ „«j mc³:



AsÄ! ñÄ

PUk w_ Öamb k l e hñl mcS fpsSbpw D. qe-\s-
k Zri ol cñj p¶ arXamb Cu apSnbpsS tOZ\w \ñÄEl ñ-
j p¶ Xphgn] nXmñnsâbpw] p(Xsâbpw] cñi p² mß mññ-
sâbpw \ma- ñÄ \ñXyPoh¶ mññ (C¶ mc)] «w sh«s-
Sp¶ p. _msdñ ñamÄ.

_i ñamZmt_m X B ½0³

DZm_ñdm X B ½0³

hZñdqt-l mñ mñbm Dl mZoti m X eñ msb Zeñmew
HÄ½0³. B ½0³.

(taÄ „«j mc³ ssl l gpñ nñXñ\pti j w k nwl mñ \ñ- ñÄ \ñ¶ v F gp-
t¶ äv Hmtcm] «- ñsâbpw {} tXyl i p(i qj ñ Ä B cññ¶ p¶ p.)

B Zy-] «§ Ä

(ak at dmt \m, t l mdqtbm, sl hp, Zrbm; t \m)

s] mXp{I aw

[] [m \] p t c m l n X ³ : i p _ v t l m e m t _ m D p e t { _ m h Ä d q t l m
l m Z o t i m

P \ w : _ e l o \ c p w] m] n l f p a m b R § f p s S t a Ä A \ p { K l .
ങ്ങളും കരുണയും രണ്ടുലോകങ്ങളിലും എന്നേയ്ക്കും ചൊരിയ
s, Spamdml Wta.

[] m c w ` [] m Ä ° \

I Ä ^ m t h , k X y h n i z m k a m l p ¶ C f l n t , m l m ^] m d t a Ä
 \ n s â h n i p ^ k ` s b \ o D d , n j W t a . \ n ¶ m Ä A X v i à n
 {] m -] n ^ v] q Ä ® k l m b § f p w , s s Z h o l Z m \ § f p w \ n ¶ n Ä \ n ¶ v
 A X v s s l s j m Ä p a m d m l W t a . A X n s â k ^ m \ § Ä s h S n
 t , m S p w h n i p ^ n t b m S p w l q s S \ n s â h n i p ^ m e b - ^ n Ä i p { i q
 j s N _ p h m ^ X j h n [w {] t i m ^ n X c m b n ^ o c W t a .] n X m h p w
] p { X \ p w] c n i p ^ d q l m b p a m b p t Ä m t h , t a e p Ä A i c o c n
 l f m b l q « § t f m S p l q s S A h Ä \ n s ¶ a l X z s , S p ^ p l b p w
 s N _ p a m d m l W t a . t a m d m ^ h m t e m l m ^ ...

I p i n e n t b m ^ 3 (8 p m w c m K w)

(a j f i e , ^ 3 ...)

_ m e ^ 3 X ^ 3 a m Ä ¢ w \ n Ä 1 2 e a m j p h s X § n s \ t b m l m ...
X h h N \ § Ä l m ^ n « m l p ¶ p

a p g p l r Z b t ^ m S t \ z j n ^ o S p ¶ t § R m ^ 3 l m ...
 \ n ^ 3 l e v] \ b o ¶ l e m \ n S b m j c p t X

Xh k m£ y⁻ n³ amÅw k t\l nt³ I m...
 k ¼⁻ pl fJnet⁻ bpwI mÄ tamZnt³

\n³ I ev\sb [ym\nt³ I m...
 Xh hN\§ Ä ad¶ oSpI bntÄ³

i p{i q: k Xusa³ I mtemk v..

{ } part bm³

CÄmbabnÄ\¶ v D× bntej v a\pj yhÅs⁻ krj 6n³
 Ae-| cn³ h\pw sXänÄhoWt³ mÄ c£ n³ v Fgpt¶ Ä³ nj p-
 I bpw ssZhnI Zm\§ fpsS D¶ XmhØ bntej v A Sp⁻ p
 sNÄphm³ tbmKyamj pl bpw sNbXh\pw I mcpWyhm\pw
 I r] m⁻ I pe\pw B b \n\j v k XpXn. A\p(KI § fpw I cp-
 Wbpw \nd^a ncnj p¶ I Ä⁻ mth, Cu k pKÔ-[q] t⁻ m-
 SpI qsS Cu kab⁻ v R § Ä \nt¶ mSpI] £ n³ v { } mÄ^o n-
 j p¶ sXs⁻ ¶ mÄ shSn³ pw hni p² nbpapÄ \nsâ B eb-
⁻ nsâ i p{i qj b¶ v A Sp⁻ phcphm\mbn«v B Znbpw A⁻
 hpanÄm⁻ \nsâ I cpWbmÄ Cu \nsâ Zmk sc \o tbmKy-
 രാക്കണമേ. എന്തെന്നാൽ കണ്ടാലും, ഇവർ നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠത
 bpsS k nwl mk \⁻ n³ ap³] msl hW§ n\¶ v \¶ nÄ
 \¶ pÄ \Ähc⁻ n\mbn«v t\mj n³ mÄj p¶ phtÄm. \n\j v
 Cu kab⁻ pw...

sk Zdm

I Ä⁻ mth, B B ob I q«§ fmÄ B I mi w \ns¶ al Xzs³ -
 Sp⁻ p¶ p. AhÄ] cnj p^{2 3}] cnj p^{2 3}] cnj p^{2 3} F¶ v
 I oÄ⁻ \⁻ mÄ AhÄ®\obamb \nsâ t{i j vT-Xsb
 hmgv⁻ p¶ p. shSnt³ mSpw hni p² ntbmSpwI qsS \nsâ i p{i q-
 j b¶ v A Sp⁻ phcphm³ \o tbmKycmj n⁻ oÄ⁻ n«pÄ a\p-

ഷൂരാൽ ഭൂമി നിന്നെ വന്ദിക്കുന്നു. കർത്താവേ, നീ സകല
 s⁻ bpw] cñti m[n; p¶ h\pw k l e⁻ n\pw {} m] x\pw
 B l p¶ phtÅm. R S fpsS l Å⁻ mhpw, ssZhhpw, cE nXm-
 hpamb \nsâ hmÕey] p{X³ aqehpw \nsâ] cñi p² mß m-
 hnsâ B hmk n, mepw a x bcbmnc; p¶ a\pj ycmb R S -
 fpsS _el o\k z⁻mh⁻ n\ v Cu i p{i qj bpsS B B obZm\ -
 S sf \o `ctaev] n; p l bpw \nsâ hni p² Çol - msc
 സംക്ഷേപിക്കപ്പെടുവാൻ പാടില്ലാത്ത ശുദ്ധതകൾ കൊണ്ട്
 \ndb; p l bpw, A hÅ apJ m⁻ cw {i o⁻ P mcS fpsS DSa-
 Ø bmb B NmcyØ m\⁻ nsâ B B ob Xmt; mep l sf
 R S Ä; p `ctaev] n; p l bpw sNb\Xp. R S Ä \nsâ l cp-
 Wb; v k vtXm(Xw sNç p l bpw \nsâ l r] sb al⁻ z s, Sp-
⁻ p l bpw \nsâ henb i cW⁻ nÅ Ø ncs, Spl bpw \n¶ n-
 ലുള്ള പ്രത്യാശയിൽ അരക്കെട്ടുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് നിന്റെ
 t{i j vXbn³ ap¼msl R S fpsS _el o\bmN\bpw At]-
 E bpw k aÅ, n; p¶ p. \nsâ ZbtbmSv R S Ä {} mÅ^o n; p-
 ¶ sXs⁻ ¶ mÅ \nsâ l cpWbmÅ R S fpsS] m] S sf \o
 ambn⁻ p l fbWta. \nsâ l mcpWy⁻ mÅ R S fpsS A l r-
 XyS sf \o; n; fbWta. R S sf \nsâ l ev] \l sf] men-
 i p¶ hcm; n⁻ oÅ; Wta. \mi l camb hnl mcS fnte-
 bv; pÅ Nmbv⁻ nÅ l qSmsX \nsâ Xncp ap¼msl
 i p{i qj n; p¶ Xn\pw at l m¶ XS fmb Zm\ S sf \nsâ P\ -
⁻ n\ v {} Zm\w sNç p¶ Xn\pw \nsâ a\pj yk vt\ l w \nd-
 s^a mgpl n ssZhol Adnhns\ l mWn⁻ psl mSp; p¶ hsc
 \nsâ hni p² aZv⁻ l mbnteb; v R S fpsS _el o\amb
 a² yØ XbmÅ A Sp, n; p¶ Xn\pw tbmKycm; n⁻ oÅti W-
 ta. A Sp⁻ phcp¶ Xn\ v R S Ä tbmKycmbmnc; p¶ Xpsl m-
 ണ്ടല്ല, പിന്നെയോ, നിന്റെ വരങ്ങളാൽ ഞങ്ങൾ ശക്തി പ്രാപിച്ചു

കൊണ്ട് അടുത്തുവരുമാറാകണമേ. (മ്സമ്റോനോ) (കോറുയോ)
 (sl hp, pZbm; t\m)bpsS i p(i qj b; mbn«v hnfri; s, «n
 «pÅ Cu Zmk sc \nsâ ssZhnI mßmhns\ k zol cr, m\pw
 Ahsâ B h k r, mÃ] qÅ®cmI phm\pw \o tbmKyam; W-
 ta. A\ymb- nsâbpw,]m]- nsâbpw k l ehn[t¼N\X-
 bnÃ \n¶ pw ChcpsS i cocs- bpw B Bmhns\bpw Hcp-
 t]mse shSn, m; n Chsc \nsâ hni p² meb- nÃ Xncp-
 hn; 6w {] hÃ- n; p¶ \ÃXpw k zol mcyhpw shSn, papÅ
 I pª mSpI fm; r- oÅ; pamdmI Wta. ChÃ \nsâ ssZhnI
 ശക്തികൊണ്ട് ബലം പ്രാപിക്കുമാറാകണമേ. ഇവർ സകലത്തേ
 i mfpw D¶ X\mbncn; p¶ \ns¶; pdr pÅ ssZhnI amb
 AdnhpageapÅ Zm\§ fnte; p] Sn] Snbmbn I tcdpamI -
 Wta. R § fpw Chcpw \nsâ hni p² Å; v hmKZ- w sN-
 s, «ncn; p¶ \Ã A h k m\- n\vtbmKycmbn- ocWta. A Zr-
 i y\pw k wt£] n; s, Sphm³] mSnÃm- h\pamb] nXmth,
 \n\; pw,] p{X\pw hni p² dql mbv; pw k vXpXnbpw
 k vtXm{Xhpw R § Ä I tcäpamdmI Wsa. ti mti m...

ti mtem

(A á ymßob- mÃ... F ¶ coXn)

Çol - mÃ] md; eo- msb

Dbtc¶ pw {] m] r- t, mÃ

\h- mj I fnÃ k wk mcr- mÃ

രഹസ്യം ശക്തിയെ കൈക്കൊണ്ടു.

k rj 6n tfmSp k phnti j r- mÃ

B i zk I cw k phnti j w

k \m\w sN- nt- hscbpw

] nXrk pX] cni p² mß hmw

{XnXz- n³ Xncp\ma- nÃ.

__msdI tamÃ

\mhpI Ä t]mÂ]mh\dqI msb
 \mY\ b' m³ Çol ÀtaÂ
 krj ßn sfmSp k phnti j w sNbXmÂ
 {XnXzaXmsbmcp \ma' nÂ
 k' bpanj ßhptal w Xm³
 i à nbpa[nI mchptal w
 Dx bXn³ al nabptal w
 GI w i mi zX I ÄXrXzw
 k vXpXyÄI aXmsbmcp {XnXzw

(] Xn{hXbmw] cn] mh\ k' sb... F ¶ coXn)

apÄs' SnbnaÂ `mj nt' m³ ssZhw
 k o\mbv aetaÂ aqi tbmSmbv
 sNmt¶ hw t] ml pl sat{k anÂ
 C{k mtbens\ hnSphnj
 i m' nbXn³ tl m«bXmI
 Xncpk : X³ k wc-E I \pw
 k vtXm{Xw k vXpXn Ch] mSoSpw
 XmXmßP dql mbml pw
 {XnXzaXn³ cl ky' n\mbv _msdI tamÂ

] Xn{hXbmw] cn] mh\k' sb
 hmt\m³ I m'³ th«t, mÄ
 i otam³ tbml ¶ ms\¶ nhsc
 B I zm\w sNbtXÂ, nt' hw
 `h\m[n] \mbv i otams\
 k phnti j w tbml ¶ ms\
 `ctae] n' m³ hnetbdoSpw

cà - mse hm§ nsbmco

k`sbhÀ kwc£ n'`oSm³. samdnbm dmtl w...

F t{Xm

I cpWmk ¼¶ \mb I À⁻ mth, R § Ä \nt¶ mSt] £ n; p-
¶ p. Cu i p{i qj b; mbn«v \nsâ a\pj yk t\I waqew \o
£ Wn'`phcp⁻ nbn«pÅ B B ob.] p{X- mcpsS A Sp⁻ phc-
hnÂ k l e⁻ nepw D¶ Xambncn; p¶ \nsâ ssZhXz⁻ n\ v
R § Ä kaÀ_n n; p¶ Cu k pKÔ-[q] s⁻ \nsâ I cpW-
aqew k w{] oXntbmsS ssl s; mÅ Wta. ani n mX¼pcmt\,
\ns¶ bpw \nsâ] nXmhn«\bpw \nsâ] cni p² dql mtbbpw
മഹത്വപ്പെടുത്തി പുകഴ്ത്തിക്കൊണ്ട് വെടിപ്പുള്ള ശുശ്രൂഷയോ
SpI qss \nsâ hni p² meb⁻ nÂ i p{i qj sN¿ phm\mbn«v
Chsc tbmKycn; Wta. tl mti m...

ak atdmt \m] «w

(hn. l pÄ_m\ k zol cnj pñ Xn\p ap³] vak atdmt \m] «w k zol cnj p-
hm\pÄ bmÄ aZ_l m bpsS hmXnÄ; Ä] SñbndS n \nÄ; pñ p. tae] -
ട്ടക്കാർ ജീവന്റെ മേശയുടെ മുൻപാകെ നിന്നുകൊണ്ട് ശുശ്രൂഷ ആരംഭി
i pñ p. s] mXp{ l a- nÄ\ññ pw {} mcw`w apXÄ F t(Xm hscbpÄ
{ mÄ° \Ä Ä (t] Pv9 p15) sNmÄpñ p. XpSÄñ v k qt½mtdm sNmÄpñ p.)

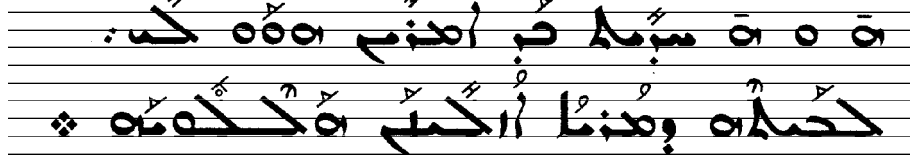
k pt ½mtdm

B bñcambñcS fpw] Xn\mbñcw] Xn\mbñcS fpamb A á n-
ab· mÄ \nc- cw `b-t- msS A «l k n`v k ðpXñ; pñ p.
ssZhta \n\; p k ðpXñ, \n\; p k ðpXñ. l cp\WbpÄ ht\
കൂപയുണ്ടായി ഞങ്ങളുടെമേൽ കരുണ ചെയ്യണമേ. ഹാലേലൂയ്യാ

(XZ-\` cw ZmhoZnsâ k | oÄ- \S fñÄ\ññ pÄ `mK S Ä] «w
സ്വീകരിക്കുന്നയാൾ വായിക്കുന്നു. പലരുടെങ്കിൽ അവരിലൊരാൾ
hmbñ`mÄ aXñ.)

hmb-\Ä Ä: k | o 31:1; 26:6p8; 27:4,6,7; 11p13;28:6p9

l qtemtem



(tae] «j mc³ F gptñ äv_en] oT- nsâ ap¼nÄ] Sñ^a mtdm«vXññ^a v
\ññ v Gh³ tKentbm³ hmbñ; pñ p.)

Gh³ tKentbm³: eqtj m 20:41p47; 18:15p17

At_mÄ Ah³ AhtcmSp tNmZñ`p: {l nk ðp ZmhoZnsâ

] p(X³ B I p¶ psh¶ v] d b p h m³ F S s\ I g n b p w? Z m h o Z v
 X s ¶ b p w k | o A⁻ \] p k ¶ ¶ - n A] d b p ¶ p: "I A⁻ m h v
 F s â I A⁻ m h n t \ m S c p f n s N b ¶ p. R m³ \ n s â i { X p i s f
 \ n \ i p] m Z] o T a m i p t h m f w \ o F s â h e⁻ p⁻ m K⁻ v C c n
 i p l '. Z m h o Z v A h s \ I A⁻ m h v F ¶ p h n f n i p ¶ p.] n s ¶
 F S s \ b m W v A h³ A h s â] p { X \ m l p ¶ X ¶ k l e a \ p
 j y c p w t l Ä s i A h³ i n j y t c m S p] d^a p: \ n b a U s c
 സുക്ഷിച്ചുകൊള്ളുവിൻ. അവർ നീണ്ട മേലക്കികൾ ധരിച്ചു ന
 i m \ p w s] m X p Ø e S f n A A⁻ n h m Z \ S f p w k n \ t K m K p l
 f n A {] a p J Ø m \ S f p w h n c p ¶ p l f n A A { K m k \ S f p w
 e⁻ n i m \ p w B { K l n i p ¶ p. A h A h n [h l f p s S ` h \ S Ä
 h n g p S p l b p w Z o Ä L a m b n {] m A^o n i p ¶ X m b n \ S n i p l b p w
 s N ¸ p ¶ p. A h A i p l q S p X A I T r \ a m b i n E m h n [n e⁻ n
 i p w.

([] m \ i p (i q j l ³] « w k z o l c n i p h m \ p A B f n s \ t a e v] « i m c s â
 മുവിലേക്ക് കൊണ്ടുവരുന്നു. മേൽപട്ടക്കാരൻ സ്ഥാനാർത്ഥിയുടെ നേരെ
 തിരിഞ്ഞ് അയാളുടെ ചെനിക്ക് തന്റെ വിരലുകൾ വച്ചുകൊണ്ട് തലക്കുറിച്ച്
 Cu [] m A^o \ c l k y⁻ n A s N m A p ¶ p.)

cl ky [] m A^o \

s s Z h - t a , A f - i m h - X - A m⁻ \ n s â l r] b m e p w \ n s â
 a \ p j y k v t \ l - m e p w a \ p j y c m b R S f p s S _ l p a m \ -
 - n \ p w c E b y p a m b n \ A h c S f p w h n h n [Z m \ S f p w \ o
 {] Z m \ w s N b ¶ p. \ n s â] c n i p²] S n l f n t. A I m A h b y p
 h m³ t h A X n c n i s , « n c p A Cu Z m k \ p w Z m k n b o p s S] p { X
 \ p a m b h s \ \ o k z o l c n i \ W t a. C h³ A \ p j v T n i p h m \ m b n
 A \ p h Z n i s , « n c p A l m c y S Ä \ A t b m K y a m b h n [- n A
 s N ¸ p ¶ D W A Ä p A i p (i q j l \ m i n C h s \ X o A i \ W t a.
 k ¶ p X y a m b ` à n t b m S p w P U n l X z⁻ n A \ n ¶ p A k z m X { ` y

t⁻ mSpw ss[cyt⁻ mSpw \nsâ hni p² aZp_ l mby pÂ nÂ
 \nÂ; phm³ Ch\p l r] \Âl Wta.

D^{..}:- nepÂ {} mÂ° \

]nXmhpw]p(X\pw]cni p² dql mbpambptÂ mth, RS .
 ഈ വർഗ്ഗത്തോടുള്ള നിന്റെ സകല കൃപകൾക്കും വേണ്ടി
 kwt£]n; s, Spm³]mSnÂm⁻ \nsâ Xncp\maw F Âmh-
 cmepw k l e⁻ nepw al Xzoi cni; s, Spamdml Wta.

(രേതിനുശേഷം മേല്പട്ടക്കാരു് അർത്ഥിയുടെ തലയിൽ സ്തീബാവച്ചുകൊണ്ട് തന്റെ തളള
 പാത്രംകൊണ്ട് അയ്യലുടെ ഒന്നിക്കൂട്ടം പാത്രങ്ങൾമാത്രം വെച്ചുകൊണ്ട് പറയുന്നു.)

وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ
 وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ
 وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ
 وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ
 وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ
 وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ وَجِبَا لَكَ مَدْمٌ

മേല്പട്ടക്കാരു്, പട്ടം സ്വീകരിക്കുന്നയാളിന്റെ വലതുകൈയിൽ പിടിച്ചുകൊണ്ട്
 Xmsg] dhp¶ Xp sNmÂp¶ p.)

I Â⁻ mhv\ S, pl fpsS shSn, pw i p{i qj bpsS sNmÂpw
 Xsâ hn. aZv_ l mbnse {} thi \w apeapÂ ss[cyhpw
 \nebpw \n\j v \Âl pamdm l s«. \ns¶]cni m[n; p¶ -
 hÂ; p \o \Â k mZri yhpw het⁻ Xn\Sp⁻ amXrl bpw
 B br⁻ ocpamdm l s«. \msaÂmhcpw]nXmhñ\pw]p(X\pw
 വന്യനും സംക്ഷേപിക്കപ്പെടുവാൻ പാടില്ലാത്തവനുമായ പ.

dqI mbq pw \nc- camb k \XpXnbpw k vtXm(Xhpw] pl -
gNbpw I tcäWw.

(A \- cw k | oÄ- \] pk \X I w sl mSpj p¶ p.] «w k zol cñj p¶ hÄ
പലരുണ്ടെങ്കിൽ ആരും മൂതലുള്ള പ്രാർത്ഥനകളും കർമ്മങ്ങളും ഓരോരു
- cpw \nÄÆI ñj Ww. AXn\pti j w shÄ j p, mbw B i nÄhZn''p
sl mSpj pt bpw] «w k zol cñj p¶ bmsf AXv [cñj p¶ XnÄ k I mbn
j phm³ {} [m\ i p(i qj t t\mSv\Ät±i ñj pt bpw sNç p¶ p. I p, mbw
[cñ' ti j w] «w k zol cñ' bÄ hni p² __ en] oT- n\p k am[m\Npw-
__ \w \ÄI pt bpw taÄ] «j mcsâ ssl ap- pt bpw sNç p¶ p. hn.
I pÄ_m\m\p h k ab- vti j w sshZn tcmSsm, wtaev] «j m³ Ät±
I - n\ hn. I pÄ_m\ sl mSpj p¶ p. k I i p(i qj nÄ Ä Ät± I - n\
B i wk t fÄ, ñj p¶ p.

(taev] «j mc³] «w k zol cñ' bmfñ\k mE y.] (Xw \ÄI Ww)

tI mdqtbm] «w

(പട്ടം സ്വീകരിക്കുന്നയാൾ വെള്ളക്കുപ്പായം ധരിച്ചുകൊണ്ട് വി. കുർബാന
kab` vaZv`l mbpsS hmXp; A`nA; p¶ p.

] «w`AI phm`pA kabamI pt¼mÄ AXmbXvhn. I pA`m` k zol cn
i p¶ Xn`p ap¼vtaev] «j mc³ i p(i qj B cw`n; p¶ p.] «wsl mSbpsS
s] mXp(i a` nA`n¶ pw {} mcw`w apXA F t(Xm hscbpA {} mA° .\.
I Ä(t] Pv9p15)sNmAp¶ p. XpSA¶ vXmsg I mVp¶ k qtamtdm sNmAp¶ p.)

k pt ½mtdm

B bncambncS fpw] Xn`mbncw] Xn`mbncS fpamb
A á nab· mA`nc` cw`bt` msS A «l k n`vk XpXn; p¶ p.
ssZhta`n\; p k XpXn,`n\; p k XpXn. I cpWbpA ht\
കൂപയുണ്ടായി ഞങ്ങളുടെമേൽ കരുണ ചെയ്യണമേ. ഹാലേല്ലുയാ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى رَسُوْلِكَ
 وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى اٰلِهِ
 وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى اٰلِهِ
 وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى اٰلِهِ

hmb`vI Ä : F k; ntbÄ 43:1p7; 44:15,16

(അനന്തരം പട്ടം സ്വീകരിക്കുന്നയാൾ (പലരുണ്ടെങ്കിൽ ഒരാൾ) വായന നടത്തുന്നു.)

F k; ntbÄ ZoÄL ZAi mbpsS] pk XvI` nA`n¶ pw _msd.
I vtamÄ

I qtemtem

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى رَسُوْلِكَ
 وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى اٰلِهِ

Gh³ tKentbm³ : eqj m 4: 14p22 (5:1p11)

tbi p B B mhsâ i à ntbmSpl qSn Keoenbntej p aSS n-
t₃mbn. Ahsâ I oA⁻ n k ao-] [] tZi S fiseAmw hym] n-
p. Ah³ AhcpsS kn\ tKmKpl fnA⁻] Tr₃ n' ncp p. F Am-
hcopw Ahs\] pl gv⁻ n. Ah³ Xm³ hfA⁻ ph⁻ Ø e-
amb \k d⁻ nA⁻ h⁻ p.] Xnhpt] mse Hcp k m⁻ p Zn h k w
Ah³ AhcpsS kn\ tKmKnA⁻ [] thi n' p hmbn₃ m\mbn
Fgpt⁻ äp \n⁻ p. Gi 2 m [] hmN⁻ sâ] pk X⁻ I w \A⁻ I s₃ -
«p.] pk X⁻ I w Xpd⁻ t₃ mÄ C [] t mcw FgpXncn₃ p⁻ mKw
അവൻ കണ്ടു. “കർത്താവിന്റെ ആത്മാവ് എന്റെ മേൽ ഉണ്ട്. ദരി
{Zsc k phnti j w Adnbn₃ phm³ Ah³ Fs⁻ A⁻ ntj I w
sNbXncn₃ p⁻ p. _ Ô nXÄ₃ p tamN\ hpw A Ô Ä₃ p
I mgNbpw ASn⁻ aA⁻ s₃ «hÄ₃ v kzmX⁻ yhpw I A⁻ mhn\p
kzol mcyamb hÖ chpw [] mJym₃ n₃ phm³ Ah³ Fs⁻
Ab⁻ ncn₃ p⁻ p.”] pk X⁻ I w AS⁻ v i p [i qj t s\ Ge⁻ v n⁻ .
തിനുശേഷം അവൻ ഇരുന്നു. സിനഗോഗിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന എല്ലാ
വരും അവനെ ഉറ്റുനോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. അവൻ അവരോടു
] d b phm³ XpSS n. \nS Ä t l «ncn₃ s⁻ s⁻ C⁻ v Cu Xncp-
shgp⁻ v \ndthdnbn₃ p⁻ p. F Amhcopw Ahs\, ä n [] i w-
k n' p] d b pl bpw Ahsâ \mhnA⁻ \n⁻ p w] pds₃ « at\ ml -
camb hm₃ p l Ä t l «v A Ü pXs₃ Spl bpw sNbXp. Ch³
tPmk ^ nsâ al \tÄ F⁻ v AhÄ tNmZn⁻ p.

cl ky [] mÄ° \

ssZhamb I A⁻ mth, \nt⁻ mSv RS Ä A t] -E n' p bmNn-
i p⁻ p. Cu \nsâ Zmk sc \nsâ k⁻ bnA⁻ t l mdqtbm l Ä
B bn \o k zol cn₃ Wta. \nsâ I e⁻ v \t fnA⁻ Ahsc Ü m\ -
മുള്ളവരാക്കണമേ. അവർ നിനക്ക് ചെയ്യേണ്ട കാര്യങ്ങൾ അവരെ
\o a\ E nem₃ Wta. `à ntbmsS AhÄ \n\₃ v i p [i qj

sN₂phm³ CSbm_i Wta. \n\j p sXcs^a Sp_i s₂ «]m{X-
S fpw \nsâ Xncpap^{1/4}nÂ am\yXbpÅ hmb\j mc\pw B bn-
cn₂m³ Chsc tbmKycmt_i Wta. B ZnapXÂ \ns¶ [] k m-
ദിപ്പിച്ച എല്ലാവരുമൊത്ത് ഇവർ കരുണ കണ്ടെത്തണമേ.

D^{..}:- nepÅ [] mÅ° \

I cpWbnepw a\pj y k t\l :- nepw Xmev] cyapÅ ssZhw
നീയാകുന്നതുകൊണ്ട് പിതാവും പുത്രനും പരിശുദ്ധരുഹായു
ambptÅ mth, k l e⁻ nÂ\ n¶ pw \n\j p k XpXnbpw _l p-
am\hbw B cm[-\bpw tbmKyam¶ p¶ p.

I mÅ^{1/2}n¹ ³: നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ.
[] Xn^hml yw: അങ്ങയുടെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

cl ky [] mÅ° \

henbh\pw Zm\§ fnÂ k ar² \pamb ssZh_ta, \o \nsâ
k`bq v{l a§ Ä \Âl pt bpw i p{i qj m Ø m\§ Ä A XnÂ
Ø m] n_i pt bpw \nsâ Zmk cpsStâ Zm\§ Ä hÂj n_i p-
l bpw sNbXp. Cu \nsâ Zmk scbpw hni p² ol cn_i Wta.
hnU m\ t⁻ mSpw Xncn^{..} dnthmSpw l qSn \nsâ ZnhyhN\.
§ Ä hmbn^{..} p [ym\ n_i phm³ Chsc tbmKy\m_i Wta. I pã-
മറ്റു നടപടികളിൽ ഇവരെ സംരക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് നിന്റെ ദാനങ്ങളെ
fmÂ Chsc \ndbq Wta.

D^{..}:- nepÅ [] mÅ° \

]nXmhpw]p{X\pw]cn_i p² dql mbpambptÅ mth, RS -
fpsS hÂ^æ n\ v \o [] Zm\w sN₂p¶ k l e l r] l Äj pw
വേണ്ടി ഞങ്ങൾ നിനക്ക് നിരന്തരമാ b k XpXn l tcäpamdm¶ W-
ta.

(XZ\~ cw {} [m\ i p[i qj l 3 AÅ° nsb tae] «j mcsâ ap¼#tebq v
കൊണ്ടുവരുന്നു. മേല്പട്ടക്കാരൻ തിരിഞ്ഞ് രണ്ടുകൈകളും അർത്ഥിയുടെ
ചെന്നിയിൽ വച്ചുകൊണ്ട് രഹസ്യത്തിലുള്ള പ്രാർത്ഥന ചൊല്ലുന്നു.)

cl ky {} mÅ° \

henb h\pw a\pj ytcmsv k vt\l apÅ h\pamb ssZh-ta,
സകല സൃഷ്ടികളെയും നിന്റെ തൃക്കൈകൊണ്ട് പിടിച്ചിരി
j l bpw \nsâ Xrssj ൧nÃ hl n'ncn; pl bpw sN൧p¶ ph-
tÃm. \o k l e- n\pw kao] Ø \pw k l e- nsâbpw A Sp-
ക്കൽ നിലനിൽക്കുന്നവനുമാകുന്നു. ഞങ്ങൾ അടുത്തുകൊണ്ടു
h¶ ncn; p¶ Cu \nsâ Zmk \nÃ \o k qE n'p t\mj W-
sa. Ch³ \nsâ hni p² hN\§ fpsSbpw \nsâ l Ã] \l -
fpsSbpw sNmÆpÅ {} k wKl \mbn- ocWta. B B mj fpsS
cE bpsS k l mb- n\ sNmÆpÅ {} k wKl \mbn- ocW-
ta. B B mj fpsS cE bpsS k l mb- n\ \o \nban- ncpÅ
ssZhnl § fpw cE ml c§ fpamb \nsâ D] tZi § sf Ch³
{ Jym] nj pamdm-l Wta. tl mti m...

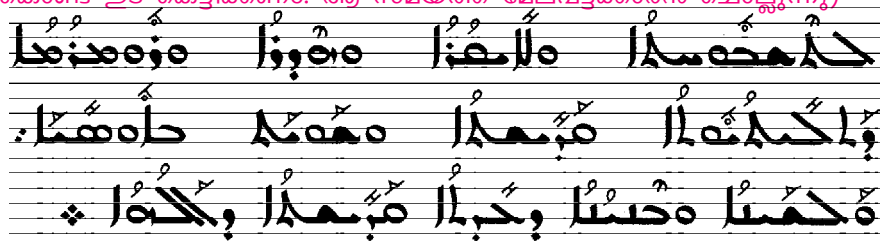
(തലയിൽ കൈകൾ വച്ചുകൊണ്ടു തന്നെ ഉച്ചത്തിൽ പ്രാർത്ഥന ചൊല്ലുന്നു.)

{ mÅ° \

ദൈവമേ, നിന്റെ കല്പനകൾ കൊണ്ട് ഇവനെ ജ്ഞാനമുള്ളവ
\mj n- oÅj pl bpw, \nsâ l ev] \l fpsS Adnhsâ {} l m-
i - n\ Chsâ at\m\ b\§ sf {} l mi n, nj pl bpw sN൧-
Wta.] nXmhpw] p{X\pw] cni p² dql mbpam bptÅ mth,
l rZbshSnt, mSpw AN© eamb hni zmk t- mSpw-l qss
Ch³ \S- p¶ [ym\§ fpw hmb\l fpw {i ² nj p¶ hcpsS
Ø ncol c-W- n\pw \nsâ cmPy- nsâ al Xz- n\pw] pl -
gnbq pamj n- oÅj phm³ l r] sN൧Wta. tl mti m...

(Cu {} mÅ° \briſe "ChÅ \S- p¶ [ym\ſ fpw, hmb\I fpw...' F ¶
 `mKw] d bpt¼mÅ] «w k zol cñ p¶ bmfñ\vhZ] pk ŪI w I ½ nÅ] nSn
 ചൂകൊണ്ടതന്നെ കോറുയോ ജീവന്റെ മേശയ്ക്ക് സമാധാനചുംബനം നൽകു
 I bpw tae¶ «j mcsâ ssl ap- pt bpw sN½p¶ p.

tæ¶ «j mc³ Dudmd F Sp- vsl mdqtbmbpsS Xeb¶ p aosX B tL m-
 j n- ti j w [cñ, ñ p¶ Xñ\{ [m\ i p(i qj t s\ Ge¶ ñ p¶ p. É o_m
 cq]- nÅ] pd- pw tXmfñÅI qSS s\© - pw I nSj - h®w Dudmd
 കൊണ്ട് ഇട കെട്ടിക്കണം. ആ സമയത്ത് മേല്പട്ടക്കാരൻ ചൊല്ലുന്നു)



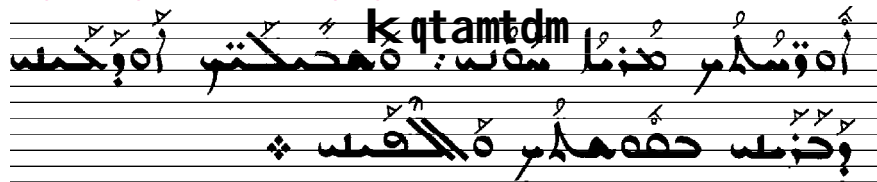
sshZnl KWw A tXäp sNmÄp¶ p. A \- cw] «w Gäbmfñ\vk am[m\w
 sl mSpj p¶ p.

അർത്ഥികൾ പലരുണ്ടെങ്കിൽ 'വലിയവനും മുഷ്യരോട് സ്നേഹമുള്ളവനുമൊ
 b...' (XpSÄ¶ v Ø m\mÅ° n [XñP m] {Xw hmbñ p¶ p.) (t] Pv 22) apX-
 ലുള്ള പ്രാർത്ഥനകളും കർമ്മങ്ങളും ഓരോരുത്തർക്കുംവേണ്ടി നടത്തണം.

hm. I pÄ_m\m\p`h kab- vtaev, «j mc³ A t±I - n\vhm. I pÄ_m\
 sl mSpj p¶ p. k I i p(i qj n Ä A t±I - n\B i wk I Ä A Ä, ñ p¶ p.
 tæv, «j mc³] «tääbmfñ\vk m£ y] {Xw \ÄI Ww.)

sl hp, Znbm; t\m] «w

(AÄ° n shÄ_j p, mbhpw tl mdqtbmbpsS Dudmd [cn''v Xe hW-
S nbpw s\© - v ssl I Ä I q, n] nSn''pw aZv_t mbpsS hmXneq Ä
nÄ_j p¶ p.] «w sl mSpj phm\pÄ k abamI pt¼mÄ AYmbXv hn.
I pÄ_m\m\p-h- n\p ap³]v taey] «j mc³ i p{i qj I Ä B cw-nj p-
¶ p.] «wsl mSbpsS s] mXp(I a- nÄ\n¶ pw {] mcw`w apXÄ F t{Xm (t]-
Pv) hscbpÄ {] mÄ° \I Ä sNmÄp¶ p. AXn\pti j w Xmsgj m-
Wp¶ k qt½mtdm sNmÄp¶ p.)

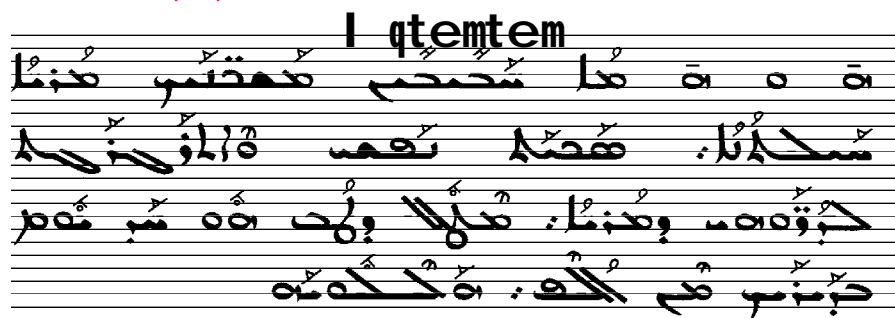


AsÄ-; nÄ

eÖ nj pa[Ä½nl fhcpsS hyÄ° XbnÄ
\mYm \n³]mXl sfs¶ I m«nSpI
KqVw \n³ hgnI sf Adnbmj pt sbs¶
t\cnÄ \bnis''s¶] cni oen, nj

hmb-\I Ä: Gi mbm 43:1p7; 44:15p16 ;1 tbml 2:18p29

(sl hp, Znbm; t\m] «w k zol cnj phm\pÄ hcnÄ B sc-; nepw HcmÄ
hmb\ \S- p¶ p.)



Gh³ tKentbm³

eqj m 4:14p30

tbi p B ß mhsâ i à ntbmSpl qSn Keoenbntej p aSS n
t, mbn. Ahsâ l oA⁻ n k ao] [] tZi S fiseÄmw hym] n[·] p.
Ah³ AhcpsS k n\ tKmKpI fnÄ] Tn, n[·] ncp p. F Ämhcpw
Ahs\] pl gv⁻ n. Ah³ Xm³ hfÄ p hÄ phÄ Ø eamb \k-
d⁻ nÄ hÄ p.] Xnhpt] mse Hcp km⁻ p Znhkw Ah³
AhcpsS k n\ tKmKnÄ [] thi n[·] p hmbn; phm\mbn Fgp-
tÄ äp \nÄ p. Gi 2 m [] hmNl sâ] pk v l w Ah\p \Äl -
s, «p.] pk v l w XpdÄ t, mÄ C [] l mcw FgpXnbncn; pÄ
`mKw A വൻ കണ്ടു. “കർത്താവിന്റെ ആത്മാവ് എന്റെ മേൽ
ഉണ്ട്. ദരിദ്രരെ സുവിശേഷം അറിയിക്കുവാൻ അവൻ എന്നെ
A`ntj l w sNbXncn; pÄ p. _ Ö nXÄj v tamN\hwp
AÖÄj v l mgNbpw ASn[·] aA⁻ s, «hÄj v kzmX⁻ yhpw
l Ä⁻ mhn\p k zol mcyamb hÖ chpw [] Jym] n; phm³
Ah³ FsÄ Ab[·] ncn; pÄ p'.] pk v l w AS[·] v
i p{i qj l s\ Gev] n[·] Xn\pti j w Ah³ CcpÄ p. k n\ tKm-
ഗിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന എല്ലാവരും അവനെ ഉറ്റുനോക്കിക്കൊണ്ടി
cpÄ p. Ah³ Ah tcmSp] dbphm³ XpSS n. \nS Ä tl «ncn-
sj⁻ sÄ CÄ vCu Xncpshgp⁻ p \ndthdnbn; pÄ p. F Äm-
hcpw Ahs\, ä n [] i w-k n[·] p] d-bp-l bpw Ahsâ
\mhnÄ\ÄÄ p] pds, « at\ml camb hmj pl Ä tl «v AÜp-
Xs, Sp-l bpw sNbXp. Ch³ tPmk ^ nsâ al \tÄ FÄ v
AhÄ tNmZn[·] p. Ah³ Ah tcmSv] d^a p: sshZym, \nsÄ -
ത്തന്നെ സുഖപ്പെടുത്തുക എന്ന ചൊല്ല് ഉദ്ധരിച്ചുകൊണ്ട് തീർച്ച
bmbpw \nS Ä F tÄ mSp] dbpw, l ^ ÄWmanÄ \o sNbX
AÜpXS Ä ChnsS \nsâ k z⁻ Ø e⁻ pw sN2 p FÄ v
FÄ mÄ k Xyambn Rm³ \nS tfmSv] dbpÄ p Hcp [] hmN-
l \pw k z⁻ w \m«nÄ AwKol cn; s, SpÄ nÄ. k Xyambn Rm³

]pXnb \nba⁻ nsâ i p[i qj l cmj phm³ kwKXnbmt W-
ta. \nsâ hni p² Xncp\ma⁻ n\vtbmKyambncij p¶ [] l mcw
R S Ä \nsâ ap³]msl \nÂj phm\pw \nsâ ssZhoi c-
ഹസ്യങ്ങളെ ശുശ്രൂഷിപ്പാനും ഞങ്ങൾക്ക് കഴിവുണ്ടാകുമെന്നാക
Wta.]m] S fpsS Hml cij mcm phm³ R S sf \o Dt]-
£ ij cptX.]ns¶ tbm R S fpsS]m] S sf \o ambn⁺ p
l fbWta. l À⁻ mth, sXäm bpÅ bmsXm¶ pw R S Ä
[] hÀ⁻ ij m-Xncn⁻ m\mbn«v R S Äj v l r] \Âl Wta.
tbmKyamb l mcyS sf Xncs^a Sp⁻ v \n\j Ä⁻ ij phm³
R S Äj v Adnhv \Âl Wta.

D⁺⁺:- nepÅ [] mÅ° \

l À⁻ mth, ChnsS A Sp⁻ p h¶ v \nsâ \Âhc⁻ n\mbn
t\mj n] mÅj p¶ Cu Zmk sc ssl sij mÅ pl bpw Cu A Sn-
bS sf] qÀ®cmj pl bpw sNç Wta. F s⁻ ¶ mÅ \o Zb-
bpÅ h\pw \ns¶ hnfij p¶ F ÄmhÀj pw kar² nbmbn
l r] \Âl p¶ h\pam⁻ p¶ p. \nsâ bpw \nsâ Gl PmXsâ bpw
k l e⁻ nepw] cni p² \pw \Äh\pamb \nsâ dql mbpsSbpw
B [n] Xyw i à nbpÅ Xpam⁻ p¶ p. B ½o³

I Ä½n: നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

[] Xn: അങ്ങയുടെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

[] n¶ oSvtaÄ⁻ «j mc³] Sra^a mtdm«vXncnbp¶ p. Awi hSn [] [m\ i p[i q
ഷകന്റെ കയ്യിൽ കൊടുക്കുന്നു. അയാൾ അതു പിടിച്ചുകൊണ്ട് മദ്ബഹാ
bpsS hmXnÄj Ä] Sra^a mtdm«vXncn^a p\¶ v D⁺⁺:- nÄ [] J ym] ij p-
¶ p.



(taelʔi mc³ A.Xisʔ = pSAŋʔ)
 مَقْبُحًا مِمَّنْ لَحْمًا وَمِنْهُمَا جَنْبًا
 وَهَذِهِمُوهَا

([i] m\ i p(i ŋ i ³)
 (فح) هَذِهِمُوهَا حَبًّا مَبْعَدًا وَحَبًّا
 لَّهُمَا مَنَعَمٌ وَجَبَّهَ لَهَا وَلِهَذَا بَزَمَ

(aʔi i mʔss lʔmXŋi A i ʔi³ mʔdmʔXŋicʔ p \mʔi)
 حَصْبَةً نُّهَى وَهَكَى وَمِنْهُ نَزَّاهُ فَكَا
 فَكَا. وَأَلَّا حَكَمَهُ لَحْمًا مَبْعَدًا
 وَهَذَا مَبْعَدًا. هَذَا هَذَا هَذَا حَكَمَ
 هَذَا لَحْمًا لَحْمًا هَذَا حَكَمَهُ هَذَا.
 هَذَا

അറബി മൊതമുണ്ടെവിൽ
 حَصْبَةً نُّهَى وَهَكَى وَمِنْهُ نَزَّاهُ فَكَا
 فَكَا. وَأَلَّا حَكَمَهُ لَحْمًا مَبْعَدًا
 وَهَذَا مَبْعَدًا. هَذَا هَذَا هَذَا حَكَمَ
 هَذَا لَحْمًا لَحْمًا هَذَا حَكَمَهُ هَذَا.
 هَذَا

cl ky {} mÅ° \

I Å⁻ mth, A Xn\p tbmKy\mbhs\ sl hp₂ Zbmj vt\m
 Ø m\ t⁻ j p \o hnfñj Wta. \nsâ a\pj yk t\l whgn
 Ah³ tbmKy\mbn⁻ oÅ¶ v \nsâ] cni p² Xncp\ma⁻ n\ v
 tbmKyamb hn[w \nsâ al na\bpsS Be b⁻ nÅ tPmen
 sNbXp i p{i qj sNç phm\pw \nsâ ap¼msl I mcpWYW
 കണ്ടെത്തുവാനും സംഗതിയാക്കണമേ.

D^{..} nÅ {} mÅ° \

F s⁻ ¶ mÅ \o I mcpWYhm\pw a\Ê enhpÅ h\pam¶ p¶ p.
 \n\j pw,] p{X\pw,]. dql mbq pw k XpXnbpw _ I pam\hpw
 B [n] Xyhpw tbmKyam¶ p¶ p. tl mti m...

(taev] , «j mc³ I mk mbpsSbpw] oemk mbpsSbpw aqSn amän hni p²
 രഹസ്യങ്ങളെ വണങ്ങുന്നു. പിന്നീട് രണ്ടു കൈകളുടെയും തള്ളവിരലുകൾ
 ഒഴിച്ചുള്ള വിരലുകൾ കൊണ്ട് കാസാപീലാസകളുടെ വക്കിനു ചുറ്റിച്ചുശേഷം
] «taÅj p¶ bmfñ³ sc t\sc Xnci^a v B hñcepl Å AÅ° mbpsS
 ചെന്നികളിൽ വച്ചുകൊണ്ട് പരിശുദ്ധാത്മാവിനെ ക്ഷണിക്കുന്ന ഈ പ്രാർത്ഥന
 sNmÅp¶ p.)

cl ky {} mÅ° \

B ZnapXÅ cmPmj . msc al Xzs₂ Sp⁻ pl bpw {} hmNl .
 . msc i p² ol cñj pl bpw \oXnam⁻ msc hnfñj pl bpsS
 sNbX ssZhamb I Å⁻ mth, Cu \nsâ Zmks\] cni p²
 hnfñbmÅ hnfñ^{..} v sl hp₂ Zbmj vt\mbpsS ap{ZbmÅ
 ap{ZI p⁻ Wta. hni p² k⁻ bnse \Ã i p{i qj bq vChs\
 sXcs^a Spj Wta. \nsâ] cni p² mß mñnsâ Zm\w Ch\p
 \Ãl Wta. I Å⁻ mth, \nsâ `h\` nsâ k w_ Ö t⁻ bpw
 A Xn\p tNÅ¶ `wKntbbpw k t\l n₂ m\pw \nsâ Be b⁻

nsâ hmXnÂ; Â \n¶ v\ nsâ {} mÂ° \bpsS `h\` nse
hnf; pI Ä I` n; phm\pw `bt` mSpw Xof WXtbmSpw
k Zp±i t` mSpw I qsS Chsâ hnfnbpsS i p{i qj sb
]qÄ` nbmj phm\pw Chs\ AÄI \mj Wta.

D`.- nÂ

R S fpsS I Ä` mhmb tbi paní nl mapJm´ ncw \oXnbpsS
ഫലങ്ങളെ കൊണ്ടുവരുന്ന പച്ച സൈത്തുവൃക്ഷം പോലെ
Chs\ \«phfÄ` Wta. A ht\mSpI qsSbpw k I e` nepw
പരിശുദ്ധനും ഉത്തമനും വന്ദനും ജീവനുണ്ടാകുന്നവനും
k mcmwi` nÂ \n\; vk a\mbnch; p¶ h\pamb \nsâ dql m-
tbmSpw I qsSbpw k XpXnbpw _I pam\hpw B [n] Xyhpw
\n\; v tbmKyamI p¶ p. tI mti m...

P\w: B ½0³

I Ä½n: നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

[] Xn: അങ്ങയുടെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

cl ky {} mÂ° \

(കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട് കൈകൾ വിരിച്ച്)

I Ä` mth, R S fnepw R S fpsS i p{i qj bnepw k qf n-
`pt\mj Wta. k zÄ±` nÂ \n¶ pw Cu \nsâ Zmk Ä; v\ nsâ
I r] \ÄI p¶ p. \nsâ a\pj yk t\I` mÂ Chsc hnfn`
i p{i qj bnÂ I päw I qSmsX ChÄ tk h\w sNç phm\pw,
B Zn apXÄ \ns¶ [] oXns, Sp` nbk«pÅ F Ämh±cmSpw I qSn
കരുണ കണ്ടെത്തുവാനും ഇവർ യോഗ്യരായിത്തീരട്ടെ.

D`.- nÂ

എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ നീ കരുണയിലും മനുഷ്യസ്നേഹത്തിലും

Xncphnj 6w tXm¶ p¶ ssZham-l p¶ phsÃm. \n\; pw
] p{X\pw] cn-i p² dql mbvj pw k l e- n-Ã\¶ pw
 k xpXnbpw _l pam\hpw B cm[\bpw tbmKyam-l p¶ p.

(taÃ] «j mc³ AÂ° mbpsS s\ãj; vXA hmcÃ hc- j h®w Xe-
 യിൽ കൈവച്ചുകൊണ്ട്)

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى حَبِيبِكَ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

[] [m\i p(i qj n

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى حَبِيبِكَ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ (ح)
 وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

taev] «j mc³

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى حَبِيبِكَ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ (ح)
 وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

i p(i qj 4 ³ : __msdl vtamA

(മേൽപട്ടക്കാരൻ തള്ളവിരൽകൊണ്ട് നെറ്റിയിൽ 3 പ്രാവശ്യം കുരിശു വരച്ച്
 റൂൾമാ ചെയ്തുകൊണ്ട്)

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى حَبِيبِكَ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ (ح)
 وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

cl ky {} mÂ° \

(taev] «j mc³ l ngtj m«p Xncn³ p\ n¶] v sNmÃp¶] p)

k ÂÆi à \mb l Â⁻ mth, \nsâ l r] sb R S Ä k zol cn
j p¶] p. k l e⁻ nepw k l es⁻ {} Xnbpw \nsâ] cnj p²
Xncp\mas⁻ R S Ä] pl gv⁻ p l bpw k vXpXnj p l bpw
sNç p¶] p. F s⁻ ¶] mÂ R S tfmSvC{} l mcw {} hÂ⁻ n, m\pw
ഈ നിന്റെ ദാസന്റെമേൽ നിന്റെ വാഴ്വ് കൊണ്ടുവരുവാനും
നിനക്കു തിരുവുള്ളമുണ്ടായി. കർത്താവേ, നിന്നോട് ഞങ്ങൾ
At] £ n⁻ v bmNnj p¶] p. \nsâ l cp\Wm_m l peyw \nan⁻ w
R S sf tl Äj Wta. \nsâ a\pj yk vt\ l ⁻ mÂ Cu
ദാസന്റെ മേലുണ്ടായ ഹെവുപ്പദിക്ക്നോയുടെ നൽവരത്തിൽ
\\ {} k mZnj Wta. shSnt_mSpw] cnj m l XtbmSpw Ahsâ
i p{i qj sb \nÂÆl nj phm³ Ah\ v l r] \Â l Wta.

P\w: B ½0³

D⁻⁻ nÂ

നിന്റെ ഏകപുത്രന്റെ കരുണയാൽ ഞങ്ങൾ കൃപ കണ്ടെത്തുമാ
dm l Wta. Ah³ apJ m⁻ nchpw Xt¶] mSp l qsSbpw k l e⁻
ത്തിലും വിശുദ്ധനും ഉത്തമനും വന്ദ്യനും ജീവനുണ്ടാക്കുന്നവനും
k mcmwi ⁻ nÂ \n\j p k a\m-bncnj p¶] h\pamb \nsâ
dql m-tbmSp l qsSbpw k vXpXnbpw _ l pam\hwp B [n] Xyhpw
\n\j v tbmKyam l p¶] p. tl mti m...

(taev] «j mc³] «w k zol cnj p¶] bmfnsâ t\sc Xncnbp¶] p. tl mdqtbm
Ø m\⁻ nsâ Dudmd hmS n A bmfpsS Xebj paosX B tL mj n⁻.
ശേഷം അത് ഇടത്തേ തോളിൽ കൊണ്ടുവരുന്നു. അപ്പോൾ ചൊല്ലുന്നത്)

حَمْدُهُمَا هَلَاكُهُمَا هَوْنُهُمَا
وَلَاكُهُمَا مَبْعَدُهُمَا طَاهَرُهُمَا
وَحَمْنُهُمَا حَبْلُهُمَا مَبْعَدُهُمَا وَالْأُولَا ♦

(aäpÄ hÄ Cu s] k tKmtam Xs¶ B hÄ⁻ n[·] p sNmÄp¶ p. tae¶] «
j mc³ l⁻ n[·] sagpl pXncn] «w k zol cñ[·] B fn\p sl mSpj pt bpw

أُولَا أَسْ أُولَا مَبْعَدُهُمَا حَمْدُهُمَا وَالْأُولَا
حَمْنُهُمَا حَبْلُهُمَا مَبْعَدُهُمَا وَالْأُولَا ♦

F ¶ Xp sNmÄp¶ bpw aäpÄ hÄ A Xv GäpsNmÄp¶ bpw sNغ p¶ p. A\.
cw am\ok m B cw⁻ n[·] p¶ p. (Xl si] tXm 4pmw cmKw)

مَا قَالَا هُوَا سَكْرًا وَحَذِي. أُولَا حَمْدُهُمَا
كَسْبُهُمَا. وَأَمَّ هَمْنُهُمَا كَسْبُهُمَا. بَحْتًا
هَمْنُهُمَا هَمْنُهُمَا. هُمْنُهُمَا أُولَا كَسْبُهُمَا.
مَبْعَدُهُمَا وَحَمْنُهُمَا لَا سَكْرًا. هُمْنُهُمَا أُولَا
كَمْتُهُمَا. مَبْعَدُهُمَا وَأُولَا لَا مَبْعَدُهُمَا. هَمْنُهُمَا
أُولَا وَأُولَا لَا مَبْعَدُهُمَا. هَمْنُهُمَا هَمْنُهُمَا
بَحْتًا مَبْعَدُهُمَا. أُولَا مَبْعَدُهُمَا وَحَمْنُهُمَا.
كَمْتُهُمَا هَمْنُهُمَا وَحَمْنُهُمَا. أَمَّ حَمْنُهُمَا مَبْعَدُهُمَا
هَمْنُهُمَا هَمْنُهُمَا حَقَقُهُمَا وَحَمْنُهُمَا ♦

] «w k zol ci' B Ä _en] oT- n\p k am-[m\ Npw_ \w sl mSp- ti j w
taev] «j mcsâ ssl ap- p¶ p. sshZnl KWw] «tääbmfn\vk am-[m\w
sl mSpj p¶ p.

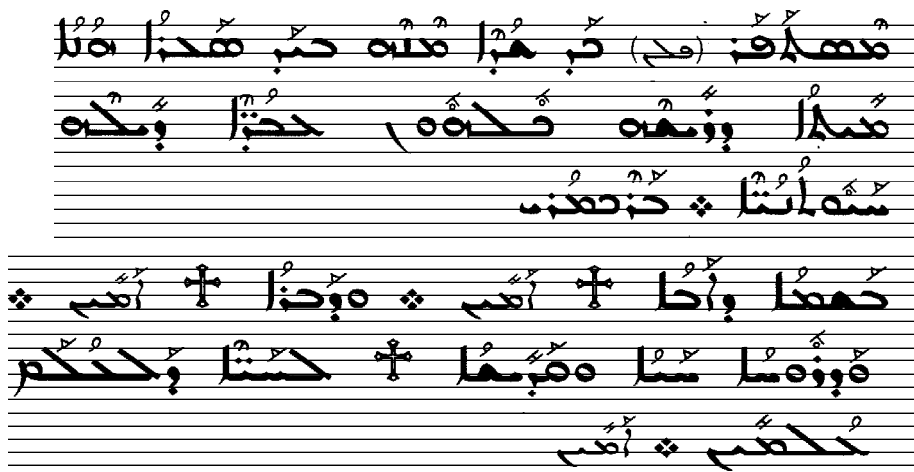
I pÄ° m\m\p`h kab- v hn. I pÄ_m\ sl mSpj p¶ p.] «w hmS nb
B fn\v] «w sl mSp- bmÄ k m£ y.] {Xw \ÄI p¶ p.

ai wti mt\m] «w

(പട്ടം സ്വീകരിക്കേണ്ടയാൾ ഹെവ് പൂർവ്വാക്കോന്റെ സ്ഥാനവസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ചും XehW\$ nbpw ssl I Ä s\© - S; nbpw aZ\l mbpsS hmXnÄ; Ä \nÄ; \Ww.] «w sl mSp; p¶ k abamI pt¼mÄ (I pÄ_m\m\p·h· n\p ap³]) taÄ „«j mc³ ssl I gpt n, apSsh·v heXp; 2 nÄ É o mbpw CSXpss; 2 nÄ Awi hSnbpw] nSn·vaZ\l mbpsS hmXnÄ; Ä k nvl m·k·\· nÄ D] hnj 6\mI p¶ p.

taÄ] «j mc³] «w k zol cn; p¶ bmÄ; v k m3tcm] tZi w \ÄI p¶ p. HmtamtemKntbm, t] Pv: 1)

XpSÄ¶ v] «w sh«p¶ p.



CXp I gn³ mÄ taev „«j mc³ F gpt¶ äv Ø m\mÄ° nbpsS heXpt· 2 nÄ] nSn·v

"hni p² k`bnÄ ai wti mt\m B I p¶ Xn\ v] cni p² m3mhv \ns¶ hmf; p¶ p" എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് മദ്ബഹായിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നു.

sshZn KWw "bPam\³ hcpat¶ c· v.. F ¶ Km\w sNmÄp¶ p.)

i p{i qj {l aw

taev, «j mc³: i p_vt l m...

P\w: _el o\cpw]m] n\ fpamb...

{] mcw` {} mÃ° \

l Å⁻ mth, \nsâ hnetbdnb cã⁻ mÃ k ¼mZn⁻ n«pÃ
 \nsâ hni p² k`sb i à nbpÃ \nsâ he⁻ p\ ç mepw
 D¶ XambXpw k l e⁻ nepw {} m] vNbpÃ Xpamb \nsâ `pP.
⁻ mepw \o XmS nsj mÃ Wsa. hyÃ° S fpw ss] i mNnH .
 S fpamb B cm[-\ Å A \pj v¶n; p¶ F Ãmhscbpw \nsâ
 hni p² k`bnÃ \n¶ pw Zqc⁻ m; n ambn⁻ p l fbWta. \n\
 ; mbn l m⁻ ncñ; p¶ Xn\pw, \n¶ nÃ {} Xymi hby p¶ .
 തിനും, നിന്റെ രക്ഷയിൽ സന്തോഷിച്ചുനടക്കുന്നതിനും, മൃഗീഹാ
 by Sp⁻ l p^a mSp l sf \n\; p k aÃ, n; p¶ Xn\pw \nsâ
 k`by v Ct, mgpw F Ãmbvt, mgpw k wKXn-bm; -Wta.
 tl mti m...

ssZhta, \nsâ l r] bn³ {} l mcw...

(l qtkmtbm hoeo)

] pWysa-\n; m l ppl \o am(Xw l cpVWm\ n[nbmw

ദേവേശ്വര-കൈക്കൊണ്ടെന്നേയും

[qÃ⁻ mß Ps\¶ Xpt] msep l r] sNbisl ¶ nÃ

] cñi p² ³ XmXmp i p² X \Ã l oSp¶ h\mw

tZthi mp] cñi p² X t\Sm³

Zm\w hm© n; p¶ SnbmAt; l pl] cñi p² n

X¶ psS Zm\⁻ mÃ t{} j nXcnÃ Ú m\w tNAt⁻ m³

k pXtZhm̄p-Ū m\w {] m] n̄, m³
 dql msb hm© n̄j p¶ SñbmĀ; cpÄ Zm\axmĀ i p² n
 \n³ l r] R S Ä; mbv k zÄx̄l hmSw Xpd; mp
 \nSbmboSWta hmghXp ssl hcp̄hm³
 t\m; n̄, mĀ; p¶ Sñbm̄cnĀ Xrss; tNĀ;
 \n³ k ¶ n[nb̄n̄; Ā \{ai nck v̄ cnhĀ \nĀ, q
 tZthi m dql msb `qj \Wam; m³
] mĀ; p¶ o Zmk sc `qj nXcm̄t; \Ww. __msd̄l vtamĀ
 i p__vtl m... sa\Hmew...
 hm\hĀ tamZñ' oSp¶ ob`ntj l w X¶ nĀ
 k ÄtÆi m B k wL - nĀ am\hsc
 tNÄt- m\mbv `qhmk n̄l Ä k \XpXn] mSp¶ p.

{] mĀ° \

l Ä- mth, \nsâ ssZhnl Zm\S fpsS k ar² nbmĀ \nsâ
 ദാസനെ അലങ്കരിക്കണമേ. സന്തോഷത്തോടും ആനന്ദത്തോടും
 B ß i cocS fpsS shSnt, mSpwl qS S Chsâ B bpj v̄ mew
 apgph\pw Xncpap-¼msl Ch³ i p{i qj n̄j pamdm̄l \W-ta.
] nXmhpw] p{X\pw] cn̄i p² mß mhpambptĀ mth, R S Ä
 \n\; p k \XpXnbpw k vtXm{Xhpw l tcäpamdm̄l \W-ta.
 tl mti m...

i p{i q: k \Xusa³ l mtemk v̄ l pdntbemb̄ntk m³

{] pantbm³

k zÄxm[nk zÄx̄S fnepĀ k `l sfbpw A á nab̄ mcpw- B ß -
 ab̄ mcpamb i p{i qj l tcbpw l r] bmĀ \nban̄' h\mb

\n\i p k \XpXn. B Zyt{i j vTxbpsS {} m`h- mÃ A hsc
 \o {} m_eyS, Sp- n, t{i j vTcm; n. shSnt, mSpI qSS \n\i p
 i p{i qj sNçpñm\mbnkv \nsâ a\pj yk vt\I w \nan- w
 hn. k`bnÃ i p{i qj j mcmbn si ½mË. msc] qÀ®am; p-
 l bpw sNb\Xp. A hÃ \nsâ l \XrXz- n\B ´ cñl ambn
 i p{i qj sNçpñl hcpsS Zrj ßm- ambnçpñl p. \nsâ t{i j vT-
 XbpsS al Xzw \nÀ®bn; s, Sphm³] mSnÃm- Xmt pñl ph-
 tÃm. R § Ä \nsâ ZbtbmSt] -E n`p {} mÀ° n; pñl sXs´ -
 ñl mÃ \nsâ] cñi p² dql mbpsS l r] R § fpsStaepw Cu
 \nsâ Zmk cpsStaepw B hk n, nt; Wta.] nXmhpw] p{X\pw
] cñi p² dql mbpambptÃ mth, \nsâ l \XrXz- n\p tbmKy-
 ambnçñ; pñl {} l mcw \nsâ t{i j vTxbn³ ap¼msl R § Ä
 i p{i qj sNçpamdmI Wta. Cu kab- pw k l e s] cpñl m-
 fpI fñepw l meS fñepw R § fpsS B bpj v; mesaÃmw
 k \XpXnbpw k vtXm(Xhpw _l pam\hpw \n\i p tbmKyam-
 l pñl p. _v qeI q³ ...

sk Zdm

B B ob i p{i qj sb t{i j vTam; pñl h\pw k`mk w_Ô-
 amb {l aS sf Ae- cñ`vDÃl rj ßam; pñl h\pamb R § -
 fpsS ani nl m X¼pcmt\, shSnt, mSpw hni p² ntbmSpw l qSS
 \nsâ hni p² aZv_l msb _l pam\n`p i p{i qj n; pñl hsc
 k zÀαcmPy- n\p E Wñ; s, «hcmbn \o B j n- oÃ- p.
 "Rm³ F hnsS B bnçñ; pñl pthm A hnsS F sâ i p{i qj -
 കനും ആയിരിക്കും'മെന്ന് നീ അരുളിച്ചെയ്തിച്ചുണ്ടല്ലോ. ശശമ്മാ
 Ë- mcpsS Xeh\pw hni p² k l tZ- mcnÃ ap¼\pamb
 k vtX^mt\mk ns\ \nsâ l e] \l Ä \ndthäpñl h\mbn \o
 B j n- oÃ- p. Ahsâbpw \nsâ l Ä- rXzs- {} oXn-

$s_{\frac{1}{2}} Sp^-$ p¶ F ÄmhcpsSbpw A t] -bmÄ R S Ä \nsâ
 I cp\WtbnSt] -E n; p¶ p. ai wti mt\m Ø m\^- n\VA Sp^- p
 h¶ ncpÄ Cu \nsâ Zmk. msc \nsâ Xncphnj { } I mcw
 \nsâ I ev] \I fpsS sNmÆpÄ hgnbnÄ \S; p¶ si $\frac{1}{2}m\ddot{E}$.
 · mcm; n^- oÄ; Wta. \nc- cambn B B ob I mcyS fnÄ
 i pj v m' n I mWn; p¶ hcpw B B i cocS fpsS shSn, nÄ
 hym] cn; p¶ hcpamb si $\frac{1}{2}m\ddot{E}$. mcm; n^- oÄ; Wta. Chsc
 I Ä^- mhmb \nsâ { } amWw cmhpw] I epw [ym\ n; p¶ h-
 cm; n^- oÄ; Wta. I mteeq; m fpw B B ob k wKoXS fpw
 Km\ S fpw \nc- cambn B e] n; p¶ hcpw shSn, pw hni p-
² nbpapÄ hcm; n^- oÄ; Wta.] qÄ® amb k Xyk vt\ I w
 I mVs, Sp¶ Ø ncapÄ hcpw, I Ä^- mhnsâ I r] \nXyambn
] mSp¶ hcpw, Gh³ tKentbm\Sp^- D] tZi S fnÄ
 Xmev] cyw I mWn; p¶ hcpw, `ctaän«pÄ Xme- pI sf
 Gh³ tKentbm\ nÄ] d^a n^- pÄ { } I mcw DNnXambn hÄ² n-
 , n; p¶ si $\frac{1}{2}m\ddot{E}$. mcmcpambn Chsc B; n^- oÄ; Wta.
 XmgatbmSpw t{i j vTamb hni p² ntbmSpwI qsS hni p² aZv_-
 I msb Ae-; cn; p¶ hcpw ssÇI nI I ev] \{ } I mcw \Ä
 Zrj 6m' w \ÄI p¶ si $\frac{1}{2}m\ddot{E}$. mcpambn Chsc B; n^- oÄ; -
 Wta. k l e h© \I fnÄ\ n¶ pw Xn- I fnÄ\ n¶ pw I rZb-
 S sfbpw \mhpl sfbpw I m^- psl mÄ p¶ hcpw \mi I cS -
 fmb k l e thZhn] coXS sfbpw] qÄ® ambn tZj n; p¶
 he^- p`mKs^- si $\frac{1}{2}m\ddot{E}$. mcpambn Chsc B; n^- oÄ; -
 Wta. hni zØ XtbmSpw Cc«nbmbpw k Ä{ } hr^- nI Ä
 sNç p¶ hni zk \Xcpw hn. aZv_- I mI fnÄ cayXbpsS [q] w
 AÄ, n; p¶ he^- p`mKs^- si $\frac{1}{2}m\ddot{E}$. mcpambn Chsc
 B; n^- oÄ; Wta. shSn, pÄ t\m¹/₄pI Ä B Ncn' p k zol m-
 cyamb { } mÄ° \I Ä I gn; p¶ hcpw] cn; p² dql maqew C¹/₄.

apÅ cmKŠ Ä]mSn i p{i qj n; p¶ ssZhnI I n¶ cŠ fm-
 I p¶ - si ½mĒ· mcpambn Chsc B; n- oÅj Wta. ssZh-
 k vt\I - mepw k tI mZcŠ tfmSpw]ctZi nI tfmSpapÅ
 സ്നേഹം കൊണ്ടും ശ്രേഷ്ഠതപ്പെടുന്ന ശെമ്മാശ്ശനായി
 Chsc B; n- oÅj Wta. ssZh- nsâ hn. k`bnse B Nm-
 cy\Sp- {} mI mcŠ fnĀ k XpXnI fpw]pI gNI fpw \nc-
 cambn AĀ, n; p¶ Xn\ sXcs^a Sp; s, «hcpw I Ā- m-
 hnsâ k XpXnI sf CShnŠmsX hĀWn; p¶ he- p`mKs-
 si ½mi · mcpambn Chsc B; n- oĀtj Wta. tbmKyam-
 bnch; p¶ Xpw ssZhs- \nc, m; p¶ Xpamb k I ehpw F Ām-
 bvt, mgpw F Ām; mcyŠ fnepw k Xyt- msS {} hĀ- n`p
]qĀWam; p¶ si ½mi · mcmbn Chsc B; n- oĀtj Wta.
 I Ā- mth! \nsâ Xncphnj Ē- n\{} k mZambnch; p¶ I mcy-
 ണ്ങൾ ചെയ്തുകൊണ്ട് ഞങ്ങളും നിന്റെ വലത്തുഭാഗത്ത് ക്രമ
 ambn \nĀj pamdmI Wta. R Š Ä \n\; pw R Š fpsS cĒ -
 b; mbn \ns¶ A b` hmgv- s, «h\pw `mKyhm\pamb
 \nsâ]nXmhnl\pw,]cni p² \pw D- a\pw Poh³ \ĀI p¶ -
 h\pamb \nsâ dql mb; pw k XpXnbpw k vtXm(Xhpw I tc-
 äpamdmtI Wta. tI mti m..

tae] «j mc³ : നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

P\w : A Š bpsS B താവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

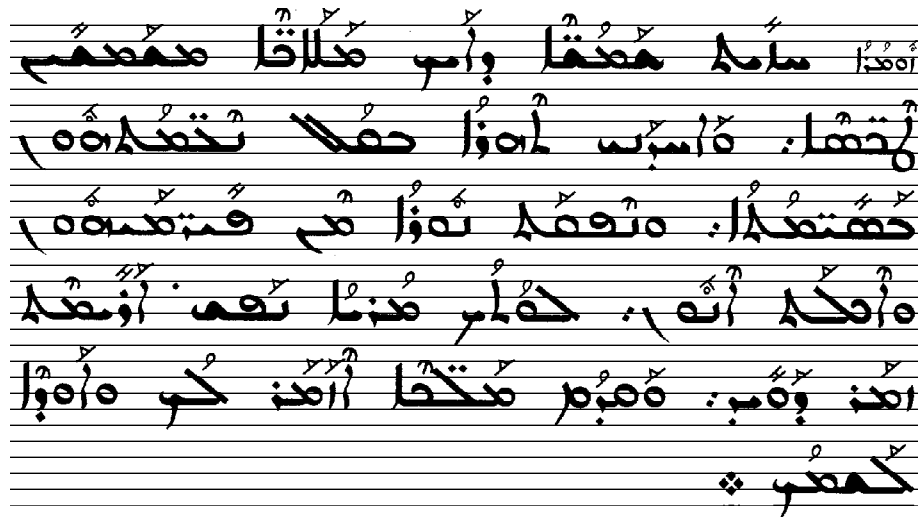
(A á ymB ob· mcotdcpw ... F. a.)

Çol Ā X³ i ncĒmw i otamt\mp
 SnXn sNm¶ m\ nSbĀj pStbm³
 \n³ I Ē nĀ Xs¶ mcp \ntĒ]w
 hn\ntbmKn, Xp k qĒ n;
 tI Spw `n¶ Xbpw I qSmp

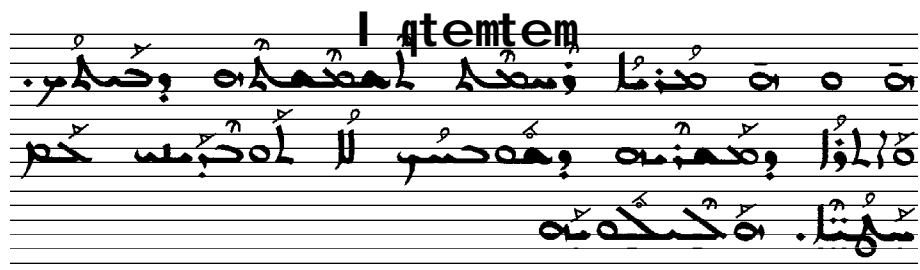
XnShl \¶ mbv] men;
 hn[nbñÃ] £ w tNcmt⁻ m³
 \ymbm-[n] k hn[w \obpw
 \nsâ I Wtj eij ntj \Ww. __msdI vtamÃ
 i p__vtI m... sa\Hmew...
 i p{i qj j mscbmß mhmÃ
 A á nbXmepw \nban⁻ m³
 k zÀKobmZyPÀ X³ I q«⁻ nÃ
 i p{i qj b¥ hÀ \ne¥ p¶ p.
 `qanbnXnÃ k `bnepaXpt] mÃ
 X³ __I pam\ aW: oSm³
 CudbÃ k wL w tk hn, q
 ssZhXzs⁻ shSn^t, mSpw
 i p² nsbmSpw i p{i qj n, q. samdntbm...

F t{Xm

I À⁻ mth! hn. i p{i qj b¥ mbñ HcpS n h¶ n«pÅ \nsâ
 ദാസന്മാർക്കുവേണ്ടി ഈ പരിമളധൂപത്തെ നിന്റെ കരുണയുടെ
 __I pXz⁻ n\p R S Ä k aÄ, n¥ p¶ p. ssZhnl amb \nsâ
 cl k yS fpsS `h\mhI mi w aqew \n¶ mÃ ChÀ i p² ol .
 cnj s, tSWta. hni zk Xcpw Ú m\nt fþamb `h\m[nt m.
 cnI tfmSpI qsS taenÃ \n¶ pÅ hnfnbopsS Zm\ S sf ChÀ
 ssl sj mÅ pamdmI Wta. R S Ä \n\j pw \nsâ] nXmhn\pw
] cni p² dql mb¥ pw Ct, mgpw F Åmk ab⁻ pw F t¶ j pw
 k XpXnbpw k vtXm{Xhpw AÄ, n¥ pw. tl mti m...



(si ½mi ³ teJ \w hmbn; p¶ p)
1 Xntam 3:8p10; 12p15; 4:6p10



Gh³ tKentbm³

t¶ml 12:24p26; 25p36; 13:31p35
eqtj m 11:13

k Xyw k Xyambn R m³ \nS t¶mSp] d¶p¶ p. tKmX-
¼paWn \ne- phoWv A gnbp¶ nsÃ; nÂ A Xv A tX.] Sn
Ccnj pw. A gnbps¶; ntem A Xp hfsc ^ew] pds, Sp-
hnj pw. Xsâ Pohs\ kt\l nj p¶ h³ A Xp \j ds, Sp-

- pḡ p. Cu teml - nÂ Xsâ Pohs\ tZj nḡ pḡ h³ \nXy.
 Poh\nteḡ v A Xns\ l m- pk q£ nḡ pw. F sḡ i p(i qj n
 i phm³ B {Kl nḡ pḡ h³ F sḡ A \pKanḡ s«. At, mÄ
 Rm³ B bnclḡ pḡ nS- v F sâ i p(i qj l \pw B bnclḡ pw;
 F sḡ i p(i qj nḡ pḡ h³\] nXmhv _l pam\ nḡ pw.

[] [m\ i p(i qj l ³ :p _msd l tamÄ Znh yÜ m\w DZit L m-
 j nḡ s, Spḡ p. \msaÄmhcpw `à nbmbn \nḡ v GäpsNmÄWw.

taev, «j mc³ : k ÄÆi à nbpÄ] nXmhpw...

P\w : B l mi - nsâ bpw `qanbpsSbpw...

k | oÄ- \w 150

(taev, «j mc³ 150pmw k | oÄ- \w B cw` nḡ pḡ p. k | oÄ- \ `mK-
 S fpw [] Xnhml yS fpw amdnamd n sNmÄpḡ p. Hmtcm] mZ- nsâ bpw A h-
 സാനം സ്തീബാകൊണ്ട് റുശ്മാ ചെയ്യുന്നു.)

taev, «j mc³ :p

l Ä- mḡns\ Ahsâ i p² Ø e- nÂ k \XpXn, n³ ; Ahsâ
 i à nbpsS B l mi - «nÂ Ahs\ k \XpXn, n³ .

k o\mbaetaÄ hḡ Xns\
] mh\amḡ nb] cni p² ³
 hḡ phk n'' o Zmk scbpw
] mh\cmḡ n- oÄj s« X

Ahsâ hÄ`Xz- nÂ Ahs\ k \XpXn, n³ , Ahsâ t(i j v-
 XbpsS _l pXz- nÂ Ahs\ k \XpXn, n³

k o\mbv aetaÄ XmsW- n
 ssl sht, l n aqi bḡ mbv
 aqi XpSÄḡ l tdm t\l n
 tbml ḡ m³ hscbpw hḡ p X

sl m¹/₄nsâ i _v̄- mÂ Ahs\ k xpXn₃ n³, X¹/₄pcpl fmepw,
hoWl fmepw Ahs\ k xpXn₃ n³

\n_nb³ amcmÂ `mj nt''m³

Çol · mcnÂ]mÂ- h\pw

Bsbmcp dql mh¶ nhsc

]mh-\cmj n- oÂj s« X

X₃pl fmepw NXpc- , pl fmepw Ahs\ k xpXn₃ n³. C¹/₄-
apÂ I ¹/₄nl fmÂ Ahs\ k xpXn₃ n³

]p{X³X³taÂ {}mhpk aw

h¶ phk nt''m\mw dql m

Zmk cnÂ h¶ phk n- nhsc

]mh-\cmj n- oÂj s« X

\mZapÂ ssl - mfs fmÂ Ahs\ k xpXn₃ n³; i _v̄-
- mepw B Â₃phnfnbmepw Ahs\ k xpXn₃ n³; F Âm Poh-
PmeS fpw I Â- mhs\ k xpXn₃ s«.

\nÂ¹/₂eamXmhñÂ]mÂt- m³

i p²X\ÂI pw Xncpk pXs\

teml w X¶ neb''h\mw

]mh-\XmX¶ mbv k vtXm{Xw. _msdl vtamÂ

i p_vtI m... sa³Hmew...

amXn¶ pZsc i vqtbens\

]mh-\ambv XoÂt- m³ dql m

Zmk cnhÂtaÂ h¶ nhsc

]mh-\cmj n- oÂj s«. X

{ } [m\ si ¹/₂mi³ : kXusa³I mtemk v

P\w : I pdntbembntk m³

cl ky {} mÅ° \

(Cu kabw P\w I pdntbembntk m³ F ¶ p sNmÃp¶ p.)

] cni p² ssk \yS fpsS ssZhamb I Å⁻ mth! Cu i p{i q-
j bpsS Hml cnbnÃ \o R S sf \nban⁻ ncnj p¶ p. a\pj y-
cpsS t_m[S sf \o Ú m\apÅ hbmj p¶ p. I rZbS -
ഈയും ആന്തരിക ഇന്ദ്രിയങ്ങളെയും നീ പരിശോധിക്കുന്നു. നിന്റെ
I mcp\WymXntcl ⁻ mÃ R S sf \o tl Äj Wsa. PU⁻ n-
tâbpw B B mhtâbpw F Åm amen\yS fnÃ \n¶ pw R S sf
shSn⁻ mj Wta. taL S Ä F ¶ {} I mcw R S fpsS] m] -
S sfbpw I mÅtaL S Ä F ¶ {} I mcw R S fpsS I SS -
ഈയും നീക്കിക്കളയണമേ. നിന്റെ ശക്തികൊണ്ടും നിന്റെ ഏക
ജാതനായ പുത്രന്റെ കൃപകൊണ്ടും സകലത്തിലും പരിശുദ്ധ
\mb \nsâ dql mbpsS hym] mc⁻ mepw R S sf \ndbyj -
Wta. \nsâ] pXnb\ntba⁻ nsâ i p{i qj I cpw] ptcml nX-
cpam phm³ Xj h®w R S sf \o I gnhpÅ hcmj Wta.
\nsâ] cni p² \ma⁻ n\ v tNcp¶ coXntbnÃ Xncpap¼nÃ
\nev] m\pw, \nsâ Znhycl kyS Äj v i p{i qj bpw] ptcml
I nX tk h\hpw sNç phm\pw R S sf {} m] Xcmj Wta.
A\ycpsS] m] S Äj v R S Ä _ ÖapÅ hcm m³ Xj -
h®w \o R S sf Dt] £ nj cptX.] ns¶ tbm R S fpsS
] m] S Ä ambn⁻ p-l f-b-Wta. DZm-k o\XtbmSp-l qss
bmsXm¶ pw sNç phm³ R S Äj p \o CSbmj cptX; {} Xyp-
X, \n\j p tbmKyambn«pÅ hsc sXcsª Spj phm\pw,
Ahsc \n\j v AÄ⁻ nj phm\pw R S Äj v Ú m\w \ÄI -
Wta.

D⁻ nÃ

I Å⁻ mth! ChnsS A Sp⁻ ph¶ v \nsâ \Ähc⁻ n\mbn

ഒരാൾ മാത്രമുണ്ടെങ്കിൽ

لُحْدَاةٌ وَمِنْ تَعْمٍ مَّسَا. ۞
 وَفَكَدَ مَكَلًا مَّهْتًا. ۞
 وَكَأَنَّ أَطَا حَمَّ سَلَا وَوَسَا قَبِيْعًا حَمَّ
 وَوَسَا مَنَ عَدَبِيْعًا مَنَ ۞
 وَوَسَا مَنَ مَنَ ۞
 وَوَسَا مَنَ مَنَ ۞
 وَوَسَا مَنَ مَنَ ۞
 وَوَسَا مَنَ مَنَ ۞
 وَوَسَا مَنَ مَنَ ۞

A sĀ! nĀ

ssZh:] nXmhni nj 6- mĀ
 dql mX³ i à nbmepw
 k XyaXmw hni zmk tamsS
 `à ntbmSnXns\ k ao-] n''v
]mh\ aZv_ l m k hn[- nĀ
 \{ai nck ll \ (c)Xmbv \ nĀ v
 Dbtchmgpw \ n³] j Ā
 DĀZrj 6nbpd-, n''sS
 k zĀKob Zm\ancj panh³ (Ā)
 \nXyw R S fpsS l pdhpl sf
 XoĀj pw tbi pani nĀ mbmw
 l Ā⁻ ³ X³ l r] bĀ° np(b-Xnhs\) l fihsc.

taev, «j mc³:þ

وَمِنْهُ هَمِّجُوا مِمَّ لِحْمًا وَهَفِّجُوا
حَبْرًا وَمَمِّجُوا

{ } [m\ i p(i qj n:p

مَمِّجُوا حَبْرًا مِمَّ لِحْمًا هَمِّجُوا
بِحَبْرٍ لَّهِ مَا مَمِّجُوا وَهَفِّجُوا
وَهَمِّجُوا

({ } [m\ i p(i qj n aZv_l m hmXnq Å] Snª mtdm«p Xncnª p\m¶¶)

] cni p² m³ mhnâ l r] bpw B hmk hpw Ct, mÄapXÂ
Fs¶ t¶ j pw Cu Zmksâ taÂ hcphm³ \apsj Åm-
hÂj pw { } mÂ° nq mw. aq¶ p{ } mhi yw l pdntbembntk m³
F ¶ v GäpsNmÄWw.

حَبْرًا وَهَمِّجُوا مِمَّ لِحْمًا وَهَمِّجُوا
بِحَبْرٍ لَّهِ مَا مَمِّجُوا وَهَمِّجُوا
وَهَمِّجُوا مِمَّ لِحْمًا وَهَمِّجُوا
وَهَمِّجُوا مِمَّ لِحْمًا وَهَمِّجُوا

ഒരാൾ മാത്രമുണ്ടെങ്കിൽ

حَصْبُهُمْ يَنْحَدِرُ مِنْ حَيْثُ هُمْ
 وَهُمْ لَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا مِنْهُمْ
 وَهُمْ لَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا مِنْهُمْ
 وَهُمْ لَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا مِنْهُمْ

cl ky-[] mÅ° \

I Å⁻ mth! ChnsS A Sp⁻ ph[] v \n[] mÅ {} I mi n₂ n₁
 i s₂ Sphm\mbn«vt\m₁ n₂ mÅ₁ p[] Cu k tl mZcS sf k l .
 et⁻ bpw hl n⁻ ncn₁ p[] \nsâ a\pj yk t\l⁻ mÅ \o
 ssl s₁ mÅ Wta.] cni p² \pw ssZhhpambnc₁ p[] h\pamb
 dql mbpsS \Åhew ChcpsS taÅ sNmcnbWta. \nsâ \Å
 tbmPn₂ nÅ H[] mbn⁻ ocphm\pw \o k XyapÅ ssZhaml p⁻
 [] psh[] v \ns[] A dnbphm\pambn«v ChÅ₁ v l r] \Ål W-
 ta. \o k l es⁻ i pdn⁻ pw Xmev] cyapÅ h\m l p[] ph tÅm.
 shSnt₂ mSpw Ü m\ t⁻ mSpw- l qsS \n\ i p i p[i qj sNbXv
 B Nmcythe sN₂ phm\pw, ChcpsS a² yØ XbnÅ i cW-
 ഐട്ടിരിക്കുന്ന നിന്റെ ജനത്തിനുവേണ്ടി സ്തോത്രങ്ങളും അപേ
 ട l fpw AÅ₂ n₁ phm\pambn«v Chsc tbmKycm₁ Wta. \nsâ
 t[i j wX \nc₂ mbn \nsâ k r j tntbmSv l cpW sN₂ Wta.
 ഈ സമയത്ത് ഇവർക്കുവേണ്ടിയുള്ള നിന്റെ ജനത്തിന്റെ പ്രാർത്ഥ
 \l sf \o ssl s₁ mÅ Wta. ChcpsS A Sp₁ epÅ \nsâ
 Zm\ S Å Chsc B i zk n₂ n₁ Wta.] cni p² \mb] nXmhpw
] cni p² \mb] p(X\pw k l e⁻ nepw, k l es⁻ bpw
] qÅWam₁ p[] l r] aqew k l e⁻ nepw] cni p² \mb dql m-
 bpambptÅ mth! \nsâ Xncp\ma⁻ nÅ Chsc \o l m⁻ p-

sl mÅ Wta.

D... nÅ

Cu `rXyÅ \nsâ Xncp\ma- n\p tk h\w sNç pt bpw
 \nsâ hni p² aZv_l mbonÅ i p{i qj nj pt bpw \nsâ Xncp-
 മുവാകെ കൃപ കണ്ടെത്തുകയും ചെയ്യുന്നതിന് യോഗ്യരായി
 - ocphm³ Xj h@w l Å- mth! \nsâ a\pj yk t\l w
 നിമിത്തം ഇവരെ അർഹരാക്കണമേ. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ നീ
 l mcp-Wyhm\pw F gps¶ Å n B h k nj p¶ h\pw B l p¶ p.
 നിനക്ക് സകലത്തിലും വിശുദ്ധനും നല്ലവനും വന്യനും, ജീവൻ
 \Å l p¶ h\pw k mcmwi - nÅ \n\j p k a\mbn cnj p¶ h-
 \pamb \nsâ dql m t b m Sp l q s S al Xzhpw _ l pam\hpw B [n
] Xyhpw t b m Kyam l p¶ p. t l m t i m...

\otk dqt l m

(B e] nj phm³ `ctaev] nj p¶ p)

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ۚ وَنُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ
 وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ
 وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ
 وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ
 وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ
 وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ
 وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ وَنَحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْيِي الْحَيَاةَ ۚ

مَبْعَدُ وَهْمًا هَهُ مَحَبَّةً سَتًا مَبْعَدُ
 وَهْمًا هَهُ وَاعْلَمْ كَ. أُو لَحْمَهُ حَلًا
 وَهْمًا مَبْعَدُ. أُو لَأُولًا وَحَا وَلَا مَدْمَكًا.
 أُو كَلَمَتُهُ لَمْ مَدْنًا وَحَلًا حَرِيصًا. مَدْنًا
 لَا مَحَبَّةً كَرِ

AsĀ! nĀ

c£ l \n³ hmKZm\wt] mĀ
 dql mth¶ nh\ nĀ (hcnĀ) hk n;
]cni p² mβ Zm\ nĀ
 \n¶ nhsc \o XSbcpsX
 {] mĀ° \t Ä ssl sj mÄthms\
 Bi zmk {] Z\mw \nsâ
 dql mbyq mbn bmnNn; p¶ p.
 A«t k n' pc sN¿ panhĀ
 Bi zmk {] Z\mβ mth
]cni p² ³ \o PohZt\
 R S Ät; t nbXmw dql m
]cni p² ³ \o]cni p² ³
]cni p² mβ mhn³ Zm\w
 t{i j tW hÄWyhpamtWäw
 R S Ä hÄkt mSpÄ
 \n¶ ŪpX sNbXnÄ Ä t] Ä; mbv

k AÆm[oi m tXp k tXm{Xw.

]cni p² mßmhsâ B hmk.- n\mbpÅ {] mÅ° \

(Ø m\mÅ° n tae] «j mcsâ heXphi - vZÅKmbq p Xmsg ap«nt. Å \nÅj p] p. tae] «j mc³ Xsâ l m, bq pÅ nÅ Ø m\mÅ° nsb ad- bq p] p. hn. cl k yS fñÅ \n] pw l __em\m amäp] p.] oemk mbpsS മുകളിൽ കൈ കമഴ്ത്തിവെച്ച് രണ്ടുപ്രാവശ്യം ആഘോഷിച്ച് ആവസിപ്പിക്കു- ന്നു.] cni p² i coc.- nÅ \n] pw i à n tl mcnsbSp- v l mk mbpsS apl - ഉൾ കൈവെക്കുന്നു. കാസായുടെ മേലും കൈ ആഘോഷിച്ച്, ആവസി- ു. n v Xncpçà - nÅ \n] pw, Xncpi coc.- nÅ \n] pw i à n k zol cni v Ø m\mÅ° mbpsS XebnÅ l agv- n hbq p] p. B hmk kab- v Hcp sshZnl ³ l __em\m ssl ç psS apl fñÅ] nSn- ncnj Ww. XebnÅ, apl - fntej vt\mj naq] p {] mhi yw B hkn, nj pl bpw, sXmSp l bpw sNç p- ന്നു. അതിനുശേഷം വീണ്ടും ആദ്യത്തേതുപോലെ ആവസിപ്പിച്ച് തലയിൽ hbq p] p. aq] mw {] mhi yw XebnÅ B hkn, nj Xn\pti j w heXp- കരം സ്ഥാനാർത്ഥിയുടെ തലയിൽ വെച്ചുകൊണ്ട് ഇടതുകരം കൊണ്ട് തല bnepw, hr- ml rXnbnÅ l gp- nepw, apJ- pw, tXmfnepw, s\© nepw A`ntj l w \S- p] p. Cu kab- v] cni p² mßmhs\ hnfnj p] {] mÅ° \ sNmÅp] p. A`ntj l kab- vi p(i qj l À aA_ l mk m l nep- j p] p. {] mÅ° \ Xocp] Xphsc ssl XebnÅ \n] pw F Spj cpXv A`ntj l w l gnª v Éo_m ap- nj p] p. Ø m\mÅ° n F gpt] äv] gb Ø m\ - vap«nt. Å \nÅj p] p.)

cl ky {] mÅ° \

ssZhta! \nsâ k`sb] WnXv AXns\ \o Dd, nj patÅm. k l e Xeapd l fnepapÅ \nsâ] cni p² . mÅ aqew \o AXns\ hÅ² nj nj pl bpw l pdhpÅ l mcyS sf \nl - p- l bpw sNç p] p. AXnsâ hym] mc- n\ v AhÅ] «w sl «- s, «p. B l bmÅ l À- mth! Cu kab- v \nsâ Zmk \nÅ k q£ n`p t\mj Wta.] cni p² dql mbpsS l r] Chsâ- taÅ l ev] n`bj Wta. hni zmk hpw k t\ l hpw i à nbpw കൊണ്ട് ഇവനെ നിറയ്ക്കണമേ. ഈ ശുശ്രൂഷയുടെ വേലയ്ക്ക്

B Zyambn \o hnfn''n«pÅ \nsâ i p{i qj t \mb k vtX^m-
t\mk n\p \o l r] sl mSp- {} t mcw Cu \nsâ Zmk \pw
സ്വർഗത്തിൽനിന്നു സഹായം വരുന്നതിനു കൃപ ഉണ്ടാകണമേ.
A Xn\p tbmKyambnç; p¶ hÀ; p l r] \ÃI s, Sp¶ Xv[mcm-
famb \nsâ l cpWbpsS hym]mc- meÃmsX]m]n fmb
R S fpsS ssl hbv, pageaÃ. CXp tl Xphmbn«v R S Ä
\nt¶ mSt] £ n''p {} mÅ° n; p¶ p. l Å- mth!]m] S tfmSv
_ ÔapÅ l mcyS fnÃ \n¶ v R S sf c£ n; Wta. F s´
¶ mÃ \o F ÃmhÀ; pw Ah\hsâ {} hÅ- n; p Xi h®w
{} Xn^ ew sl mSp; p¶ h\m l p¶ ph-tÃm. l Å- mth! R S Ä
sXänt, m l mXnc; phm³ \o l r] sNç Wta. tbmKy- msc
Xncs^a Sp; phm\pw \nsâ hn. aZv l mbnÃ i p{i qj sNç p-
hm\pw, \o R S Ä; v Adnhv \ÃI Wta. \nsâ P\ nsâ
A`nhr² n; pw, hfÅ'' b; pw l päw l qSmsX Ch³ i p{i qj
ചെയ്യുമാറാകണമേ. നിന്റെ സഭയ്ക്ക് ഇടർച്ച ഉണ്ടാകരുതെ. നിത്യ
ശിക്ഷാവിധിയിൽനിന്ന് ഇവനെ വീണ്ടുകൊള്ളണമേ. നിന്റെ മദ്ബ
l mbnÃ h''v]m] w sNbXn«pÅ hcpsS`b-; c {} Xn mc- nÃ
\¶ p R S Ä HmSnt, m l pamdm l Wta.

D''- nÃ

l rZbshSnt, mSp l qSn hn. aZv l m ap³] msl R S Ä
\ne; p¶ p. \oXnbpÅ hn[nbpsSbpw {} Xn^ e- nsâ bpw
ദിവസത്തിൽ ഈ നിന്റെ ദാസനോടുകൂടി ഞങ്ങൾ കരുണ കണ്ടെ
ത്തുമാറാകണമേ. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ നീ കാരൂണ്യവാനും മന
Ê enhpÅ h\pamb ssZhw B l p¶ ph-tÃm. \n\; pw,
]p(X\pw, hni p² dql mb; pw k XpXnbpw _ l pam\hpw B [n
] Xyhpw tbmKyam l p¶ p. tl mti m...

taev, «j mc³ : നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരി

i s«.

P\w : A S bpsS B B mhn\pw ...

i p{i qj j mc³ :- I cpWbpÅ I Å⁻ mhnâ ap¼msl \mw
Xe I p\mj Ww.

P\w :- R S fpsS I Å⁻ mhpw ...

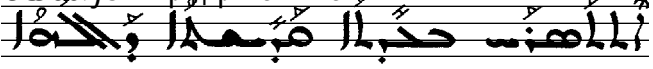
cl ky {}mÅ° \

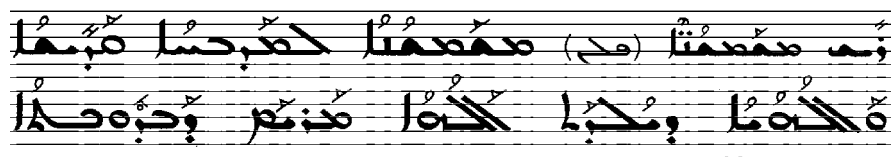
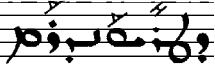
I Å⁻ mth! R S tfbpw R S fpsS i p{i qj tbbpw \o
Xrj →]mÅj Wta. F Åm I dI fnÅ\m p w R S sf shSn
mj Wta. \nsâ \Åhcw aqew I päw I qSmsX \n\j p
i p{i qj sNç phm\pw, B ZnapXÅ \ns p {} k mZn, n' ncpÅ
k ÅÆ hni p² tcmSpw H p n' v \n p nÅ \n p pÅ I cpW {} m] n
j phm\pw tbmKycmI phm³ Xi h®w Cu \nsâ Zmk Åj v
k zÅK⁻ nÅ \n p w I r] \Åti Wta.

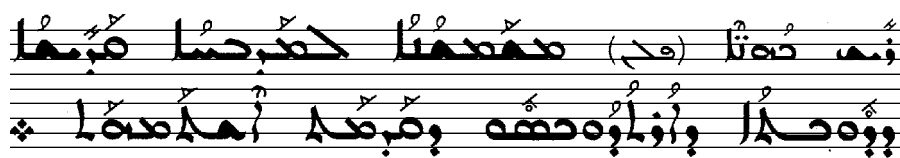
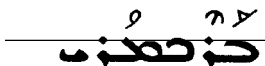
D^{..} nÅ

എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ നീ കർത്താവും ദൈവവും ആകുന്നുവ
tÅm. k l e \Å Zm\ S fpw \n p nÅ \n p p hcp p. \nsâ
\Åhc S Ä F Åmbt , mgpw Cu si ½mi · mcpsS B B mhnÅ
k qE nj s, Spbm\mbnkv Cu \nsâ Zmk³ \nsâ A Spj .
tej v k qE n' pt\mj pl bpw, t\mj n, mÅj pl bpw, hm© n
j pl bpw sNç p p. Cu \nsâ `rXyÅ B B mhnÅ \nsâ
I r] bnÅ \n p {} m] nj phm\pw, \nsâ I r] bnÅ ssl sj m-
ള്ളപ്പെട്ടവരും ആയിത്തീർന്ന് ആനന്ദിക്കുമാറാകേണമേ. നിന്റെ
\Åhc S Äj mbnkv A Xn hm© tbmSnchj p p Cu \nsâ Zmk -
cpsS B B mhn\ \nsâ \Åhc S Ä \nd^{..} p {} I mi n, nj p-

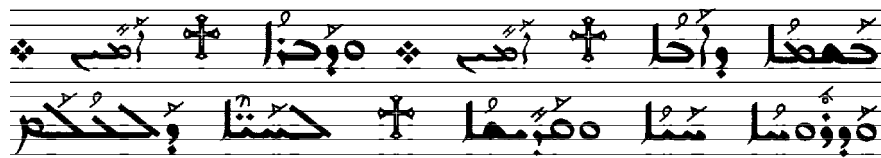
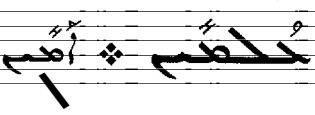
amdm! Wta. F s' ¶ mÂ \o l cpWbpw a\pj yk t\l hpw
l mWn; phm³ Cj 6s, Sp¶ h-\m! p¶ p. \n\j pw, \nsâ Gl -
]p(X\pw, \nsâ]cni p² dql mbq pw k \pXnbpw _l pam-
നവുന വനനവുന യോgyam! p¶ p. tl. mti. m.,

taev, «j mc³: 
[] [m\ i p(i qj n:


taev, «j mc³: 


[] [m\ i p(i qj n: 

(മേല്പട്ടക്കാരുടെ അർത്ഥിയുടെ നെറ്റിയിൽ കുരിശു വരച്ചുകൊണ്ട്)


cl ky [] mÂ° \ 

k ÀÆi à nbpÅ l À⁻ mth! k l e⁻ nepw k l ehpw
\nan⁻ hpw \nt¶ mSv R S Ä l rXÜ XbpÅ hcm⁻ncp¶ v
നിന്നെ പുകഴ്ത്തി മഹത്വപ്പെടുത്തുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ
R S tfmSp! qsS i p(i qj n; phm³ Cu \nsâ `rXysc \o

t{i j vTcm; pI bpw Cu \nsâ Zmk cpsS taÂ \nsâ \ÂhCW
 Nn' pI bpw sNb\Xph-tÂm. I Â- mth R S Â \nt¶ mSvAt] -
 £ n' p [] mÂ° n; p¶ p. \nsâ I cpWm __mI peyw \nan- w
 R S sf \o tI «v k l e- nepw] cni p² \mb \nsâ dql m-
 യുടെ ആവാസത്താൽ ഈ നിന്റെ ദാസരുടെമേൽ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള
 ai wti mt\m] «wsl mSbnÂ \n\; p Xncphnj 6w tXm¶ W-
 ta. Cu hnfnaqew sXc^a Sp, n\pw, i p² Xb; pw \nsâ \-
 യുടെ കൃപയ്ക്കും സമൃദ്ധിയുണ്ടാകണമേ. നന്മയ്ക്കായി ഞങ്ങളു
 tfbpw Ch-tcbpw sXcs^a Sp; Wta. ChÂ [] m] n' n«pÂ
 Xme- pI tfmSpI qss \n\; p i p(i qj sNçphm³ ChÂ; p
 I r] \ÂI Wta.

D'·- nÂ

I Â- mth! B ZnapXÂ \ns¶ [] k mZn, n' v \nsâ Xncp-
 hnj 6w [] hÂ- n' n«pÂ F ÂmhtcmSpw I qss Cu si ½mi -
 · mcpw hni zk \Cpw Ú m\m f-pamb I ehd; mÂ; pÂ I qen
 [] m] n; pamdmI Wta. B bXv R S fpsS I Â- mhpw, ssZh-
 hpw, c£ I \pamb tbi pai m mlopsS k zÂK- nÂ \n¶ pÂ
 രണ്ടാമത്തെ വരവിൽ തന്നെ. തന്നോടുകൂടെയും സകലത്തിലും
 പരിശുദ്ധനും നല്ലവനും, വന്യനും, ജീവൻ നൽകുന്നവനും
 k mcmwi - nÂ \n\; p k a\m-bncn; p¶ h\pamb \nsâ
 dql m-tbmSpI qssbpw k \pXnbpw __ I pam\hpw B [n] Xyhpw
 \n\; p tbmKyamI p¶ p. tI mti m...

(മേല്പട്ടക്കാർൻ ഊറാറ എടുത്ത് ആഘോഷിച്ചുകൊണ്ട്)

كَمَحْمَدًا ۞ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۞ الْحَمْدُ لِلَّهِ
 وَالْكَرَامَاتُ ۞ هُوَ الَّذِي يُخْرِجُ
 الْفَلَاحَ ۞ وَالْكَرَامَاتُ ۞ وَالْكَرَامَاتُ ۞

AsÃ-| nÂ

k mcmwi - nÂ k aambnctij p¶ hni p² {XnXz- nsâ al -
 - n\pw _l pam-\- n\pw] pl gNbpw t{i j vTxbij pw
 ssZh- nsâ hni p² k `bpsS \nc- n\pw \nAanXnbij pambn
 Cu k m[\S Ä B tL mj nj s, Sp¶ p.

I i oti m] «w

i p{i qj {l aw

hn. l pÅ_m\bnÂ hni p² cpsS l pi nentbmsâ A h k m\ - nÂ] «wsl mS
i p{i qj B cw`n; p¶p. taev`«j mc³ i oeapSnbn«v heXpt ç nÂ
É o_mbpw CSXpssl bnÂ Awi hSnbpw] nSn`v aZv` t mbpsS hmXn
Âj Â] Sn² mtdm«v Xncn² v k nwl mk\ - nÂ D] hnj 6\m t p¶p.
At±l w k mtcn] tZi w \S- pl tbn HmtamtemKntbm hmbn; pl tbn
sNç p¶p.

HmtamtemKnsbm

l Å- mthi p ani n l mbnÂ \½psS k t l mZcm! \ncp] ab\mb
ssZh- nsâ i p{i qj bq v k ao] n; p¶ Xn\ v \o a\Ê ph- n
cn; p¶p. \nk vXpeS fpw k l e- nepw] cni p² hpamb cl -
k yS Äj vZrl k m-E nbm t phm³ \o B {Kl n; p¶p. \nÊ m-
c\pw AtbmKy\pamb \½psS a² yØ Xaqew k l e t{i j v-
Zm\ S fpw DÂl rj 6 \ÂhcS fpw \Âl p¶ h\mb ssZh-
- nsâ l r] b mÂ al m hni p² Ø et- bq v {} thi n; p-
¶ Xn\pw teml - n\ v D] cnØ ambncn; p¶ al m-Ú m\w
{ } m] n; p¶ Xn\pw \o B {Kl n` p h¶ ncn; p¶p. ssÇl n -
amb] cnti m[\ \nsâ A Sp; Â \mw \nÂÆl n` p. {} [m\m-
Nmcy\ v A \ptbmPyambncn; p¶ {} l mcw \mw \nsâ ap¼msl
hgnsbmcp; n. hn. l qZmi t Äj v i p{i qj sNç p¶ hÄj v
A \ptbmPyambncn; p¶ {} l mcw \nÂhnL \ambn \S; p¶ -
Xn\ v \o k ¶² \ambn sl mÅ pl .] utcm t nXy] camb PohhXw
\o l cØ am; Ww. CXpaqew k u`mKy] camb {} Xn^ ew
\n\j v \Âl s, Spw. ssZh- t ev] \ \nd-thänbhsc t, mse
i nÊ m h n[nbnÂ \n¶ v \mw hnSphn; s, Sp t bpw sNç pw. F´ p-
കൊണ്ടെന്നാൽ, നമ്മുടെ മകനേ ഈ ശുശ്രൂഷയ്ക്ക് നീ അടുത്തു

hçp¶ Xv Xncr` dnhnÃmsXtbm, k qj iaj pdhmtm, eul nl
DS¼Snbmtem AÃ,] qÀ® ambpw `h\mwKsa¶ \nebnÃ
i à nj v Xj h®w Cu] ZhnbnÃ i p{i qj sNçm- hÀ
CXp ssl sj mÅ phm³ tbmKycÃ. AtbmKy- msc l r]
k v] Ài nj p¶ nsÃ¶ pw,] m]- mÃ aen\amj s, «ncrj p¶
i coc- nÃ Ú m\w A [nhk nj p¶ nsÃ¶ pw, hnÚ m\{-
Zhpw aÀ½] chpamb hN\ - mÃ D] abmbn] dbs, «ncr-
ക്കുന്ന പ്രകാരമെന്ന. വീണ്ടും, ശുശ്രൂഷയും സേവനവും ചെയ്യു
¶ Xn\pÅ t{i j vThpw A{] m] yhpamb Cu Ø m\ - nsâ
al nasb Ú m\nsbt, mse \o {Kl nj Ww. Cu Ø m\ -
- nsâ al nabpw, {l ahpw bYmÅ° amb Ø nXnbnÃ \o
tl «p {Kl n, m³ Xj hn[w k wtÉ] ambn \mw \n\; p
l mWn`p Xcp¶ p.] cni p². mcpw `mKyhm- mcpamb Çol -
മാരുടെ മദ്ധ്യസ്ഥതയാൽ വന്യങ്ങളും പരിശുദ്ധങ്ങളുമായ ഉപ
tZi § Ä hgnbmbn hni p² k`bq v l Å- mhn\mÃ `cta-
e] nj s, «nçpÅ Xpw k Xyhni zmk nl fmb k l e ae] m- mcpw
] nXmj - mcpw] n³ XpScpl bpw] Tr, nj pt bpw Ge] n`pX-
cni bpw sNbXnçpÅ Xpamb amen\ycl nXamb k Xyhni zm-
k s- {Kl n`vXZ\pk cWw Pohj p¶ Xvk l e- nepw H¶ ma-
at- Xmi bmÃ B bXv \½psS hmÖ ey : mP\ta! \nsâ
l Sabmi p¶ p.

C{] l mcw Cu k Xyhni zmk s- k wi bcl nXambn
\o Gâp] ddbpl bpw hni zk nj pt bpw thWw. \t½mSp l qsS
i nj ys\ t, msebpw, Cu hni zmk w {] k wKn`nçpÅ hni p²
Çol - mcpsSbpw, Cu hni zmk s- Dd, n`nçpÅ ae] m- mcmb
] nXmj - mcpsSbpw hyXnNen; m-] n³ Kmansbt, msebpw
\o Cu hni zmk s- aäpÅ hÀ; v Ge] n`p sl mSpj pt bpw
thWw. hn. Çol - mcpw ae] m- mcpw F ¶ ph` mÃ H¶ ma-

Xmbn A₃ k vtXme kaql⁻ nsâ Xeh\mb] t{Xmk pw, At±l⁻ nsâ k Jn fmb Çol⁻ mcpw AhcpsS] n¶ msebpÅ k phnti j⁻ l⁻ mcpam p¶ p. AhtcmSpl qSn tXPÊ pä amÀ Cá m⁻ ntbm k pw, al m\mb amÀ Znh¶ mk ntbm k pw, tdmambse t{i j vT\mb amÀ bqentbm k pw {} i k X\mb amÀ A⁻ \mk ntbm k pw al m⁻ mcmb amÀ _tk entbm k pw, amÀ {KotKmdntbm k pw l oÀ⁻ nam⁻ mcmb amÀ Cuhm\ntbm k pw, l qdntem k pw tdm½mbse t{i j vT\mb amÀ tethm\pw Xs¶. AhtcmSpl qsS Çol⁻ mcpsS Xeh\mb amÀ] t{Xmk v Çol bpsS A\⁻ cKmanbpw {} Xn\N[nbpamb tdmambse amÀ] m₃ bml p¶ al m{} [m\mNmcyt\mSpw \o] änt⁻ Å¶ p sl mÅ Ww.

Xncph\⁻] pcw taPÀ A Xn{Zmk \⁻ nÅ

AtXmsSm₃ w ae-| c k pdnbm\N l t⁻ menj m k`bpsS] cn i p² F₃ nk vtj m₃ Å k p¶ l tZmk n\pw, Cu k`bpsS Xeh\pw] nXmhpw Xncph\⁻] pcw taPÀ A Xn{Zmk \m² yE⁻ \pamb F\Nj pw \o A\pk c\Ws₃ «ncn; Ww.

XncphÅm A Xn{Zmk \⁻ nepw aäp`{Zmk \S fnepw

AtXmsSm₃ w ae-| c k pdnbm\N l t⁻ menj m k`bpsS] cn i p² F₃ nk vtj m₃ Å k p¶ l tZmk n\pw, Cu k`bpsS Xeh\pw] nXmhpbamb tamdm³ tamÀ (.....) l mtXmenj m₃ m₃ hmbq pw A Xn{Zmk \ /`{Zmk⁻ nsâ A² yE⁻ \mb _e⁻ l o\ \mb F\Nj pw \o A\pk c\Ws₃ «ncn; Ww.

({} [m\ i m] {KØ cmb F Åm⁻ l mhytcbpw aKqi⁻ mscbpw ഓരോരോ കാലത്തുണ്ടായിട്ടുള്ള വേദവിപരീതികളെയും നമ്മോടു l qsSbpw \s½t₃ msebpw s] mXphmbn \o XyPn; Ww. AhtcmSp l qsSbpw AhcpsS] n³ ¼papÅ asäÅm aX hn] coXn⁻ l

sfbpw thZk n² m⁻] camb] T\⁻ ntem a\pj ymhXmcs⁻
 k w_ Ô n_i p¶ D] tZi⁻ ntem sXäpl bpw k Xyhni zmk⁻
⁻ nsâ bmYmÂ° y⁻ n\p hn] coXambn \nÂ_i pbbpw sNbXn⁻
 «pÅ F ãmh^tcbpw \o \ntj {n_i Ww. Poh³ k ¼mZn_i p⁻
 hm³ k wKXnbml p¶ hni zmk⁻ nÂ k pE æXtbmSp t qSn⁻
 \nsâ B B m^thns\ t\SWw. ZnhyS fmb hni p² l qZmi⁻
 l sf i p{i qj n_i p¶ hÂ_i p t^tbmKyamb] ptcml nX \S] Sn⁻
 l fnÂ hni p² nt^tbmSpw \nj y . j amw h® h^tpw \o hym] cn⁻
 i Ww. i nE Wcl nXamb \S] Sn⁻ l fnÂ \o H«pw Xs¶
 GAs₂ ScpXv A h] m] hnl mcS fiteb^t v\bn_i p¶ A hyh⁻
 Ø bpsS amXmhml p¶ p. t\scadni⁻ v \o k pØ nc_ p² nbm⁻
 Â B Bob i p{i qj b^t v k ¶² \mbn^tcn_i Ww. al m\mb
 amÂ] utemk v Çol m J WUnXambn] Tn₂ n_i p¶ {} l mcw
 k zÂ^tcmPy⁻ nÂ \n¶ v] pdt⁻ b^t v\ns¶ XÂ n_i f^tbphm³
 tl Xphml p¶ A Xn⁻ E W⁻ nÂ \n¶ pw hnj bmk à nbnÂ
 \n¶ pw aZy] m\⁻ nÂ \n¶ pw \ns¶⁻ s¶ k pE æXtbmS
 l m⁻ psl mÂ Ww. \o hmKzmZ{] nb\pw tl m] nj v\pambn^tcn⁻
 i cpXv i m] h^tpw, {} m_i pw hgnbmbn B⁻ cnl amb hnl⁻ n⁻
 sem, {} Xnl mc_ p² nbnsem B scsb^t nepw A] am\ n_i pl⁻
 t^tbm, A Sn_i phm³ \nsâ l çv_² s₂ Spl t^tbm A cpXv A Xn⁻
] eni , A {l aamb l cmdpl Â, aÂ±\w, i m] t camb A] t⁻
 cWw CXymZn B Nmcy Ø m\⁻ n\ v t^tbmKyaÂm⁻ bmsXm⁻
 നിനോടും നീ സമീപിക്കരുത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, തിന്മ
 {} hÂ⁻ n_i p¶ F ãmhcpw ssZhap¼msl Ai p² cml p¶ p.)

Znhycl k yS fpsS] cnl Â½znbpw⁻ h\m[n^t mcnbpsa¶
 \nebnÂ \nsâ F ãm \S] Sn⁻ l fnepw PmKcql XbpÅ h\pw
 സുകഷ്മതയുള്ളവനുമായിരിക്കണം. നിനക്കുവേണ്ടിയും ആരുടെ
 മുമ്പാകെ ശുശ്രൂഷിക്കുന്നുവോ ആ ജനത്തിനുവേണ്ടിയും ദൈവ

- nsâ] i Â \nc- camb {} mÂ° \-fnepw At]-f-
 fnepw ZWU \ak\ mcS fnepw \o GAs „ncn; Ww. AP-
 2 amb B bp-[w- F ¶ t]mse _eapÂ t\m¼n\ \o
 k ¶ ² \mbncn; Ww. al XzapÂ lncos- mÂ \o Ae-; cn
 i s, Sp¶ Xn\mbn k Jn sf F ¶ t]mse A Xn-Yn sf
 k ¶ \l n; Ww.“ Rm³ kuay\pw XmgvbpÂ h-\pam¶ p¶ p.
 F ¶ nÂ \n¶ p] Tn; phn³, \nS fpsS B Bm; Ä; v\ nS Ä
 ആശ്വാസം കണ്ടത്തും എന്ന് അരുളി ചെയ്ത നമ്മുടെ കർത്താ
 hñ\ B ebambncn, m³ X; hñ[w \o kuayXsb A hew-
 _n; p¶ bpw k ¶ \l n; p¶ bpw Xmgv A`yk n; p¶ bpw sN-
 ണം. നിനക്കു ജീവിതവിശുദ്ധിയുണ്ടാവുകയും നിഷ്കപടമായ
 hñi zmk s- _ämbpÂ PmKc¶ X \o]men; p¶ bpw sN-
 ¶] E w ani nl m l Â- mhnsâ \ncp] aamb al XzapÂ
 kmwl mk-\- n³ ap¼msl Xm³ B cm[¶ cpsS k ¶ XpXntbm-
 Sp¶ qSn {} Xn^ew sl mSp; phm\mbn F gps¶ Â p¶ A hk-
 രത്തിൽ നിനക്ക് ലജ്ജാരഹിതമായ മുഖപ്രസന്നത ഉണ്ടാകും.
 \nsâ i p[i qj bnÂ hÂ A]cm[hpw \o hcp- nbmÂ
 A XnÂ \n¶ pw \mw hnapà \mbncn; pw. s]mXphmbn \mta-
 hcpw l Â- mhnsâ l r]by pw ku`mKy] qÂ®amb Xsâ
 രാജ്യത്തിന്റെ പരമാനന്ദത്തിനും യോഗ്യരായി ഭവിക്കട്ടെ. നാം
 Hcpa`v \½psS cE nXmhñ\pw hmgv s „h\pw `mKyhm\p-
 മായ തന്റെ പിതാവിനും വന്ധനും പരിശുദ്ധനുമായ തന്റെ
 d¶ mb; pw CShnSmsXbpÂ k ¶ Xm(Xhpw al Xzhpw \nXy-
 l me- nepw Xeap¶ fnepw l tcäWw.

(Chns taÂ „j mc³ Ø m\mÂ° ntbmSv tNmZyS Ä tNmZn; p¶ p.)

taÂ „j mc³: \nt¶ mSv (\nS tfmS) tNmZn; p¶ tNmZy-
 S Ä; v k Xyambn D- cw]dbWw.

tNmZyw: l t- men; m XncpÊ- bpsS hñi zmk s- \o Gáp-

] dɔpɩ bpw ssɕɩ nɩɩ mɩ tɩzi ʃ sf \o k zol cɩɩ p-
ɩ bpw sNɔpɩ pthm?

D⁻ cw: DÆv R m³ Gäp-] dɔpɩ bpw k zol cɩɩ pɩ bpw
sNɔpɩ p.

tNmZyw: ɩ t⁻ menɩ m XɩcpÊ⁻ k zol cɩɩ pɩ] nXmɩ . msc-
bpw, aevɩ m⁻ mscbpw \o k zol cɩɩ pɩ bpw XɩcpÊ⁻
XyPɩɩ pɩ hsc \o XyPɩɩ pɩ bpw sNɔpɩ pthm?

D⁻ cw: DÆv XɩcpÊ⁻ k zol cɩɩ pɩ hsc R m³ k zol -
cɩɩ pɩ bpw, XɩcpÊ⁻ XyPɩɩ pɩ hsc, XyPɩɩ pɩ bpw
sNɔpɩ p.

Xɩcpɩh\·] pcw taPÀ A Xɩ {Zmk\· nÂ

tNmZyw: tdmanse al m{ } [m\mNmcy\mb amÀ, m, bɩ pw,
\apɩ pw \o A \pk cWw hmKẀm\w sNɔpɩ pthm?

D⁻ cw: DÆv R m³ A \pk cWw hmKẀm\w sNɔpɩ p.

XɩcpɩhÂm A Xɩ {Zmk\· nepw aäp {Zmk\ ʃ fɩepw

tNmZyw: tdmanse al m{ } [m\mNmcy\mb amÀ, m, bɩ pw, ae-
ɩ c ɩ t⁻ menɩ mk⁻ bpsS Xeh\pw] nXmɩpamb
ɩ mtXmenɩ m⁻ mɩhmbɩ pw, \apɩ pw \o A \pk cWw
hmKẀm\w sNɔpɩ pthm?

D⁻ cw: DÆv R m³ A \pk cWw hmKẀm\w sNɔpɩ p.

(XpSÄŋ v Ø m\mÀ° n { } XɩU m {Xw hmbɩɩ pɩ p.)

taÂ, «j m³ : Cu { } XɩU bpsS Dd, n\mbɩɩ ɩ pci Sbm-fam-
ɩ pɩ ap{Z ɩ p⁻ pɩ .

(XpSÄŋ v A tɩɩ w t] \ Ø m\mÀ° nsb Gevɩ nɩ pɩ p. Ø m\mÀ° n ɩ pci -
Sbm-fambɩ \mevɩ p⁻ pɩ Ä pɩ ngɩ pw,] Sɩ^a mɩpw, hSɩ pw, sXɩ pw p C«n«v

t] \m {} [m\mNmcys\ Xncnt'' ev] nj p\ p.)

taÂ, «j mc³ : Cu ap{Z } qA⁻ nbmj pl .

(Ø m\mÂ° n l pcnËSbmfw] qA⁻ nbmj p\ p. {} [m\mNmcysâ ssl ap⁻ nbncv kZØ m\⁻ p ap«pl p⁻ n \nÂ; p\ p. Ø m\mÂ° n\ Â] ecq-
ണ്ടെങ്കിൽ ഓരോരുത്തരും പ്രതിജ്ഞാപത്രം വായിച്ച് ഈ നടപടി ആവർത്തിക്കു
\ p.)

taÂ, «j mc³ : \o (\nS Ä) tcJ s, Sp⁻ nbncnj p\ É o__m-
bpsS Poh\pÂ Cu ap{Z, l A⁻ mhnâ Znhk⁻ nÂ \n\; p
k mÉ nbmbncnj s«. {} [m\mNmcysØ m\⁻ n\Sp⁻ {} l m-
chpw, Çol mbv Sp⁻ {} l mchpw \nsâ A Sp; Â R m³
\nÂÆl n'' Cu k mÉ ys, Sp⁻ en\pti j w \n\ nÂ\n\ pw
വല്ല തെറ്റുകളും ഉണ്ടാകുന്ന പക്ഷം അവയിൽനിന്നും നാം വിമു
à \mbncnj psa\ v \o Adn^a psl mÂ \Ww. B B ob-] p{Xm!
Cu ssZhn l i p{i qj b; pw] cni p² S fpw Poh³ \Âl p-
\ hbpamb Xsâ cl kyS fpsS i p{i qj b; pw hn. aZv_-
l mbnse tbmKyamb {l aol cW⁻ n\pw \o hnf; s, «ncn-
i p\ p. __el o\ \mb \½psS a² yØ Xaqew CXv \ns\
hni zmk ambn `ctaev] n'' ncnj p\ p. Cu Ø m\⁻ n\ \ns\
hnfn'' ncnj p\ ssZhhpw Xsâ] cni p² amemJamcpw cl -
ky⁻ n\S⁻ Cu aZv_-l mbpw CXn\ v k mÉ n\ fmbncnj -
s«. \mw \nt\ mSp {} k wKn'' k Xyhni zmk s⁻ shSnt, m-
Spw, l päanÂm⁻ PohnX⁻ nsâ k qÉ vâXtbmSpw l qsS \o
കാത്തുകൊള്ളണം. ആയത് തന്റെ രണ്ടാമത്തെ പ്രത്യക്ഷതയുടെ
Znhk⁻ nÂ \n\; pw __el o\ \mb \ap; pw Xsâ Xncpap-
മ്പാകെ ധൈര്യം ഉണ്ടാകുവാനായിട്ടുത്തന്നെ. ഇവിടെയും, കർത്താ
hnâ Znhk S fnepw \nsâ sXäpl fnÂ \n\ v R m³ kZX-

പ്രാദേശികതയുടെ കാരണമുണ്ടായിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് മറ്റൊരു വ്യക്തിത്വം (മറ്റൊരു വ്യക്തിത്വം)

taA, si me3.
 مَدَا وَيُعْه فَلَهُمُ حَتَا وَيَكُ
 سَهَاتَا حَتَا

حَمْدًا وَأُحَا + اُمِّهِ ❖ وَحْدًا + اُمِّهِ ❖
 وَوَهَّاسًا سَا + مَبْرُحًا + حَسَنًا وَحَكِيمًا
 حَكِيمًا ❖ اُمِّهِ

65

¶ p. B kab⁻ v bPam^{\3} hcpat¶ c⁻ pWÄEptÄ mcmbvF ¶ KoXw
B e] n; p¶ p.)

{ } mcw⁻ { } mÄ° \

taev] «j mc³: i p₋tl m emt₋m Dpet{₋m hÄdqtI m
I mZoti m.

P\w: _el o\cpw]m] nI fpamb R S fpsStaÄ A \p{Kl -
ങ്ങളും കരുണയും രണ്ടുലോകങ്ങളിലും എന്നേക്കും ചൊരിയ
s, Spamdml Wta.

taÄ, «j mc³: I Ä⁻ mth! \nsâ hnetbdnb cà⁻ mÄ
k ¼mZn⁻ ncpÄ \nsâ hni p² k`sb i à nbpÄ \nsâ he⁻
pssI ç mepw, D¶ XambXpw k l e⁻ nepw { } m] XnbpÄ -
Xpamb \nsâ `pP⁻ mepw \o XmS nsl mÄ Wta. hyÄ° S -
fpw, ss] i mNnI S fpamb B cm[\Ä A \pj v n; p¶ F Äm-
htcbpw \nsâ hni p² k`bnÄ \n¶ pw Zqc⁻ m; n ambn⁻ p-
I fbWta. \n\; mbn I m⁻ ncn; p¶ Xn\pw, \n¶ nÄ { } Xym-
ശവയ്ക്കുന്നതിനും നിന്റെ രക്ഷയിൽ സന്തോഷിച്ചാനന്ദിക്കുന്ന
Xn\pw, ai nI mb; Sp⁻ I p^a mSpI sf \n\; p k aÄ, n; p-
¶ Xn\pw, \nsâ k`b; v Ct, mgpw F Ämbvt, mgpw k wK-Xn-
bm; Wta. tamd³ hntemI m³...

P\w: B ½0³

51pmw k ; oÄ⁻ \w

ssZhta \nsâ I r] bn³ { } I mcw F t¶ mSv I cpW sNç -
Wsa; \nsâ I cpWbpsS _I p⁻ z{ } I mcw F sâ]m] S Ä
ambn⁻ pI fbWta.

F sâ A \ymb⁻ nÄ \n¶ v F s¶ \¶ mbn I gpl n F sâ
]m] S fnÄ \n¶ v F s¶ shSt, m; Wta.

F s⁻ ¶ mÄ F sâ A Xn{I aS Ä Rm³ A dnbp¶ p.

F sâ]m] S fpw Ft, mgpw F sâ t\sc Ccñ; p¶ p.

\n\s; Xncmbñ s¶ R m³]m] w sNbXp. \nsâ Xncp-
ap¼ñ Xñ I Ä R m³ sNbXp. AXv \nsâ hN\ñ ñÃ \o
\oXoñ cñ; s, Spñ bpw \nsâ \ymbññ[ññ fñÃ \o Pññ; p-
I bpw sNç phm\mbñ«p Xs¶ .

F s´ ¶ mÃ A \ymbñ ñÃ R m³ DXñ hñ´ p;]m] S fñÃ
F sâ amXmhv F s¶ KÄ`w [cñ; pl bpw sNbXp.

F ¶ mÃ \oXñbnÃ \o Cj ßs, «p. \nsâ Ú m\ñ ñsâ
cl kyS Ä F s¶ \o Adññ´ p.

സോപ്പാകൊണ്ട് എന്റെമേൽ നീ തളിക്കണമേ. ഞാൻ വെടി
mj - Spw. AXñ\mÃ F s¶ \o sh× bñ; Wta. Dd´
a^a ñt\; mÃ R m³ sh× bñ pw.

നിന്റെ ആനന്ദവും സന്തോഷവും കൊണ്ട് എന്നെ തൃപ്തിയാ
i Wta. E oWXbpÄ F sâ A Ø ñ Ä k t´ mj ñ; pw.

F sâ]m] S fñÃ \ñ¶ v \nsâ XncpapJw Xññ´ v F sâ
AXñ[aS Ä Hs; bpw ambñ´ p I fbWta.

ssZhta, Hcp shSn, pÄ I rZbw F ¶ ñÃ k rj ßñ; Wta.
Ø ncXbpÄ \nsâ B ß mhñs\ F sâ DÄ ñÃ] pXpXmj -
Wta.

\nsâ Xncpap¼ñÃ \ñ¶ p F s¶ XÄ ñ; fbcptX. \nsâ
] cñ; p² mß mhñs\ F ¶ ñÃ \ns¶ Sp; pñ bpacptX.

എന്നാലോ നിന്റെ ആനന്ദവും രക്ഷയും എനിക്കു തിരിച്ചു
XcWta. al XzapÄ \nsâ B ß mhv F s¶ XmS pamdmñ -
Wta.

At, mÄ R m³ AXñ[a; msc \nsâ hgn] Tñ; ñ; pw.
]m] ñÄ \ñ; te; p Xññbpñ bpw sNç pw.

F sâ cE bpsS ssZhamb ssZhta, cä - ñÃ \ñ¶ p
F s¶ cE ñ; Wta. F sâ \mhv \nsâ \oXñsb

k ǂpXn; pw.

I Ä⁻ m-th, F sâ A [cS Ä F \n; p Xpd; -Wta.
F sâ hmbv \nsâ k ǂpXnÄ Ä] mSpw.

F ¶ mÄ⁻ en fñÄ \o Cj ǂs, «nÄ. tI ma⁻ en fñÄ
\o cays, «panÄ. ssZh⁻ nsâ en Ä XmgabpÄ B B m-
hml p¶ p. ssZhw \pdpS nb I rZbw \nck n; p¶ nÄ.

\nsâ Cj ǂ⁻ mÄ skl ntbm\mSp \. sN¿ -Wta.
DuÄtÇansâ aXnepl Ä] Wnb-Wta.

At, mÄ⁻ en fnepw tI ma⁻ en fnepw \o Cj ǂs, Spw.
At, mÄ \nsâ en] oT⁻ nt. Ä I mfl Ä enbmbn I tcdpw.
ssZhta k ǂpXn...

I ptkmtbm hoeo

] pWysa\n; m-l pl , \o am{Xw I cpWmp
നിയായം ദേവേശം, - കൈക്കൊണ്ടെന്നേയും
[qÄ⁻ mB Ps\¶ Xpt] msepI r] sNbSI ¶ nÄ.

] cni p² 3 XmXp i p² X \ÄI oSpb
¶ h\mw tZthi m, p] cni p² X t\Sm³
Zm\w hmRION; p¶ SnbmÄt; t pl] cni p² n.

X¶ psS Zm\p⁻ mÄ t{] j nXcnÄ Ú m\w
tNÄt⁻ m³ k pXtZhm, p Ú m\w {] m] n, m³
dql msb hmRION; p¶ SnbmÄt; t Wtab Ú m\w

Xo\mhpl fmpTe t{] j nXcnÄ Ú m\w
tNÄt⁻ m³ tZthi m, i p² ol rXcmhm³
dql msb hmRIONt, mÄ; cpÄ Zm\axmpÄ i p² n.

\n³ I r] R S Äp; mbv k zÄx t hmSw Xpd; mp
\nSbmboSWtabhmgphXp ssl hcphm³

t\m; n, mĀ; pŋ SnbmciĀ Xrss; tNĀ; .

\n³ k ŋ n[nbn; Ā \{ai nck; cñhĀ
\nĀ, q tZthi m, dql msb `qj Wam; m³
] mĀ; pŋ o Zmk sc `qj nXcmpt; Ww.

hm\hĀ tamZnp; oSpŋ ob`ntj l w
Xŋ nĀ k ĀtĒi m, B kwL; nĀ am\hsc
tNĀt; m\mbv`qhmk nĀ Ā k xpXn; mSpŋ p.

AĀ° n; ptŋ mpĀ; mbv taev] «j mĀ hgn
dql mbmw k l tei ³, Zm\w \Āl oSm³
B KX\mĀ pt¼mfodbĀ hnk anXcmpt pŋ p.

k oal fnĀmpt; m³ dql mbmw ssZhw
kw[] m; y³] mh\cmĀ, B Nmcy. mĀtap
emKX\mĀ pŋ p taĀ; camw aqtdm³ t] mse.

B hmk; mpse sXäpl Ā tamNn; pw
dql m, k l tei m, \nŋ mhmk m; mĀ
] qĀ®XhmRŌn; pw Zmk Āt; l pl] cñi p² n
__msdĀ vtamĀ.

i p__vt l m.... sa³ Hmew....

XmXk pXm; mpmw {XnssXzl Ø nX\mbv \nXyw
മേവും സകലേശം, ത്രിത്വസ്തുതിയും വന്ദനവും
AĀ, n; pŋ SnbmctS b; mbv

{] mĀ° \

ssZhamb l Ā; mth ASp; p hŋ v \nsâ \Āhc; n
\mbn t\m; n, mĀ; pŋ Ch\ v Zñhyamb \nsâ l r] sb
{] Zm\w sN; Wta. B NmcyØ m\; n\pĀ al namhk {Xw
Chs\ [cñ; ntj Wta.] cñi p² dql mbpsS B hmk; mĀ
Chs\ \ndb; Wta. \nsâ Zñhyi à nbmĀ Chs\ k ¼.

¶ \mtj Wta. \n¶ nÂ \n¶ pÂ hni p² n ChsâtaÂ B h-
k n; pamdm Wta.] nXmhpw,] p{X\pw,] cni p² dql mbpam-
bptÂ mth! `b`à ntbmSpl qsS Ch³ \nsâ Xncp\ma⁻ n\ v
i p{i qj n; pamdm Wsa. tl mti m...

[] [m\ si ½mⁱ ³ : k Xusa³ l mtemk v

P\w:- l pdntbembntk m³

taÂ₃ «j mc³ : \msaÂmhcpw {] mÂ° n'' v l Â⁻ mhnt\mSv l cp-
Wbpw Zbbpw bmNn; Ww.

P\w: l mcpWyhm\mb l Â⁻ mth R S sf A \p{K l n'' v
k l mbn; Wta.

taÂ₃ «j mc³ : k XpXnbpw k tXm{Xhpw al nabpw] pl -
gNbpw A \i zc l oÂ⁻ nbpw CShtSmsX k aÂ₃ n; phm³
R S Ä tbmKycmbn⁻ ocWta.

[] pantbm³

cmPm[ncmPmhpw l Â⁻ m[n l Â⁻ mhpw k zÂob Zm\ S sf
VÂ l p¶ h\pw A hÂ®\obamb \ÂhcS sf `mKn'' vsl mSp-
i p¶ h\pw, Xsâ B B mhmÂ Xsâ Çol . msc] qÂ®X-
s₃ Sp⁻ pl bpw, Xsâ Ú m\⁻ mÂ Xsâ i nj y. msc] Tn-
₃ n; pl bpw sNbXh\mb X\ n; vCu ssZhn l i p{i qj sb
R S Ä k aÂ₃ n; pl bpw A \p{K l S fpw l cpWbpw R S Ä
bmNn; pl bpw sN₂p¶ Cu t\c⁻ pw FÂm kabS fnepw
\mgr l fnepw l meS fnepw R S Ä Poh t\mSncn; p¶ Znh-
k S Ä Hs; bpw k XpXnbpw k tXm{Xhpw _ l pam\hpw
F t¶ b; pw tbmKyam l p¶ p. _ v pÂ l q³ ...

sk Zdm

] nXmhmb ssZhta! R S fpsS DSbh\mb I Å⁻ mth!
 \o I cpWm k ¼qÅ®\pw a\pj yk t\I apÅ h\pamI p¶ p.
 \nsâ al Xz⁻ nsâ t{i j vT_ I pam\⁻ n\ v k ÅÆ temI .
 S fpw aXnbmhp¶ nÃ. \o amemJ amcmÃ വരിക്കപ്പെടുകയും
 {} [m\ amemJ amcmÃ k XpXn_j s_u Spl bpw sN_u p¶ p. " \o
] cni p² 3 " F ¶ vt{k mt_u . mÅ tL mj n_j p¶ p. B B obcpw
 Ai cocnI fpamb k l e l q«S fpw `b` à n] qÅÆw \ns¶
 k XpXn_j p¶ p. B B obhpw k zÅobhpamb al XzS fmÃ
 ഞങ്ങളുടെ മനുഷ്യസ്വഭാവത്തെ ആനന്ദിപ്പിക്കുവാൻ സ്വതസി
² hpw _ I pehpamb \nsâ I cpW aqew \n\; vXncphnj ßw
 tXm¶ n. CXp-tI Xp-hm-bn«v \nsâ hni p² Çol - mÅ
 apJm⁻ ncw k zÅobamb B cm[\ I aS sf `uanI Å; v \o
 `ctaev] n⁻ p. ZoÅL ZÅi namcpsS Xeh\mb tami apJm⁻ ncw
 k mZri yS sf tcJ s_u Sp⁻ pl bpw AhbpsS s] mcpfns\
 \nsâ hmÕ ey] p{X³ apJm⁻ ncw Çol . mcpS Xeh\mb
 si aHms\bpw Ah³ apJm⁻ ncw temI mhk m\w hsc
 hni p² k `sb apgph\pw `ctaev] n_j pl bpw sNbXp. ssZh-
 amb I Å⁻ mth! I j ßXbpÅ Xpw _ el o\hpamb a\pj y-
 {} I rXntbmSpl qSnbhcmb R S Ä R S fpsS \nÊ mcamb
 am² yØ w hgnbmbn t{i j vT\mb \n\; vC¶ p k aÅ_u n_j p¶
 Cu B Zy^ es⁻ \nsâ _ I peamb I cpWbmÃ \o
 ssl s_j mÅ Wsa. Ct_u mÃ DSbh\mb \o hni p² hnfn-
 bmÃ hnfn⁻ n«pÅ Cu \nsâ Zmk³ (Zmk . mÅ), \nsâ
 ssZhnI cl k yS fpsS l ehd_j mcpw, het⁻ Xn\Sp⁻
 B Nmcy. mcpw D⁻ a`cW_j mcpw B B ob XqWpl fpambn-
 റിക്കുവാൻ ഇവരെ ആശീർവദിക്കണമെ. പരിപാകതകൊണ്ട്
 \nd^a ncn_j p¶ B Nmcy. mcpw, hnti j Ú m\apÅ \nsâ
 B Spl sf k l e k pl rXhpw A`yk n_u n_j p¶ k maÅ° y.

apÅ aev] m· mcpambn Chsc cq] s, Spt- Wta. \nsâ A Sp-
i tej vXncn^a phcp¶ hÅj vA \pXm]- nsâ hmXnepI sf
Xpd¶ psl mSp, m\mbn, k zÅcmPy- nsâ Xmtj mepl Ä `c-
taev, nj s, «nkpÅ DWAÆpÅ hcpw DÕ ml i oecpamb B Nm-
cy· mcmbn Chsc B j n- oAtj Wta. \nsâ Cj {[] t mcw
I päj msc _ Ö nj pl bpw, bYmÅ°] Ý m- m]- mÅ
\ns¶ k ao- nj p¶ A \pXm]- ml sf \nsâ I cpWbmÅ
hntamNnj pl bpw sNçp¶ `WUmKmcS fpsS \mYbmb
B NmcyØ m\ - nsâ aÅ½S Äj v] qPnj pl bpw Ahsb
k we`yamj pl bpw sNçp¶ B Nmcy· mcmbn \nsâ k vt\I -
- mÅ Chsc (Chs\) B j n- oÅj Wta. \nsâ k vt\I -
- mÅ Ø ncs, «pw \nsâ i cW- mÅ Ae-! cnj s, «pancn-
i p¶ Ø ncXbpÅ B Nmcy· mcmbn cnj phm³ Chsc A \p-
{Kl nj Wsa. hni p² nbpsS Ae-! mcS fmÅ [] ti m`nXcpw,
\nÅ½eXbmÅ tXtPmabcpw ti m`m- qÅ®cpamb B Nmcy-
· mcmbn Chsc B j n- oÅj Wta. B ´ cnl bamb \nsâ
ap´ ncnt- m«- nÅ I Sab\pk cn´ v thesNçp¶ B Nmcy-
· mcmbn cn, m³ Chsc B i oÅhZnj Wta. k Å[] hr- ml -
fnÅ DWAÆpw DÕ ml i oecpapÅ hcm bncn, m³ k zbw Ge] n-
`psl mSp- nkpÅ \Ä `à cmb B Nmcy· mcmbn Chsc B j n-
- oAtj Wta. Gh³ tKentbm\Sp- Xme- pl sf, ap, -
Xpw, A dp-] Xpw, \qdpw aSS mbn hÅ² n, nj p¶ [] i k X-
cpw, \nsâ ssZhnI I e] \I sf B Ncnj p¶ Xn\ Xme] cy-
apÅ het- Xn\Sp- hcpamb] «j mcmbn cn, m³ Chsc
B i oÅhZntj Wta. I Ä- mth! PU tamI S fmÅ] m] s-
£ Wn- phcp- p¶ k I e A i p² tamI S sfbpw ChcnÅ
\n¶ v ambn- pl fbWta. ssZhnI k vt\I - nÅ Chsc Dd-
, nj Wta. \nsâ `mKyapÅ [] Xymi bnÅ Chsc \St- W-

മേ. വിശുദ്ധികൊണ്ടും, ആത്മാവിന്റെയും ശരീരത്തിന്റെയും വെടി
 പ്പുകൊണ്ടും, ആത്മാവിന്റെ ശോഭയാലും ശ്രേഷ്ഠനടപടികളാലും
 Chsc Ae-| cn- Wta. aXhn-| coXn- tfmSpÅ k wk Å-
 - mtem, k pl rX \S] Sn- Ä] cnXyPn- v hogv- i mcm- p-
 തിനാലോ, നിന്ദുരായിത്തീരാതെ സത്യവിശ്വാസത്തിൽ ഇവരെ
 \o l m- p k q- n- v Ø ncs, Sp- Wta. \ÄXpw D- ahp-
 amb {} hr- n- fpw {} i wk mÄl amb F Ämhn- \S] Sn-
 ും, മനോവിനയം നിമിത്തം ഉണ്ടാകുന്ന മുഖപ്രസന്നതയും
 ഉൾക്കൊണ്ട് ദിവ്യകുദാശകൾക്ക് ശുശ്രൂഷചെയ്യുന്നതിന് അടു
 - phcp- hm³ Zbm-| qÄEw Chsc t-|bmKycm- Wta. \nsâ
 hni p² amemJamÄt] mepw k q- n- pt\m- phm³ hm© n- p-
 - Xmb amemJ b- Sp- Cu tk h-\- n\ A Sp- phcp-
 hm³ Chsc k Zbw t-|bmKycm- Wta. ChÄ B bpE nsâ
 പൂർണ്ണ വീണ്ടെടുപ്പും പരിപൂർണ്ണരക്ഷയും പ്രാപിക്കുമാറാകണ
 ta. ChÄ; v`ctaev] n- s, Sp- B Nmcy-| chpw, hnti j X-
 രവുമായ ജ്ഞാനമുള്ള നിന്റെ ഇടവകയ്ക്ക് മുഴുവനും വേണ്ടി
 l Ss fpsS] cn- mchpw] m] S fpsS tamN\h-|pw ChÄ {} m] n-
 i pamdm- Wta. B bXv R S fpsS l Ä- mhpw ssZh-|hpw
 cE nXmhpamb tbi pani nl m B l p- \nsâ Gl-] p{Xsâ
 l r] b-|mepw l cpWb-|mepw, a\pj yk vt\l - mepw Xs-
 A h-t\mSpw \nsâ] cn- p² dql m-tbmSpw-l qsS \n\ i p
 k vXpXnb-|pw _l p-am-\h-|pw Ct, mgpw F Äm-bvt, mgpw
 F t- i pw t-|bmKyam- p- p. tl mti m...

taÄ, «i mc³: ssZh- nÄ \n- v l Ss Ä; v] cn- mchpw
 പാപങ്ങൾക്കു മോചനവും രണ്ടു ലോകങ്ങളിലും നാം പ്രാപി
 i pamdm- s«.

taev] «j mc³ ∴ നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനം ഉണ്ടായി
 Clj S«.

P\w:- അങ്ങയുടെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

KoXw (I Zl mt_Ä)

bu\m³ X¶ psS k pX\mw si aHm³
 `qk zÄxS sS Xmtj mÄI Ä
 ssl sl mÄ pbt¼mfpç- sNbXp\m-Y³
 k q£ xXthWw i otamt\
 APK\WaJnew Rm³ \ÄI n
 tabn; Wahsb \obpw
 മുഖവക്ഷം തീണ്ടീടാത്ത
 ssZhnl - k mwI mk \k hnt[
 \nsâ I Wtj Ä, ntj Ww p __msdI vtamÄ

i p_vtI m... sa\³ Hmew...

B Nmcy- mtc k q£ n, n³
 \nS Ä X³]Zhn t{i j vTw
 ç£ I \Xnt\I nbç] men¶ pw
 _ Ö n; p¶ Y tamNn, q
 DbcmgS sS Xmtj mÄI Ä
 I Ä^{- 3} \nS Äj mbv \ÄI n
 \mtYj 6w sNbçX¶ mI nÄ
 k t´ mj mØ m\w]qI m³
 ഭാഗ്യം നിങ്ങൾക്കുണ്ടാകും. മെമന്തം dmtI w...

F t{Xm

I Ä⁻ mth! Cu kab⁻ v \nsâ ap¼msI R S Ä
 AÄ, n' nç; p¶ Cu]çnaf [q] w k t´ mj] qÄEw ssl sj m-

Å Wta. R S fpsS taepw, \nÊ mc- mcmb R S fpsS
 am² yØ w aqew \n¶ nÂ \n¶ pÅ \Âhc- n\pw Zm\ n\pw
 നോക്കിപ്പാർത്തുകൊണ്ട് ഇവിടെ മുട്ടുകുത്തിനില്ക്കുന്ന ഈ
 \nsâ Zmk sâ (Zmk- mcpsS) taepw \nsâ] cni p² mf3 m-
 hns\ A bby Wta. k Xy{ } [m\mNmcy\mb R S fpsS
 കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ ഈ ദാനങ്ങൾക്കുവേണ്ടി, നിനക്കും,
 k l e \ÂhcS sfbpw] qÀ- ol cni p¶ h\pw, k l e hni p-
 ² scbpw i p² o-l cni p¶ h\pamb \nsâ] cni p²
 dql mby pw k XpXnbpw _l pam\hbw B cm[\bwp R S Ä
 l tcäpw. tl mti m....

hmb-\I Ä

1 tl mcn. 12:28 ssZhw k`bnÂ H¶ maXv At, mk vtXme- m-
 scbpw] n¶ oSp { } hmNl - mscbpw A Xn\pti j w { } t_m[-
 l scbpw, XpSÄ¶ v A ÛpX { } hÀ- l Ä, tcmKi m´ n \Âl p-
 ¶ hÀ, k l mbnÄ Ä, A [n] - mÄ F ¶ nhscbpw \nban ncn
 i p¶ p.

1 Xntam. 3:1] ptcml nXØ m\w B {Kl ni p¶ h³ DÄl r-
 j Samb Hcp tPmenbmWvB {Kl ni p¶ XvF ¶ Xp k XyamWv

Xot- m. 1:7p9] ptcml nX³ ssZh- nsâ l mcyØ ³ F ¶
 \neby v l päääh\mbnini Ww. Al -l mcntbm, E n[] tl m-
] ntbm, aZy-] t\m, B {l amk à t\m, AanXem` taml ntbm
 B bncni cpXv adn v A XnYn sf k vt\l ni p¶ h\pw, \-
 tbmSp { } Xn- - nbpÅ h\pw, hnth-l nbpw, \oXn\nj v\pw,
] pWyi oe\pw, B B-\nb{´ Ww] men; p¶ h\pambnini -
 ണം. സത്യോപദേശംകൊണ്ട് ഗുണദോഷിക്കുവാനും തർക്കിക്കു
 നവരെ ശാസിക്കുവാനും കഴിയേണ്ടതിന് അവൻ സത്യവചന

- nsâ] T\ - nÂ {i ² mephmbnrcnj Ww.

1 Xntam. 4:14p16 {} hN\ - mepw k`m-t{i j vT- mcpsS
ssl hbv] p hgnbpw \n\j p \ÂI s,« I r] mhcw AhK-
Wnj cpXv Cu I Â - hyS sfÂmw \o A\pj vTnj pl ; Ah-
യ്ക്കുവേണ്ടി ആത്മാർപ്പണം ചെയ്യുക. അങ്ങനെ എല്ലാവരും
\nsâ] ptcnKXn I mWphm³ CSbmI s«. \ns¶j pdn`pw
\nsâ {} t_m[\s - j pdn`pw {i ² nj pl ; AhbnÂ Dd`p
\nÂj pl . AXphgn \o \ns¶ - s¶ bpw t{i mXmj sfbpw
cE nj pw. _msdI vtamÂ

I qtemtem

I m p D p I mp
NmÂ - pw \oXnsb \n¶ mNmcy- mcpw
al nasb \n³ \bhm- mcpw
\n¶`nj nà apJw Xncr nj sÂ
\n³ Zmk³ ZmhoZns\tbmÂ - v I mteeq m...

Gh³ tKentbm³: hn. tbml ¶ m³ 20:19p23

(Ø m\mÂ° nXe hWS n\ney p¶ p. XebpsS apl fmembn hn. Gh³ tK-
ലിയോൻ പിടിച്ചുകൊണ്ട് സുവിശേഷം വായിക്കുന്നു.)

B gNbpsS B ZyZnhk amb A¶ p sshI n«vi nj y- mÂ bl q-
ZtcmSpÂ `bw \nan- w I XI S`ncnsj tbi p h¶v Ah-
cpsS at[y \n¶v Ah tcmSp] dª p: \nS Äj p k am[m\w!
ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അവൻ തന്റെ കൈകളും പാർശ്വവും
അവരെ കാണിച്ചു. കർത്താവിനെ കണ്ട് ശിഷ്യന്മാർ സന്തോഷിച്ചു.
യേശു വീണ്ടും അവരോട് പറഞ്ഞു. നിങ്ങൾക്കു സമാധാനം!
] nXmhv F s¶ Ab`Xpt] mse Rm\pw \nS sf Abb¶ p-
ന്നു. ഇതു പറഞ്ഞിട്ട് അവരുടെമേൽ നിശ്ചയിച്ചുകൊണ്ട് അവ

tcmSv A cpfnsNbiXp:

(k iYm\mA° nbpsS taÃ aq¶ p[mhi yw l pchi m rXnbñÃ DuXp¶ p.)

\nS Ä] cni p² mß mhns\ k zol cni phn³. \nS Ä B cpsS
]m] S Ä E anj p¶ pthm Ah AhÄj p E anj s, «ncn-
i pw. \nS Ä B cpsS]m] S Ä _ Ö nj p¶ pthm Ah
_ Ö nj s, «ncn pw.

{ } [m\ si ½mi ³: \mw F Ãhpcpw `à nbmbñ \n¶ v { } mA° .
\ GäpsNmÄWw.

taev, «j mc³ : k ÄÆi à \mb] nXmhpw...

P\w: B l mi - nsâbpw `qanbpsSbpw...

(taev, «j mc³ 150pmw k | oÄ⁻ \w B cw⁻ nj p¶ p. k | oÄ⁻ \ `mK-
S fpw { } Xnhm l yS fpw amdñ amdñ sNmÄp¶ p. Hmtcm] mZ⁻ nsâbpw
അവസാനം സ്ത്രീബാകൊണ്ട് രൂഢമാ ചെയ്യുന്നു.)

taev, «j mc³ :p l Ä⁻ mhns\ Ahsâ i p² Ø e⁻ nÄ
k XpXn, n³; Ahsâ i à nbpsS B l mi - «nÄ Ahs\
k XpXn, n³.

k o\mbv aetaÃ h¶ Xns\
]mh\amj nb.] cni p² ³
h¶ phk n⁻ o Zmk s\ (sc)bpw
]mh\ (cm)\mj n⁻ oÄj s« X
{ } [m\ si ½mi ³: Ahsâ hÄ⁻ Xz⁻ nÄ Ahs\
k XpXn, n³, Ahsâ t{i j v XbpsS _ l pXz⁻ nÄ Ahs\
k XpXn, n³.

k o\mbv aetaÃ XmsW⁻ n
ssl sht, l n aqi bñ mbv
aqi XpSÄ¶ l tdm t\ l n,

bql mt\m³ hscbpw h¶ p
 {} [m\ si ½mi³: sl m¼nsâ i _v̄- mÂ Ahs\ k xpXn₃
 , Xw_pcpł fmepw hoWł fmepw Ahs\ k xpXn₃
 \n_nb· mcmÂ`mj nt`m³
 Çol· mcnÂ]mÂ- h\pw
 Bsbmcpdql m h¶ nhs\ (sc)
]mh\ (cm)\mj n- oÂj s«. X

{ } [m\ si ½mi³: X₃ pł fmepw NXpc-₃ pł fmepw Ahs\
 k xpXn₃, C¼apÂ I ¼nł fmÂ Ahs\ k xpXn₃
]p{X³ X³ taÂ {} mhpł aw
 h¶ phk nt`mp\mw dql m
 Zmk \n (cn)Â h¶ p hkn`nhs\ (sc)
]mh\ \m (cm)j n- oÂj s«. X

{ } [m\ si ½mi³: \mZapÂ ssl- mfS fmÂ Ahs\
 k xpXn₃, i _v̄- mepw BÂ phnfnbmepw Ahs\ k xpXn₃
 , FÂm PohPmeS fpw IÂ- mhs\ k xpXn₃ s«.
 \nÂ½e amXmphnÂ]mÂt- m³
 i p² X\ÂI pwpXncpk pXs\
 teml w X¶ neb`h\mw
]mh\XmX¶ mpbv k tXm(Xw _msdł tamÂ
 i p_vtł m... sa\³ Hmew...

amXn¶ pZscpi aqtbens\
]mh\ \mbv opÂt- m³ dql m
 Zmk \nh\ n (cn)Â h¶ p hkn`hs\ (sc)
]mh\ (cm)\mj n- oÂj s« X

{ } [m\ si ½mi³: k xpXusa³ I mtemk v

P\w: I pdnt bembnt k m³

cl ky{]mÂ° \

(ഈ സമയം പ്രധാന ശൈലിയിൽ ദൈവസഹായം അപേക്ഷിച്ചുകൊണ്ട്
 I Ä⁻ mth R S tfmSv I cpW sN₂ Wta F Ä^o apÄ I pdnt bembn-
 tk m³ F Ä^o p sNmÄnsI mSpj p Ä^o p P\w`à n] qÄÄw A tXäpsNmÄp Ä^o p.)

taÄ₂ «j mc³:] cn-i p² ssk \yS fpsS ssZhamb
 I Ä⁻ mth! Cu i p(i qj bpsS Hml cnbnÄ \o R S sf \nb-
 an'ncn] p Ä^o p. a\pj ycpsS t_m[S sf \o hnÜ m\apÄ⁻
 വയാക്കുന്നു. ഹൃദയങ്ങളെയും ആന്തരിന്ദ്രിയങ്ങളെയും നീ പരി
 ti m[n] p Ä^o p. \nsâ I mcpWymXntcl - mÄ R S sf \o
 tl Ätj Wta. i coc⁻ nsâbpw B B mhnnsâbpw F Äm amen
 \yS fnÄ \n Ä^o pw R S sf shSn₂ m] Wta. taL S sf Ä^o
 {] I mcw R S fpsS] m] S sfbpw I mÄtaL S sf Ä^o {] I mcw
 R S fpsS I S S sfbpw \o j n] fbWta. \nsâ i à n-
 കൊണ്ടും സകലത്തിലും പരിശുദ്ധനായ നിന്റെ റൂഹായുടെ
 hym] mc⁻ mepw R S sf \ndby Wta. \nsâ] pXnb \nb-
 a⁻ nsâ i p(i qj l cpw] ptcml nXcpamI phm³ Xj h®w
 R S sf \o I gnhpÄ hcmI Wta. \nsâ] cn-i p² \ma-
 n\vtNcp Ä^o coXnbÄ Xncpap^{3/4} nÄ \nev] m\pw \nsâ Znhy-
 cl kyS Äj v i p(i qj bpw,] ptcml nXtk h\hpw sN₂ p-
 hm\pw R S Ä {] m] XcmI Wta. A \ycpsS] m] S Äj v
 R S Ä _ Öw DÄ hcmI m³ Xj h®w \o R S sf Dt]-
 f n] cptX.] ns Ä^o tbm R S fpsS] m] S Ä ambn'pt fb-
 Wta. DZmk o\XtbmSpI qss bmsXm Ä^o pw sN₂ phm³
 R S Äj p \o CSbm] cptX. {] XypX, \n\j p tbmKycmbn-
 «pÄ hsc Xncs^a Spj phm\pw, A hsc \n\j v AÄ₂ n] p-
 hm\pw R S Äj v Ü m\w \ÄI Wta.

(DbÄ Ä^o kzc⁻ nÄ sNmÄp Ä^o p)

I Ä⁻ mth! ChnsS A Sp⁻ p h Ä^o v \nsâ \Ähc⁻ n\mbn
 t\mj n₂ mÄj p Ä^o Cu Zmk s\ ssl sj mÄ pt bpw, Cu A Sn

bs\] qÀ®\m; pl bpw sN₂Wta. F s´ ¶ mÂ \o Zbhp-
 Â h\pw \ns¶ t\m; nhnf; ¶ F ÂmhÂ; pw k ar² nbmbn
 l r] \Âl ¶ h\pam l p¶ p. \nsâ bpw \nsâ Gl Pm-X-
 sâ bpw k l e⁻ nepw] cni p² \pw \Âh\pamb \nsâ dql m-
 bpsSbpw B [r] Xyw i à nbpÂ Xml p¶ p. tl mti m...

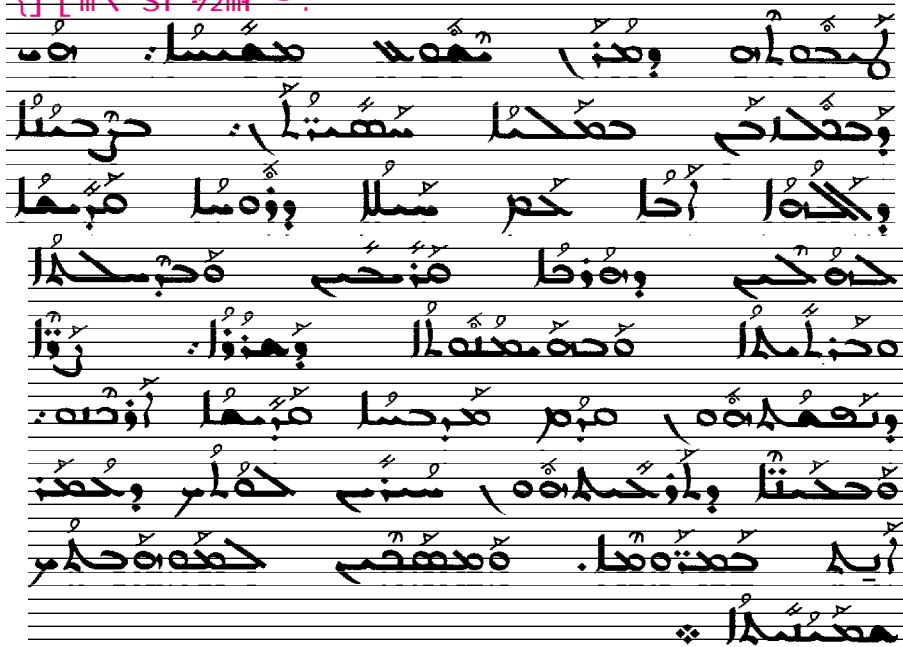
taev, «j mc³ : നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനം ഉണ്ടായിരി
 j s«.

P\w: അങ്ങയുടെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

(taev] «j mc³ tl mdqÊqsÊm hmb; phm\mbn {} [m\si ½mi s\
 അംശവടി ഏല്പിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം അംശവടി പിടിച്ചുകൊണ്ട് മദ്ബഹായുടെ
 തെക്കുവശത്ത് പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞ് നിന്നുകൊണ്ട് കോറുസ്സുസ്സോ വായി
 j p¶ p.)

tl mdqÊqtÊm (ssX_ qtk Zvtamdm³)

{ } [m\ si ½mi ³:



ഒരാൾ മാത്രമുണ്ടെങ്കിൽ

لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَهُوَ غَنِيٌّ كَثِيرٌ
 وَكَانَ فِي جَنَّاتٍ مُّشْرِبًا
 وَكَانَ فِي جَنَّاتٍ مُّشْرِبًا
 وَكَانَ فِي جَنَّاتٍ مُّشْرِبًا
 وَكَانَ فِي جَنَّاتٍ مُّشْرِبًا
 وَكَانَ فِي جَنَّاتٍ مُّشْرِبًا
 وَكَانَ فِي جَنَّاتٍ مُّشْرِبًا
 وَكَانَ فِي جَنَّاتٍ مُّشْرِبًا

As Ā; nĀ

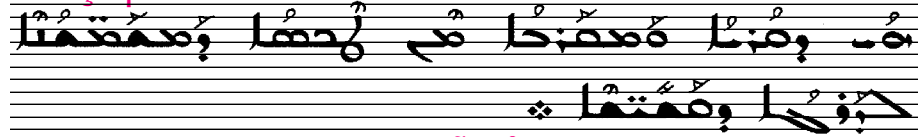
ssZh.] nXmhññ nj 6- mĀ
] cni p² mß _ e- mepw
 `b`à nsbmSpw k XyaXmw
 hni zm k t- msSbpanhnsS
] mh\azv_l m k hñ[- nĀ
 \{ai nck \Xmbv \ññ np
 «pbt c hmgpw \n³] i Ā
 DÄZrj 6ñbpd, n' tS
 k zÄæobZm\ancj pshms\
 k ' Xanh\psS l päS Ā
 XoÄj ptñ mt\i panl nl m
 \n³ l r] hñfnsNbtXpäps«.

AsĀ: nĀ

k Zm R S fpsS l pdhpl sf \nl - n- cpŋ R S fpsS
ssZhamb tbi pani nl mbpsS l r]] nXmhmb ssZh- nsâ
Cj 6- mepw] cni p² m³ mhsâ i à nbmepw`b- à ntbmSpw
k Xyhni zmk t- mSpw l qSn ChnsSbSp- phŋ v Xsâ B B m-
hnsâ l gp- v] cni p² - aZv- l mbpsS ap¼nĀ l p\ n- p\ nŋ v
Dbc- nĀ hmgpŋ h\mb \n| teby v Xsâ l rZb Zrj 6n
പതിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് സ്വർഗ്ഗീയ ദാനത്തിന് പ്രതീക്ഷിച്ചു നില്ക്കുന്ന
Chs\ si ½mi - mcpsS {l a- nĀ \nŋ pw l Ēoi - mcpsS
ZĀKmbntej v hnfn- Sp, nŋ pŋ p.

(Ø m\mĀ° n l mĀ½n sâ ASpt- by v hcpŋ p. At±l w Ø m\mĀ° n
യുടെ തലയിൽ കൈവച്ചുകൊണ്ട് പറയുന്നു)

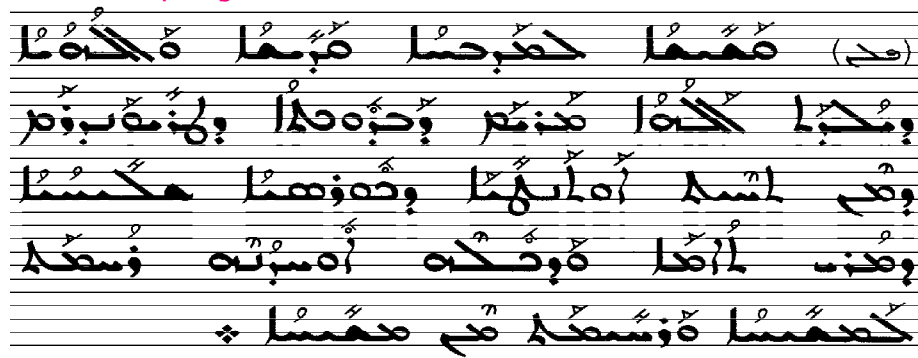
taev. «j mc³:



AsĀ: nĀ

B l r] Xsŋ si ½mi - mcpsS] Zhnb nĀ \nŋ v l i oi - m-
cpsS] Zhnbntej v hnfn- Sp, nŋ pŋ p.

[] [m\ i p(i qj n :



AsĀ-! Ā

(t] c) Xncph-\- .] pcw taPĀ A Xncq] XbpsS A [n c k oa-
bnĀs, « (C-ŋ)] Ā nbpsS aZv- l mbnse i p(i qj bŋ mbn] «w
k zol cŋ p-ŋ p.

(taev] «j mc³ {} [m\ si ½mi s\ l n³ Zqt\mk v {} k\mh\ hmbŋ p-ŋ .
തിന് ഏല്പിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം മദ്യബഹായുടെ വാതുകൽ നിന്നുകൊണ്ട് അതു
hmbŋ p-ŋ p)

حَصْبُهُمْ وَكُنُفُهُمْ سِغَابًا
وَأَلْفًا مِنْهُمْ وَنَحْمُكُمْ
وَنُؤْمِنُكُمْ وَنُؤْمِنُكُمْ وَنُؤْمِنُكُمْ
وَنُؤْمِنُكُمْ وَنُؤْمِنُكُمْ وَنُؤْمِنُكُمْ

ഒരാൾ മാത്രമുണ്ടെങ്കിൽ

حَصْبُهُمْ وَكُنُفُهُمْ سِغَابًا
وَأَلْفًا مِنْهُمْ وَنَحْمُكُمْ
وَنُؤْمِنُكُمْ وَنُؤْمِنُكُمْ وَنُؤْمِنُكُمْ
وَنُؤْمِنُكُمْ وَنُؤْمِنُكُمْ وَنُؤْمِنُكُمْ

AsĀ-! Ā

B KX\m-tbm\nh\psSbo
k w{ a\ nanj w {} mĀ° nŋ mw
Cu k abw apXsetŋ j pw
] cŋi p² m³ mhn³ l r] bpw
വാസവുമുണ്ടാകാനിവി(തി)ൽ
B Āt⁻ mXpl \mw aqŋ qgw:

P\w: l pdntb:..., l pdntb:..., l pdntb:...

AsÄ-! nÄ

] cni p² mß mñnsâ l r] bpw B hm k hpw Ct, mÄ apXÄ
Fs¶ t¶ b¶ pw Cu Zmk sâ taÄ hcpñm³ \apsj Äm-
hÄj pw {} mÄ° n¶ mw. (aq¶ p{} mhi yw ' l pdntbembntÊ m³ ' F ¶ v
GäpsNmÄWw.)

cl ky {} mÄ° \

(Cu kab⁻ v{} [m\ si ½mi ³ l pdntbembntÊ m³ F ¶ p sNmÄñ⁻ -
cp¶ p P\w AXv GäpsNmÄp¶ p.)

taÄ, «j mc³: l Ä⁻ mth! k l et⁻ bpw hl n⁻ ncnj p¶
\nsâ a\pj yk t\l w aqew Ct, mÄ ChnsS ASp⁻ v h¶ v
നിന്നാൽ പ്രശോഭിതനാകുവാൻ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് നിൽക്കുന്ന
Cu k tl mZcs\ \n k zol cnj Wta. ssZhnñ cmj p¶ h\pw,
hni p² cmj p¶ h\pamb dql mbpsS Zm\w Chsâ taÄ
hÄj n¶ Wta. \nsâ D⁻ aamb sF l y⁻ nÄ H¶ mbn
\nev] m³ Ch\ v l r] \Äl Wta. \o k XyssZhw B sW-
നും, സർവ്വവും നിന്റേതാകുവാൻ നിനക്ക് ആകാംക്ഷയുണ്ടെന്നും
Ch³ Adñbpamdmñ Wta. Ch³ \nÄ½e\mbn hnÜ m\-
t⁻ msS \n\j p i p{i qj bpw] ptcññ nXtk h\hpw sNç p-
hm³ CSbmñ Wta. al XzapÄ h\mb \o, Chsâ am² yØ w
hgnbmñ \nsâ k rj ñntbmSv l cpW sNç psa¶ v {} Xym-
ശിക്കുന്ന നിന്റെ ജനത്തിനു വേണ്ടി സ്തോത്രങ്ങളും പ്രാർത്ഥന
l fpaÄ, n¶ phm³ Chs\ tñmKy\mtj Wta. Cu kab⁻ v
ഇവനുവേണ്ടിയുള്ള നിന്റെ ജനത്തിന്റെ അപേക്ഷ നീ സ്വീക
cñtj Wta. Ch\ v \o \ev p¶ \nsâ Zm\§ fmÄ Chs\
B i zk n, n¶ Wta.] cni p² \mb dql m F Ämñepw F Ämw
\ndb¶ p¶ \nsâ l r] aqew \nsâ Xncp\ma⁻ nÄ Chs\

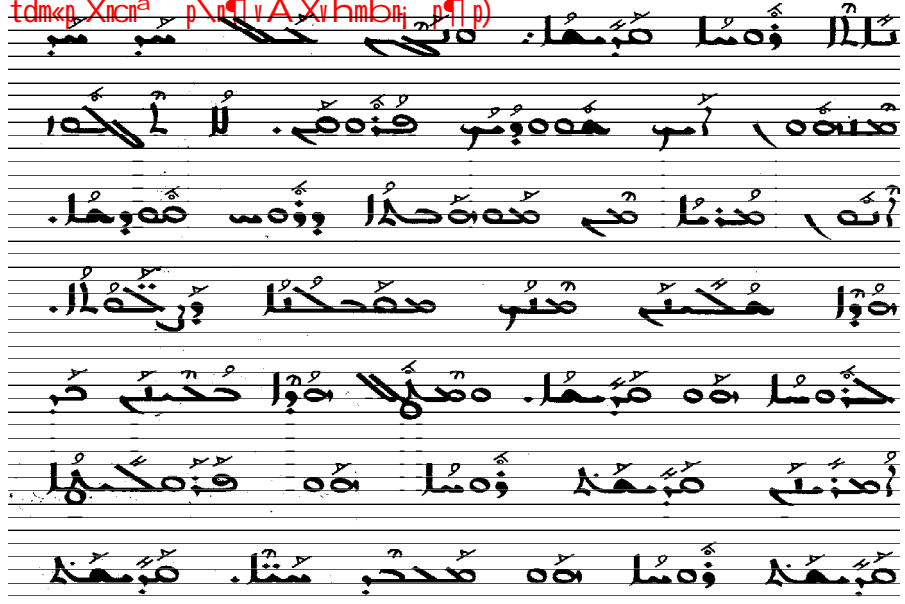
\o l m⁻ psl mtÅ Wta.

(DbÅ¶ k zc⁻ nÅ sNmÃp¶ p.)

Cu `rXy³ \nsâ Xncp\ma⁻ n\ tk h\w sNçpl bpw, \nsâ
hni p² aZv_l mbrnÅ i p{i qj n; pl bpw, \nsâ Xncpap^{1/4}msl
കുവ കണ്ടെത്തുകയും ചെയ്യുന്നതിന് യോഗ്യനായിത്തീരുവാൻ തക്ക
h®w l Å⁻ msh! a\pj ytcmspÅ \nsâ k t\l w \nan⁻ w
Chs\ AÅl \m; Wtമ. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ നീ
l mcpWyhm\pw F gps¶ Å n B h-k n; p¶ h-\pam¶ p¶ p. \n\j v
k l e⁻ nepw] ഹൃദയവും, നല്ലവനും വന്യനും, ജീവനുണ്ടാക്കു
¶ h-\pw, k mcmwi⁻ nÅ k a-\pambicn; p¶ \nsâ dql mtbmSp-
l qss al Xzhpw _l pam\hpw B [r] Xyhpw tbmKyam¶ p¶ p.

\otk dqt l m

(taÅ, «j mc³ \otk dqt l m B e] n; phm³ {} [m\ si ½mi s\ `cta-
e] n; p¶ p. At±l w A i whSrtb⁻ n aZv_l mbpsS hmXnÅ; Å] Sn^a m-
tdm«p Xncn^a p\¶ v A Xv hmbn; p¶ p)



وَمَا لَهُمْ وَأَمَّا كَ . أُوْ حَمَّهٖ حُدَا
 وَوَمَا لَهُمْ مَبْرُءًا . أُوْ لَؤْلُؤًا وَحُلَا وَلَا مَدَمَكَا .
 أُوْ كَدَمُؤْلُرُ مَدْنَا وَحَلَا جَسَقُ . مَدْنَا
 كَا مَهْمَا كُرُ ❖

AsĀ; nĀ

c£ l \n³ hmKZm\w t] mĀ
 Chtcmcp⁻ Ā taepw
 dql mh¶p hk n; s«.
]cni p² mB hc⁻ nĀ \n
 ¶nhs\ (sc) \mYm, XSbcptX
 {} mĀ° \l Ä ssl sj mÄthmt\,
 B i zmk {} Z dql msb
 bmNn; p¶ nhĀ \nt¶ mSmbv
 CXn\mĀ R S Ä tL mj n, q:
 B i zmk {} Z dql mtb,
]cni p² ³ \o PohZt\,
 R S Ä; cpfs, t«mtcm
 hnk øb l camw Zm\w \o
 t{i j vTahmNy cl kyatl m!
 \mYm, R S ss hÄæt⁻ mp
 SpsĀ mcp \n³ hnk øb l rXnĀ Äp
 sj Āmw k ÄtÆi mpk vtXmp{Xw.

AsÃ¡ nÃ

R S fpsS cE l t\! \nsâ hmKZm\w A \pk cn' v] cn
i p² dql m h¶ v Chcntemtcncp- cncpw B h k n; Wsa.
\nsâ] cni p² mß Zm\~ nÃ \n¶ pw Chsc XSbcptX.
{ } mÅ° \l Ä ssl s; mÅ p¶ ht\, B i zmk { } Z\mb \nsâ
dql mbv mbn R S Ä bmn n; p¶ p. R S Ä A «l k n' p
] dbp¶ p. B i zmk { } Z\mb] cni p² mß mth! \o] cni p² .
നാകുന്നു. ജീവനുണ്ടാക്കുന്നവനായ പരുശുദ്ധാത്മാവേ ! നീ പരി
i p² \m-l p¶ p. R S Ä; p \Äl s, «h\mb] cni p² m-
ß mth! \o] cni p² \m-l p¶ p.] cni p² mß mthnsâ Zm\w
F {Xtbm A hÄ®\obhnpw t{i j vThpaml p¶ p. R S fpsS
hÄ±t- mSpÄ \nsâ A ÜpXl camb { } hÄ- \S Ä; v
k ÄEm[n\mY\mbptÄ mth \n; v k XpXn.

A`ntj l i p{i qj

(Ø m\mÅ° ntaev] «j mcsâ heXphi - vZÄ±mbn; p Xmsg ap«nt. Ä
\nev p¶ p. tae] «j mc³ Xsâ l m, b; pÄ nÃ Ø m\mÅ° nsb ad-
b; p¶ p. hn. cl k yS fnÄ \n¶ pw l _em\m amäp¶ p.] oemk mbpsS
മുകളിൽ കൈ കമഴ്ത്തി വെച്ച് രണ്ടുപ്രാവശ്യം ആഘോഷിച്ച് ആവസിപ്പിക്കു
¶ p.] cni p² i coc- nÃ \n¶ pw i à ntI mcnsbSp- vl mk mbpsS apl -
ളിൽ കൊണ്ടുവരുന്നു. കാസായുടെ മേലും കൈ ആഘോഷിച്ച് ആവസി
n' v Xncpcà - nÃ \n¶ pw, Xncpi coc- nÃ \n¶ pw i à nk zot cn' v
Ø m\mÅ° mbpsS XebnÄ l agv- nhb; p¶ p. B hmk k ab- vHcp
sshZn³ l _em\ ssl çpsS apl fnÄ] nSn' ncn; Ww. apl fntej p
t\mj n aq¶ p { } mhi yw XebnÄ B h k n; n; pl bpw sXmSpI bpw
ചെയ്യുന്നു. അതിനുശേഷം വീണ്ടും ആദ്യത്തേതുപോലെ ആവസിപ്പിച്ച് തല
bnÄ hb; p¶ p. aq¶ mw { } mhi yw XebnÄ B h k n; n' Xn\pti j w
വലതുകരം സ്ഥാനാർത്ഥിയുടെ തലയിൽ വച്ചുകൊണ്ട് ഇടതുകരം കൊണ്ട്
Xebnepw, hr- ml rXnbnÄ l gp- nepw, apJ- pw, tXmfnepw, s\© nepw
A`ntj l w \S- p¶ p. Cu k ab- v] cni p² mß mthns\ hnfn; p¶ p
{ } mÅ° \sNmÄp¶ p. A`ntj l k ab- vi p{i qj l ÄaÄ_ l mk m l nep-
j p¶ p. { } mÅ° \Xocp¶ p Xphsc ssl XebnÄ \n¶ pw F Spj cpXv A`n

tj l w l gn^a v É o_m ap⁻ nj p¶ p. \hsshZn³ F gpt¶ äv] gb
 Ø m\⁻ vap¶ p⁻ n \nÄ; p¶ p)

] cni p² mßmhnsâ B hmk⁻ n\mbpÄ cl ky {] mÄ° \

taÄ³ «j mc³ :t{i j vT\pw hnk ab\ob\pamb ssZhta! \o
 k wJ ymXoXS fpw k xpXyhpw A Ü pXmh t S fpamb l mcy-
 S Ä {] hÄ⁻ nj p¶ h\m p¶ p. \o i à nbnÄ t{i j vT\pw
 ബോധം കൊണ്ട് പരിശോധിക്കാവതല്ലാത്തവനാകുന്നു. മനു
 j ytcj mÄ A [nl ambn Nn⁻ bnÄ \o hnk ab\ob\m p-
 ¶ p. l rZbcl kyS Ä Adnbp¶ h\pw, Nn⁻ t fntej v l S-
 നുനോക്കുന്നവനും, ആന്തരിക്രിയങ്ങൾ പരിശോധിക്കുന്നവനു
 amb R S fpsS ssZhw \obm p¶ p. \nsâ hn[nl fpsS
 \oXnbpÄ Zrj nbpsS ap^{1/4}nÄ \nKqV ambncnj p¶ Xv H¶ pw
 CÄ. ssZhta, \nsâ Zmk s\ \o Adnbp¶ p. l gn^a pt] m-
 bh \o a\É nemj p l bpw Ct³ mgpÄ hsb l mWp l bpw hcp-
 hm\pÄ hsb ap³ l q«n Adnbp l bpw sN² p¶ p. l Ä⁻ m-
 th, Hmtcm Xeapdbnepw \n\j p {] kmZapÄ hsc \nsâ
 i p² Xl fpsS i p{i qj bv mbn sXcs^a Spj p¶ p. l ÉoÉm
 Ø m\⁻ n\ Cu \nsâ Zmk s\ \o sXcs^a Sptj Wta.
 l paaäXpw \nÄ^{1/2}ehpamb \S] Sn t f mSpw A N© eamb
 hni zmk t⁻ mSpw l qSn \nsâ] cni p² dql mbpsS al natb-
 dnb \Ähcnw {] m] nj phm³ Ch\vl r] \Äl Wta. l Ä⁻ m-
 th, \nsâ cmPy⁻ nsâ k phnti j ⁻ n\] cni Ä^{1/2}nbmbncn-
³ m\pw \nsâ] cni p² __en] oT⁻ nsâ ap^{1/4}nÄ \nev] m\pw
 B B o b Zm\ S fpw] qÄ® __en l fpw A Ä³ nj phm\pw
 വീണ്ടും ജനനമാകുന്ന സ്നാനം കൊണ്ട് നിന്റെ ജനത്തെ പുതു
 j phm\pw Chs\ tbmKy\mj Wta. \nsâ A\mZy⁻ mh-
 Ø bnÄ \nt¶ mSv H¶ mbncnj p¶ \nsâ GI PmXsâ {] l m-
 i ⁻ nsâ Zo] bj nbmWv F ¶ v F ÄmhÄj pw k zbw l mWn

i phm\pw, \nsâ]nci p² k`sb A`nhr² ns, Sp⁻ n Ae-
 | cnj phm\pw ssl sh, paqew \. {} hÀ⁻ nj p¶ Xn\pw
 Chs\ i à \mtj Wta. krj ñapgph\nepw F¶ Xpt] m-
 se, Cu \nsâ Zmk s\ hni zmk ambn Gev] nj s, «n«pÅ
 k`bnepw \nsâ kphnti j w {} Ncnj pl bpw, \nsâ Xncp-
 \maw al Xzs, Spl bpw sNç pamdm Wta.

(DbÀ¶ kzc⁻ nÃ sNmÃ¶¶ p.)

ssZhw X¼pcmt\! henbh\pw R S fpsS c£ nXmhp-
 മായ യേശുമിശിഹായുടെ സ്വർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നുള്ള രണ്ടാമത്തെ
 എഴുന്നള്ളത്തിൽ തന്നെ എതിരേറ്റുകൊണ്ട് ഈ കശീശാ നിന്റെ
 GI PmXsâ I r] m_ ml pey⁻ mÃ \nsâ I i oË. mcpsS \nc-
 I fnÃ k pl rXPohnX⁻ n\pÅ \Ã{} Xn^ ew {} m] nj pam-
 dm Wta. Ah³ apJ m⁻ nchpw Ah t\mSpl qsSbpw k I e-
 ത്തിലും പരിശുദ്ധനും, ഉത്തമനും, വന്ദ്യനും, ജീവനുണ്ടാകുന്ന
 h\pamb \nsâ dql mtbmSpl qsSbpw k XpXnbpw _ I pam-
 \hpw B [n] Xyhpw \n\j v tbmKyam p¶ p.
 tl mti m..

taev, «j mc³ : നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരി-
 j S«.

P\w: അങ്ങയുടെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

{ } [m\si ½mi ³ : I cpWbpÅ I À⁻ mñnsâ ap¼msl \mw
 Xel p\nj Ww.

P\w: R S fpsS I À⁻ mhpw ssZh hpta Xncpap¼msl R S Ä
 Xe I p\nj p¶ p.

cl ky{} mÅ° \

(Cu kab⁻ v{} [m\si ½mi ³ I pdntbembnt Ê m³ F¶ p sNmÃñ

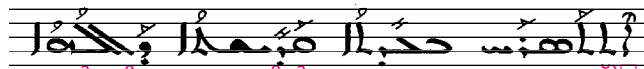
sl mSpj p¶ p. P\w A XvGäpsNmÄp¶ p.)

taev] «j mc³ :- I Ä⁻ mth! R S sfbpw R S fpsS i p{i q-
j sbbpw \o Xrj -] mÄj Wta. F Äm I dI fnÄ \n¶ pw
R S sf shSn, m; Wta. \nsâ \Ähchw aqew I päwl qSmsX
\n\j v i p{i qj sNç phm\pw B ZnapXÄ \ns¶ {} mk mZn, n-
nçpÄ k l e hni p² tcmSpsam¶ n'v\n¶ nÄ \n¶ pÄ I cpW
{ } m] n; phm\pw tbmKy\mI phm³ Xj h®w Cu \nsâ
Zmk \v k zÄ⁻ nÄ \n¶ p \o I r] \ÄI pamdmI Wta.

(DbÄ¶ k zc⁻ nÄ sNmÄp¶ p)

taev] «j mc³ :- എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ നീ സകലത്തിന്റെയും
ssZhhpw I Ä⁻ mthpamI p¶ p. k l e \Ä Zm\ S fpw \n¶ nÄ
\n¶ v hcp¶ p. \nsâ \Ähcs Ä Ft, mgpw Cu I i oEm-
bpsS B B mhnÄ k qE n; s, Spbm\mbnçv Cu \nsâ Zmk³
\nsâ A Spj tēbq vk qE n'pt\m; pI bpw, t\m; n, mÄj p-
I bpw, hm© n; pI bpw sNç p¶ p. Cu A Snbm³ Xsâ B B m-
hnÄ \nsâ hcs Ä \nsâ I r] bnÄ \n¶ p {} m] n; phm\pw
\nsâ I r] bmÄ ssi s; mÄ s, Spbm\pw tbmKy\m-bn-
ത്തീർന്ന് ആനന്ദിക്കുമാറാകണമേ. നിന്റെ നൽവരങ്ങൾക്കായിട്ട്
A`nhm© tbmSnç p¶ Cu \nsâ Zmk sâ B B mhn\
നിന്റെ നൽവരങ്ങൾക്കൊണ്ട് നിറച്ച് പ്രാകാശിപ്പിക്കുമാറാകണമേ.
Fs´¶ mÄ \o I cpWbpw a\pj yk t\I hpw I mWn, m³
Cj ts, Sp¶ h\pamI p¶ phsÄm. \n\j pw \nsâ] p(X\pw
നിന്റെ പരിശുദ്ധരൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും വന്ദ
\hpw Ct, mgpw Ft¶ b; pw tbmKyamI p¶ p. tl mti m.....

P\w : B ½0³



(മേല്പുട്ടക്കാരൻ സ്ഥാനാർത്ഥിതയുടെ തലയിൽ വലതു കൈ വച്ചുകൊണ്ട്) I

taev] «j mc³ :

[] [m\ i p(i qj n :

(مد) مَعْمًا حَمَّحًا مَبَّحًا هَلَّهًا
بُحْبًا كَلَّهًا مَنَعَرٌ وَجَبَّهًا وَهَنَبَّوْمَ
وَمَّه لَسَّه أَسْلَهًا وَهَمَّهًا مَكَّسًا
وَمَنْ لَأَمَّا هَوَّكَه أَسَبَّه وَسَّه
كَمَمَّسًا وَسَّهَّه مَّه مَمَّسًا ❖

taev, «j mc³ :

بُ مَمَّسًا (مد) مَعْمًا حَمَّحًا مَبَّحًا
وَبَّهًا وَأُولُوهَصَّه وَمَبَّهًا أَمَامَهًا ❖
كَبَّصَّه
حَمَّه وَأَحَّه أَهَّه ❖ هَوَّهًا أَهَّه ❖
هَوَّهًا سَا هَمَّهًا حَسَّه وَحَكَّم
حَكَّمَه ❖ أَهَّه

cl ky [] mÀ° \

(Cu k ab⁻ v [] [m\ si ½mi³ l pdntbembnt Ê m³ F ¶ p sNmÄn⁻ cp¶ p
P\w A Xv GäpsNmÄp¶ p.)

taev, «j mc³ : k ÀÆi à nbpÅ l À⁻ mth! F Ämänepw
F Ämw \nan⁻ hpw \nt¶ mSp R S Ä l rXÜ XbpÅ hcm-
bncp¶ v \nsâ hni p² Xncp\mas⁻ R S Ä] pl gv⁻ n al .

താഴെപ്പറയുന്നതു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ഞങ്ങളോടുകൂടെ ശുശ്രൂ
 j n; phm³ Cu \nsâ `rXys\ \o t{i j w\m; p-l bpw, Cu
 \nsâ Zmksâ taÂ \nsâ \Âhew Nn' p-l bpw sNbXp-
 htÂm. I Â- mth, R S Ä \nt¶ mSv At] -E n' p {} mÂ° n
 i p¶ p. \nsâ I cpWm_ m-l peyw \nan' w R S sf \o
 tl «v k l e- nepw] cnl p² \mb \nsâ dql mbpsS hchmÂ
 ഈ നിന്റെ ദാസന്റെ മേൽ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള കശ്ശീശ്ശാസ്ഥാന ദാന
 i p{i qj bnÂ \n\; p Xncphnj ßw tXm¶ Wta. Cu hnfi-
 tbmsSmcpa n' v sXcs^a Sp₂ pw hni p² nbpw \Âh\mb \nsâ
 I r] bpw hÂ² n; pamdm-l Wta. \. j mbn R S sfbpw Ch-
 s\bpw sXcs^a Sp; Wta. Ch³ {} m] n' n«pÂ Xme- p-
 കൾകൊണ്ട് നിനക്ക് ശുശ്രൂഷചെയ്യുവാൻ ഇവൻ കൂവ ചെയ്യണ
 sa.

(DbÂ¶ kzc- nÂ)

I Â- mth! \nsâ Xncphnj ßw {} hÂ- n' v \ns¶ {} oXns₂ -
 Sp- nb«pÂ F ÂmhtcmSpw I qsS Cu I ÊoÊmbpw hni zk X-
 cpw Ü m\ n-l fpamb I ehd; mÂ; pÂ I qen R S fpsS
 I Â- mhpw ssZhhpw cE nXmhpamb Cuti mai n-l mbpsS
 സ്വർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നുള്ള രണ്ടാമത്തെ എഴുന്നള്ളത്തിൽ പ്രാപിക്കു
 amdm-l Wta. Aht\mSpl qSsbpw k l e- nepw] cnl p² -
 നും, നല്ലവനും, വന്യനും, ജീവനുണ്ടാക്കുന്നവനും, സാരാംശ
 - nÂ \n\; p k a\pamb \nsâ dql m-tbmSpl qSsbpw \n\; v
 Ct₂ mgpw F Âmbvt₂ mgpw Ft¶ b; pw al Xzhpw _l pam-
 \hpw B [n] Xyhpw tbmKyam-l p¶ p. tl mti m...

(taev] «j mc³ \hsshZn s\ heXpssl bnÂ] nSn' vF gpt¶ e] n; p-
 ന്നു. ധരിച്ചിരിക്കുന്ന ഊറാറതെശുബ്ദത്തോ ഉലിക്കോറൊ ചൊല്ലിക്കൊണ്ട്
 I gp- nÂ; qSn heXphi t- b; v hens' Sp; p¶ p. B {} mÂ° \

ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് വൈദിക സ്ഥാന വസ്ത്രങ്ങൾ (ഹൈന്ദവ, ഇടക്കെട്ട്, കയ്യു
 d, l m, Ch hn. cl k yS fpsS apl fñÄ l pcni pcq] - nÄ B tL mj n -
 ti j w \h sshZnl sâ Xebq p apl fñpw B tL mj n. n'v [cñ. nj p-
 91)



A sÄ; nÄ

k mcmwi - nÄ H¶ mñncñ p¶] cñi p² {XñXz- nsâ al n-
 abq pw _l pam-\- n\pw ti m`bq pw] pl gñbq pw ssZh-
 - nsâ] cñi p² k`bpsS k am-[m-\- n\pw k pØ nc-
 Xbq pw Ch B tL mj nj s, Sp¶ p.

(Ø m\hk (XS Ä [cñi pl gñbpt¼mÄ [q] i pñsbSp- vtaÄ, dª -
 {} l mcw B tL mj n'v l p' ncñ ankv [q] nj p¶ Xñ\mbn GÄ, nj p¶ p.
 Cu kabw s] mXp{] pñtñm\pw sk Zdbpw sNmÄn t{XmtWmk n\pw
 Gh³ tKentbm\pw {} [m-\mNmcys\bpw hñi znk nñ sfbpw [q] nj p¶ p.
 "aj fñe, ³" sNmÄn [q] w hñq p¶ Xñ\mbn [q] i pñn \hsshZnl s\
 GÄ, nj p¶ p. At±l w [q] n'ti j w t{XmtWmk vap- nbnkv {} [m-\m-
 Nmcysâ ssl ap- n, sshZnl Ä; v k am-[m\w sl mSp; p¶ p. XpSÄ¶ v
 hñi p² l pÄ m\ A \p- hñq p¶ p.)

ae-| c k p d r b m \ n | t - m e n ; m k `

] « m à r t j | { l a w

a k a t d m t \ m
t l m d q t b m
s l] p , z n b m ; t \ m
a i w t i m t \ m
l i o t i m



Y\ n B { i a - n Â

AtXmsSm_w ae-| c k p d n b m \ n | t - menj m k ` bpsS] cn-
i p² F_w nk vtj m- Â k p ¶ | t Zmk n \ pw, Cu k ` bpsS Xe-
h \ pw] n X m h p a m b t a m d m³ t a m Â (.....) I m t X m e n j m-
_ m h m b y p w, \ o (\ n S Ä) G X p A X n { Z m k \ / { Z m k \ - n Â
i p { i q j s N ç p ¶ p t h m B ` { Z m k \ - m² y E \ p w \ o A \ p k c-
W s_w « n c n j \ W w.

k \ y m k { h X h m K Z m \ {] I m c w \ n s â (\ n S f p s S) k \ y m k
k a q l - n s â k p_w o c n b Â P \ d e n \ p w s {] m h n³ j y Â k p_w o-
c n t b g k n \ p w \ n S Ä A w K S f m b n c n j p ¶ Z b d m A Y h m
k q Â Z b d m A² y E \ p w \ o (\ n S Ä) A \ p k c W s_w « n c n-
j p ¶ p F ¶ v C X n \ m Â A \ p k æ c n_w n j p ¶ p.